

Le Quotidien

Leader de l'information régionale



CAROL PILON AU SPECTACLE AÉRIEN

REINE DES AIRS

/2 et 3

Photos Sylvain Dufour et Richard Girouard



Photo Sylvain Dufour

NOUVEAU PRÊTRE CONGOLAIS

Messe festive!

/6

CAMPING DE LATERRIÈRE

Il chute en émondant un arbre /4

LA FIAT VIENT D'ATERRIR!

Venez l'essayer!

C'est... WOW!



jonquière fiat (voiture de l'école Dodge) 418.542.9518

2527212

Pour mes premières sorties...

mon dentiste c'est Marc Desautels



418 696-1626

672, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi www.dentistemarcdesautels.com

2606802

Button bat la pluie et Vettel

/50 et 51



Photo Bernard Brault / La Presse

À FOND LES PROMOTIONS 292 VÉHICULES pour livraison immédiate



MAZDA 3 2011

14 995\$

Transport, préparation inclus. Taxes en sus. (Modèle n° D4XS51AA00)

90

JOURS SANS PAIEMENT

Exclusif à



545, boul. du Royaume, Chicoutimi • 418 545-6555

2596034

www.lamjunior.com

Menacée par ses employés

Air Canada se prépare à faire face à la grève

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Air Canada se prépare à faire face à la grève tout en assurant que les négociations évoluent toujours avec le syndicat.

En fin de journée dimanche, l'entreprise a fait le point sur ses négociations avec le syndicat des travailleurs et travailleuses de l'automobile (TCA). Duncan Dee, vice-président général et chef de l'exploitation d'Air Canada, a affirmé que les discussions n'étaient pas rompues, ajoutant qu'un plan de contingence a été élaboré.

Le syndicat, qui représente les 3800 agents de réservation et du service à la clientèle d'Air Canada, a transmis vendredi un préavis de grève de 72 heures. Le principal point en litige porte sur le régime de retraite.

Afin d'assurer les vols prévus à l'horaire et de réduire au minimum les impacts d'éventuels moyens de pression sur la clientèle, Air Canada a déjà envisagé des mesures pour maintenir son offre de services.

Air Canada maintient tous les vols prévus et les réservations seront aussi acceptées par internet.

Aux voyageurs qui détiennent une réservation pour un vol prévu au cours des prochains jours, l'entreprise recommande de se familiariser avec les outils libre-service d'enregistrement et de réservation. Des informations sont disponibles sur le site Internet www.aircanada.com. Plusieurs indications y sont précisées afin d'éviter les files d'attente aux bornes d'enregistrement et d'étiquetage libre-service dans les neuf aéroports qui pourraient être touchés au pays.

Air Canada a ajouté que tous les vols prévus seront maintenus et que les réservations seront aussi acceptées. Cela dit, des délais plus longs qu'à l'habitude sont à prévoir.

La menace d'une grève chez Air Canada inquiète la ministre fédérale du Travail, Lisa Raitt, qui demande aux parties de tout faire pour conclure une entente contractuelle « le plus tôt possible ». La ministre dit redouter les répercussions du conflit sur l'économie canadienne. □

Carol Pilon n'a pu s'exécuter hier au Spectacle aérien international de Bagotville

Elle a peur d'une seule



Patricia Rainville

prainville@lequotidien.com

LA BAIE - Carol Pilon n'a pas froid aux yeux. Et elle n'a évidemment pas le vertige. Elle est la seule et unique femme canadienne à marcher sur un avion en vol.

Carol Pilon, qui demeure à Masham en Outaouais, dit se sentir comme le « roi du monde » lorsqu'elle pratique

son métier. Comme on dit dans le jargon, elle est une « wing-walker » et est fière de l'être. Malheureusement, le temps maussade d'hier ne lui a pas permis de faire son spectaculaire numéro au Spectacle aérien international de Bagotville. « Même une petite goutte de pluie, à 140 kilomètres à l'heure, ça fouette ! », a lancé la sympathique acrobate.

C'est lorsqu'elle était âgée d'environ 25 ans que Carol Pilon voit un spectacle d'un « wingwalker » américain à la télévision. Elle a en quelque sorte reçu l'appel de l'air. « Je

me suis dit que je voulais faire ça de ma vie. J'en étais convaincue », souligne la dame. Déjà, Carol Pilon avait une passion pour l'aviation. Elle était déjà propriétaire d'un avion et sautait régulièrement en parachute. Mais jamais elle n'avait pensé marcher sur un engin en plein vol. Son cheminement a été long et ardu. Durant sept ans, elle a étudié le travail des « wingwalkers » américains. Elle leur suppliait d'essayer. Mais cela a pris plusieurs années avant qu'elle monte sur un avion pour la première fois. « Rendu au sommet d'une

montagne, je me suis sentie comme le roi du monde. C'est difficile à expliquer, mais c'est une sensation extraordinaire. Depuis ce temps, je n'ai jamais arrêté », raconte M^{me} Pilon, qui pratique ce métier depuis 11 ans.

Destin tragique

Carol Pilon s'est mariée avec un pilote il y a plusieurs années. C'est avec lui qu'elle commence à faire des spectacles. Trois ans plus tard, son époux décède tragiquement lors d'un spectacle en solo. « Il a fait un face-à-face avec un



Sur fond de ciel gris, les pilotes du Heavy Metal Jet Team ont époustoufflé les spectateurs.

(Photo Sylvain Dufour)



Quelques milliers de spectateurs ont bravé le temps gris.

(Photo Sylvain Dufour)

Les vrais mordus au rendez-vous

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

LA BAIE - Les vrais mordus d'aviation ont bravé la température maussade, les risques d'averses et les forts vents d'hier pour voir à l'oeuvre les pilotes du Spectacle aérien international de Bagotville.

S'il y avait 20 000 personnes samedi, il y en avait moins que la moitié hier. Mais la température n'a en rien compromis

la tenue du spectacle. Et ceux qui ont été freinés par le temps gris ont manqué, en cette dernière journée de l'événement, des prouesses aériennes spectaculaires. Même les Snowbirds ont fait leur spectacle. Seule la prestation de l'acrobate Carol Pilon a été annulée.

« On est content malgré tout. Si nous avons eu la visite de 6000 à 8000 personnes, nous atteignons nos objectifs. Ce

sont les vrais mordus qui sont venus aujourd'hui (hier) », a souligné le directeur des communications de l'événement, Éric Gagnon.

L'ambiance était tout autre que la veille. Avec le ciel bas et gris et les quelques gouttes de pluie, le spectacle avait des airs de film de guerre. Une perspective qui était plutôt intéressante.

Les militaires présents sur le site, toujours aussi courtois,

ont pu répondre aux questions des spectateurs, intrigués par l'univers de l'armée. Tous les kiosques étaient ouverts et plusieurs tentes étaient là pour abriter les gens frigorifiés. Certains, emmitoufflés dans des couvertures, regardaient les avions, émerveillés. Le spectacle s'est conclu hier en fin d'après-midi. Pour ceux qui ont manqué l'événement, ils pourront se reprendre dans deux ans. □

chose : la pluie !

autre avion en plein spectacle», raconte-t-elle. Cette tragédie n'a pas ralenti la dame dans ses prouesses aériennes. Même si l'événement a été difficile à surmonter, elle n'a jamais remis en question sa vocation.

En sécurité

Carol Pilon n'a jamais eu peur en vol. « Si j'avais peur, je ne ferais pas ça. Mais on se parle beaucoup, le pilote et moi. Et nous sommes sécuritaires », raconte la dame, qui fait son spectacle attachée à l'avant de l'avion.

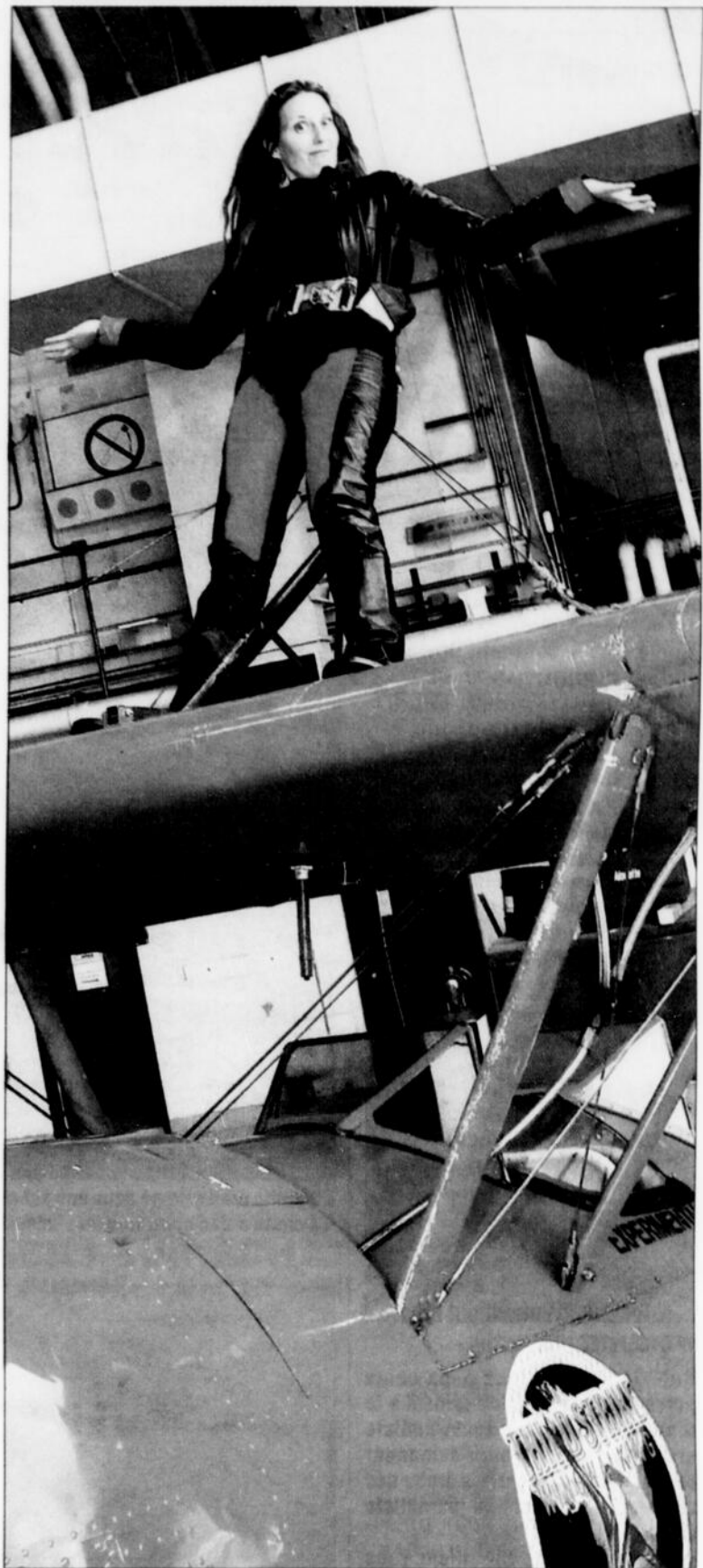
« Lorsque j'étais toute petite, à l'âge de cinq ans, mon père m'a amené sur un chantier de construction. Il m'a invité à monter dans une tour très haute. Je ne voulais pas, disant que j'avais peur des hauteurs. Mais il m'a poussé à affronter ma peur. Je crois que c'est l'élément déclencheur de ma carrière. Mon père est mon fan numéro un », a mentionné Carol Pilon, qui participait à son troisième spectacle aérien de Bagotville en carrière. □

« Si j'avais peur, je ne ferais pas ça. »

- Carol Pilon



(Photo tiré du site www.learnstofly.ca)



Carol Pilon n'a pas froid aux yeux. Elle fait son spectacle attachée à l'avant d'un avion en faisant plusieurs prouesses.

(Photo Sylvain Dufour)



85 % DES UTILISATEURS
D'AIDES AUDITIVES TROUVENT
QUE LES HARMONIES ZEN
AIDENT À LA RELAXATION

**GROUPE
FORGET** 
AUDIOPROTHÉSISTES

1-800-OREILLE
ENTENDRE-MIEUX.COM

Zen est une série de cinq séquences de sons harmoniques aléatoires que vous pouvez écouter quand vous le souhaitez. Une étude récente a montré que plus de 85 % des utilisateurs trouvent que les harmonies Zen, réglées selon leurs exigences, les aident à se relaxer.

Zen est disponible chez le groupe Forget Audioprothésistes.

*Garanti satisfait avant paiement.

2594475

CHICOUTIMI
ÉDIFICE CLINIQUE ST-GEORGES
1000, Chabanel 418 545.8800

DOLBEAU-MISTASSINI
GALERIES DES ÉRABLES
1500, des Érables 418 276.8888

ROBERVAL
ÉDIFICE UNIPRIX CENTRE-VILLE
867, boulevard St-Joseph 418 275.1105

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Nuageux
Max: 18 • Min: 9

MARDI

Ensoleillé
Max: 26 • Min: 12

MERCREDI

Soleil et nuages
Max: 22 • Min: 10

LEVER

4h43

COUCHER

20h43

MARÉE

CHICOUTIMI

Haute à 1h13 (4m9)
Basse à 8h57 (0m8)
Haute à 13h50 (4m1)
Basse à 20h43 (0m9)

LA BAIE

Haute à 1h02 (5m3)
Basse à 7h40 (0m8)
Haute à 13h41 (4m6)
Basse à 19h39 (1m0)

INSOLITE



// CYCLISTES NUS AU CHILI

SANTIAGO - Quelque deux cents personnes ont participé samedi à la première randonnée cyclo-nudiste organisée au Chili pour demander un plus grand respect des droits des cyclistes, a constaté un journaliste de l'AFP.

Les manifestants ont sillonné les rues de Santiago avant d'enlever partiellement ou totalement leurs vêtements en fin de parcours.

La police a alors procédé à sept arrestations pour atteinte aux bonnes moeurs, les interpellés s'étant déshabillés sur la voie publique.

Les manifestants voulaient attirer l'attention sur les dangers que courent les cyclistes dans la rue.

Le vélo attire de plus en plus d'adeptes à Santiago, à cause de la pollution de la capitale chilienne, l'une des plus touchées d'Amérique latine avec Sao Paulo et Mexico.

(Photo AFP)

SOMMAIRE

Arts	37
Automobile	32 à 36
Bandes dessinées	38
Détente	38
Décès	43
Horoscope	39
Petites annonces	40 à 42
Sports	45 à 51
Télévision	39

Mauvaise chute au camping La Rocaille

Gravement blessé à la tête

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

LATERRIÈRE - Un homme âgé de 65 ans repose entre la

vie et la mort, après avoir fait une mauvaise chute, au camping La Rocaille de Laterrière. Le sexagénaire, grimpé dans une échelle, coupait les bran-

ches d'un arbre lorsqu'il a perdu pied. Il a atterri 15 pieds plus bas en se fracassant la tête sur le béton.

Il était aux alentours de 14h30 lorsque l'homme s'affairait à couper des branches, afin d'aider un résident du camping, situé au 7894 chemin du Portage-des-Roches Nord. Grimpé dans une échelle, l'individu a perdu l'équilibre. Il est tombé tête première sur le béton. Sa tête a rebondi sur le coin d'une galerie.

C'est le propriétaire du terrain voisin, Benoît Guimond, qui a alerté les secours. Lui et son épouse ont été témoins de la scène. « On était assis sur notre galerie et on le regardait travailler. J'avais hâte qu'il termine, car on n'aime jamais ça voir quelqu'un dans une échelle », raconte la dame. « Il avait de la difficulté avec la dernière branche. Il tentait de l'arracher et c'est à ce moment qu'il a perdu pied », ajoute la voisine. L'individu, qui accomplit régulièrement des travaux sur le camping, a chuté de plusieurs pieds. Benoît Guimond n'a pas hésité une seule seconde avant de s'élaner à son secours.

« Il saignait beaucoup. Le sang sortait de ses oreilles. Il était

conscient, mais très agité. Nous devions le tenir au sol pour ne pas qu'il bouge », raconte M. Guimond.

Les ambulanciers ont été dépêchés sur les lieux. Selon les témoins, le blessé n'a pas perdu connaissance, mais perdait beaucoup de sang au niveau de la tête. Plusieurs serviettes imbibées de sang jonchaient toujours sur le sol en fin de journée. Toujours selon les témoins de la scène, les ambulanciers lui posaient des questions dont il était incapable de répondre, tant il était confus. Selon le sergent de la Sécurité publique de Saguenay, Stéphane Cormier, les médecins craignent toujours pour la vie de l'individu, en fin de soirée. Aux dernières nouvelles, il était hospitalisé à Chicoutimi.

Enquête

Les policiers ont été appelés à se rendre sur place après l'événement pour ériger un périmètre de sécurité et prendre des photos de la scène. Des enquêteurs de la CSST devaient également se rendre sur place afin de déterminer les causes exactes de l'accident. « Il n'y a rien de criminel dans ce dossier », a assuré le sergent Cormier. □



L'homme était grimpé dans une échelle et coupait des branches sur cet arbre. Il a chuté d'une quinzaine de pieds.

(Photo Sylvain Dufour)



De nombreuses serviettes imbibées de sang jonchaient toujours le sol, en fin d'après-midi.

(Photo Sylvain Dufour)



L'accident s'est produit au camping La Rocaille, à Laterrière.

(Photo Sylvain Dufour)

Gardien attaqué à Jonquière

L'agresseur court toujours

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - L'agresseur au couteau qui a blessé un gardien de sécurité, dans la nuit de vendredi à samedi, est toujours en cavale.

Une enquête est actuellement en cours à la Sécurité publique de Saguenay après d'un gardien de sécurité ait été agressé par un voleur de voiture. L'événement s'était produit dans un enclos

d'une compagnie située sur la rue Bauman, à Arvida. Malgré les tentatives des policiers pour attraper l'agresseur, ce dernier court toujours. Le gardien avait surpris le voleur en pleine besogne. Pris au piège, l'individu est sauté sur le gardien, armé d'un couteau. Le gardien s'en est sorti avec une blessure au visage et une autre à la jambe.

Les policiers ne possèdent pas encore beaucoup d'indices dans cette affaire. □

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7h - 16h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES

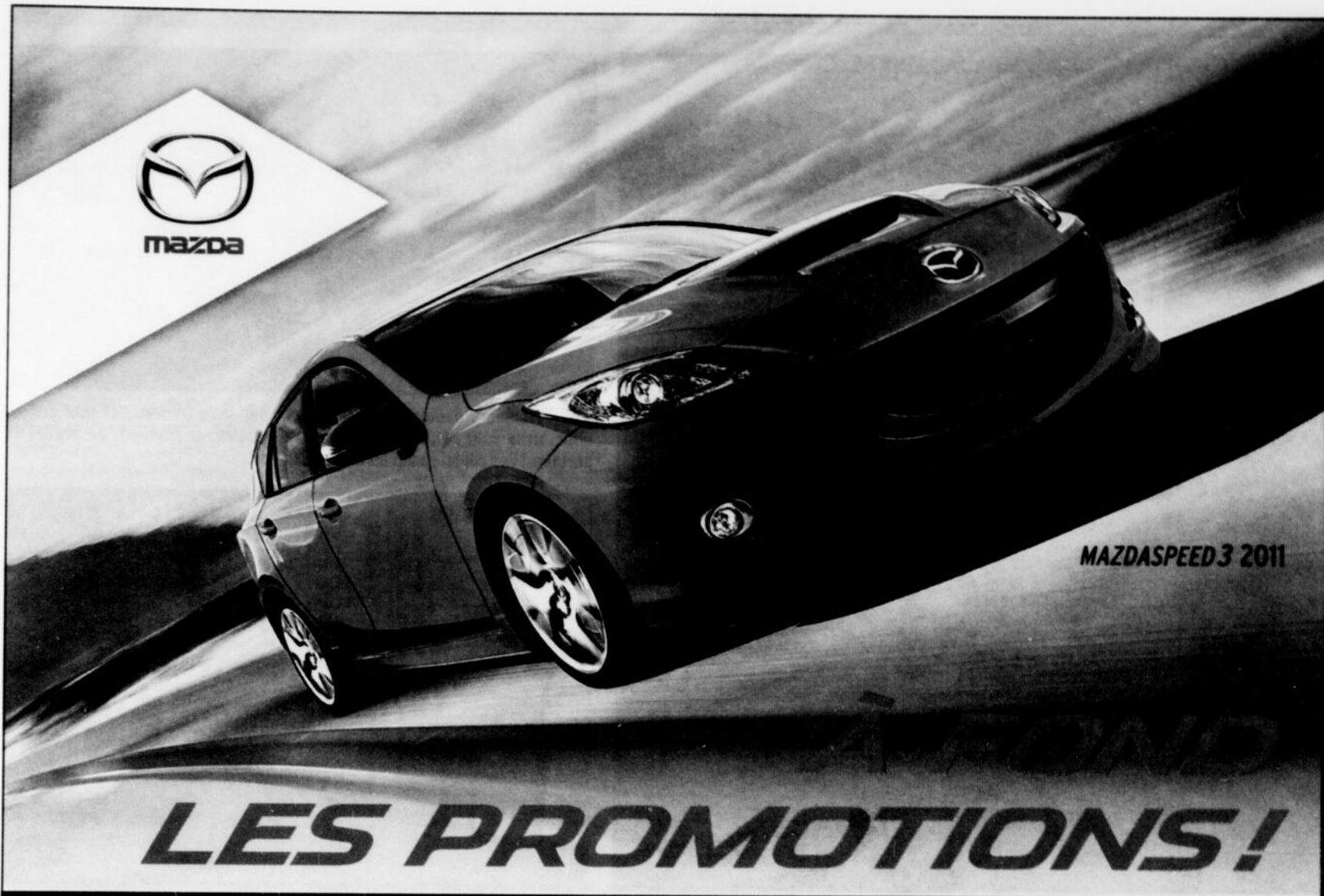
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8h30 à 16h 30
PUBLICITÉ
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8h30 à 16h 30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien





MAZDASPEED 3 2011

LES PROMOTIONS!

10 000 MAZDA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

MAZDA3 GX 2011

À partir de

14 995 \$

Transport et préparation inclus

à l'achat comptant*



POUR UNE 8^e ANNÉE CONSÉCUTIVE
LE MEILLEUR ACHAT
SELON LE GUIDE DE L'AUTO^{MC} 2011

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE
DU GOUVERNEMENT
LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*



Modèle GT illustré

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS SUR TOUTES LES MAZDA3 2011†

ET VOUS, À QUOI CARBUREZ-VOUS?

FAITES L'ESSAI D'UNE MAZDA DÈS AUJOURD'HUI OU CONSULTEZ LE MAZDA.CA POUR TOUS LES DÉTAILS.
VROUM-VROUM.

PROMESSE DE LIVRAISON MAZDA

Nous promettons que chaque Mazda neuve est prête à répondre à tous vos besoins de conduite, en commençant par une inspection complète, un réservoir d'essence plein, des protége-moquettes avant et arrière ajustés ainsi que notre Assistance routière 24 heures, tout ça sans frais administratifs. Obtenez les détails complets sur le site mazda.ca/promesse.

*Le prix de 14 995 \$ annoncé pour la Mazda3 GX 2011 (043534A00) inclut les frais de transport et de préparation (1 495 \$). Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de tout modèle Mazda3 2011 neuf en inventaire 90 jours après la date inscrite au contrat. L'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les modalités établies pour la durée du terme prévu au contrat. †La Mazda3 2011 a été testée avec des coussins gonflables avant standards (SAB). La classification attribuée par le gouvernement fait partie du Programme d'évaluation des véhicules neufs. www.safety.ca/epri de l'Administration de la sécurité du trafic automobile (National Highway Traffic Safety Administration, ou NHTSA). Ces offres sont valables entre le 2 et le 30 juin 2011, selon la disponibilité des stocks. Il se peut que le concessionnaire ait à passer une commande. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Taxes, assurances, frais d'immatriculation et tous les frais et taxes au profit de l'environnement en sus. Les prix sont sujets à changement sans préavis. Visitez le Mazda.ca ou visitez votre concessionnaire pour tous les détails.



2804914



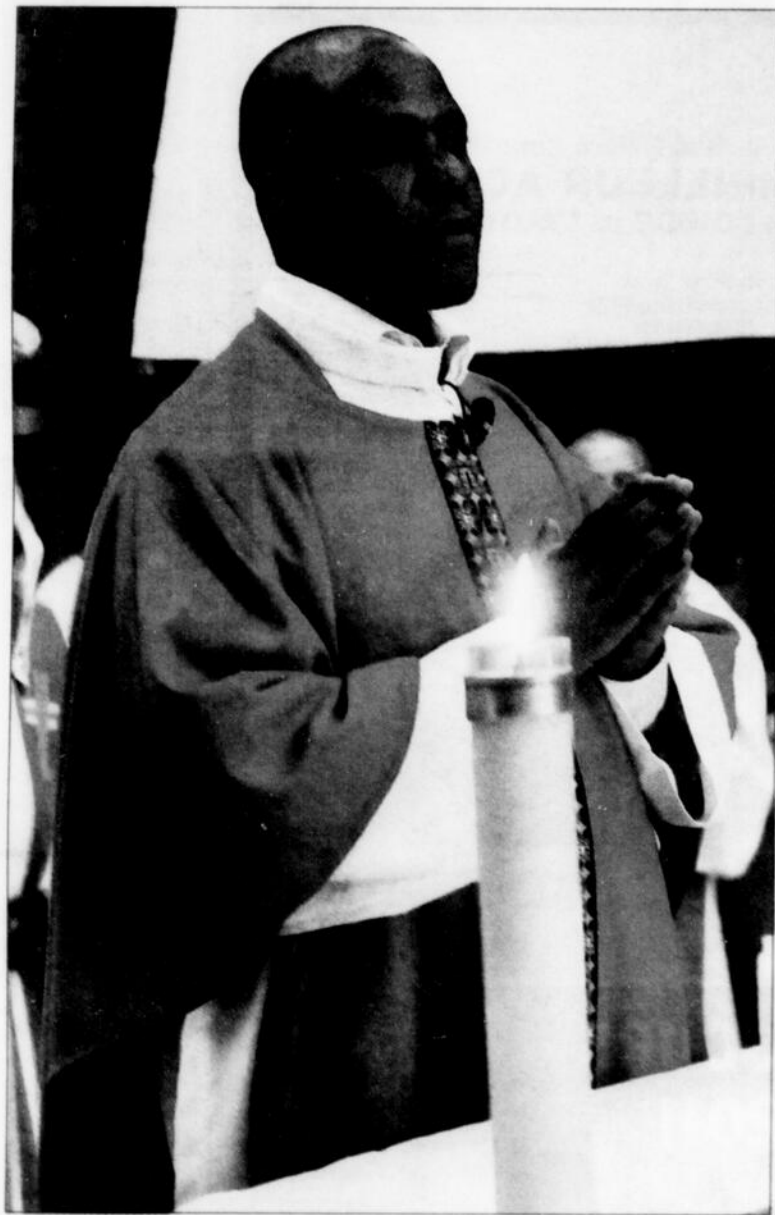
Dinko Honoré Ntumba a remercié les paroissiens de s'être déplacés en si grand nombre. En effet, il devait avoir quelque 400 personnes assises sur les bancs d'église. La messe s'est étirée durant deux heures.



Les Africains présents pour l'occasion, qui ont parcouru des milliers de kilomètres pour célébrer l'ordination du prêtre, chantaient, dansaient et portaient des couleurs qui invitaient à la fête.



De nombreux confrères du père Ntumba s'étaient déplacés pour l'occasion. Certains venaient d'aussi loin que l'Afrique du Sud.



Dinko Honoré Ntumba a été ordonné prêtre du diocèse de Chicoutimi samedi soir. Hier matin, il était au poste, à l'église Sainte-Antoine, où sa première célébration a eu lieu.

Première célébration de Dinko Honoré Ntumba

Messe rythmée

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Ceux qui reprochent à la religion catholique d'être ennuyeuse n'étaient certainement pas à l'église Saint-Antoine de Chicoutimi, hier matin. Le nouveau prêtre d'origine congolaise, Dinko Honoré Ntumba, a célébré sa toute première messe, l'une des plus colorées et dynamiques que la région a connue depuis longtemps. Une belle vague multiculturelle a gagné les paroissiens présents.

Dinko Honoré Ntumba a été ordonné prêtre du diocèse de Chicoutimi samedi soir. Le lendemain matin, il était au poste, à l'église Sainte-Antoine, où sa première célébration a eu lieu. L'église était bondée. Les paroissiens ne savaient pas trop à quoi s'attendre, car on avait dit que la messe serait célébrée selon le rite congolais. Peu avant le début, on se croyait plutôt en attente d'un spectacle plutôt que d'une célébration religieuse. Un abbé venu de Pretoria, en Afrique du Sud, a averti les paroissiens qu'on allait devoir danser sur des rythmes africains. Il n'en fal-

lait pas plus pour piquer la curiosité des gens présents. Certains avaient le sourire, d'autres lançaient des regards interrogateurs autour d'eux, quelque peu dépaysés.

C'est à ce moment que le nouveau prêtre s'est avancé vers l'hôtel, précédé de collègues venus de loin et de jeunes filles qui dansaient sur des rythmes africains. Tout ce beau monde était accompagné en chanson par un chœur coloré.

Avant toute chose, Dinko Honoré Ntumba a remercié les paroissiens de s'être déplacés en si grand nombre. En effet, il devait avoir quelque 400 personnes assises sur les bancs d'église. La messe s'est étirée durant deux heures.

Atmosphère festive

Difficile de décrire l'atmosphère qui planait dans l'établissement. À certains moments, on se serait cru dans un festival interculturel. C'était beau à voir. Les Africains présents pour l'occasion, qui ont parcouru des milliers de kilomètres pour célébrer l'ordination du prêtre, chantaient, dansaient et portaient des couleurs qui invitaient à la fête.

Si la plupart des paroissiens présents étaient assez âgés, des jeunes familles s'étaient également présentées pour assister à la célébration religieuse. Les enfants semblaient avoir beaucoup de plaisir, et leurs parents aussi.

Ce n'est évidemment pas tous les dimanches que le père Ntumba célébrera la messe selon le rite congolais. C'est dommage, car les paroissiens interrogés étaient ravis par cette célébration. « Nos messes sont vraiment plates en comparaison avec celle-ci ! Il n'y a pas de vie habituellement dans nos églises », a lancé un homme d'un certain âge. « C'est vraiment très impressionnant de les voir. J'ai adoré », a affirmé une dame.

« Je suis vraiment comblé. Évidemment, c'était une occasion spéciale, mais j'aimerais faire des célébrations de ce genre lors d'occasions spéciales », a indiqué le nouveau prêtre, établi dans la région depuis 2006.

Un dîner suivait la célébration et la fête s'est poursuivie. Il a même été un peu difficile de discuter avec Dinko Honoré Ntumba, qui dansait à l'avant avec ses paroissiens. □

Photos Sylvain Dufour

Un journal espagnol traite de Jean Tremblay

Les convictions du maire

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les convictions religieuses du maire de Saguenay ont des échos jusqu'en Espagne. Le journal catholique Alba del tercer milenio a consacré une page entière au premier magistrat et à son combat pour la prière. Jean Tremblay a profité de la tribune pour réitérer ses croyances.

Le maire de Saguenay a été surpris par l'appel d'un journaliste espagnol il y a quelques semaines.

Le dossier de la prière avait déjà fait parler jusqu'en France, mais cette fois-ci, il traversait de nouvelles frontières.

« Ça fait parler partout. J'ai été un peu surpris de recevoir cet appel, mais c'était une surprise agréable », confirme le maire Tremblay. « C'est sûr que plus ça bouge, plus il y a de réactions, mieux c'est. Je suis très content. »

Pour le maire de Saguenay, cet entretien devenait l'occasion de faire valoir ses opinions, ses convictions.

« Moi, tout ce que dit l'Église, je suis d'accord avec ça. Je suis fidèle à l'Église et à ses convictions. Mais que ce soit sur la question du mariage entre conjoints de même sexe, ou l'indépendance du Québec, ce n'est pas parce que je ne pense pas comme certaines personnes que je pense qu'elles sont stupides. »

- Jean Tremblay

Dans son article intitulé « Una oracion por los vecinos » de Saguenay (Une prière pour les voisins de Saguenay), le journaliste J.M. Ballester Esquivias raconte les grandes lignes du combat du maire pour la prière. Il dresse également un portrait de l'homme, rapportant que le maire de Saguenay est un catholique convaincu qui assiste à la messe tous les jours.

Au cours de l'entrevue, Jean Tremblay se décrit comme un conservateur. Il confirme que ses convictions sont celles de l'Église.

S'il a abordé le sujet du mariage entre conjoints de même sexe et du sexe avant le mariage avec le journaliste espagnol, il ne veut pas se contenter d'affirmer être pour ou contre certaines réalités.

Le journaliste espagnol rappor-

te toutefois que le maire affirme que c'est une hérésie de découvrir le sexe entre 12 et 15 ans.

Questionné par Le Quotidien, le maire s'est contenté de réaffirmer son adhésion aux croyances de l'Église.

« Moi, tout ce que dit l'Église, je suis d'accord avec ça. Je suis fidèle à l'Église et à ses convictions. Mais que ce soit sur la question du mariage entre conjoints de même sexe, ou l'indépendance du Québec, ce n'est pas parce que je ne pense pas comme certaines personnes que je pense qu'elles sont stupides. Je ne condamne pas ceux qui pensent différemment. C'est trop facile de dire qu'on est pour ou contre quelque chose. Il y a des nuances dans tout. »

Après avoir dressé un bref portrait de Duplessis, le journaliste se questionne à savoir si Jean Tremblay n'en est pas le meilleur héritier.

L'interrogation surprend le maire de Saguenay.

« J'ai été surpris qu'il (le journaliste) me parle de ça. Je ne sais pas ce qu'il pense de Duplessis. Personne au Québec ne m'a jamais dit que je pouvais avoir des affinités avec lui. Duplessis n'avait pas que des défauts, mais c'est ça qui ressort aujourd'hui. Je ne m'identifie pas à lui du tout, même s'il n'y a pas juste lui qui avait ces convictions dans le temps. Ça allait avec l'époque. Je ne veux pas m'associer à ses idées. C'est complètement dépassé comme attitude. »

ALBA
JEAN TREMBLAY, ALCALDE
Una oración por los vecinos de Saguenay

CATÓLICOS por el mundo

PASAPORTE: Nació en 1948, se le concedió el derecho por la Universidad La Sábida a emitir un título de doctor en Filosofía por sus trabajos de investigación en el campo de la filosofía del lenguaje y la filosofía del sujeto. Es el primer doctor en Filosofía de la Universidad La Sábida.

200 VOUS RACONTENT leur HISTOIRE
comédiens

L'original
LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

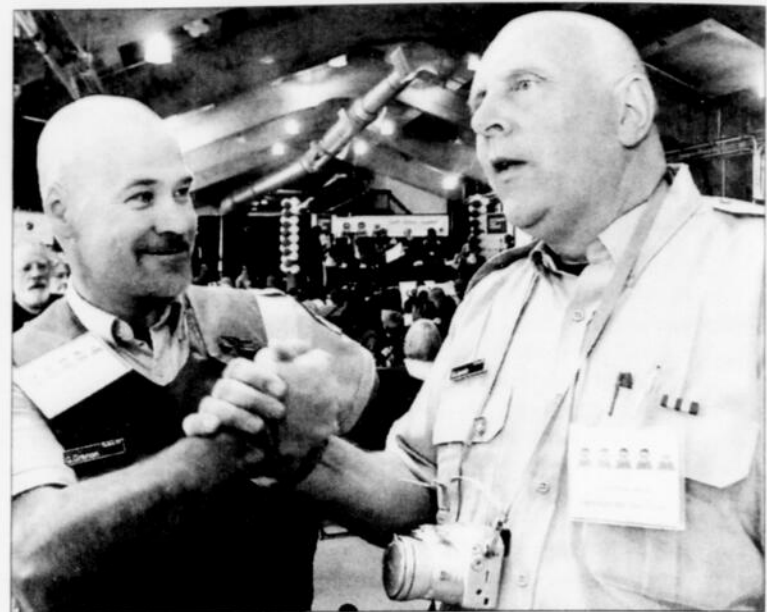
DU 7 JUILLET AU 20 AOÛT EN SUPPLÉMENTAIRE

INFORMATIONS
Téléphone: 418 698-3333
Sans frais: 1 888 873-3333
Internet: www.fabuleuse.com

Allegro
Ville de Saguenay
Residences pour retraités



Sandie Poulin (au centre) était quelque peu nerveuse au moment où le rasoir est passé sur son crâne. Mais elle était heureuse de remettre un chèque de 1000 \$ à Leucan.



Les policiers de la Sûreté du Québec, Giovanni Grenon et Dominique Lavoie, ont mis leur tête à prix pour la bonne cause. À deux, ils ont amassé plus de 3000 \$.

(Photo Sylvain Dufour)

(Photo Sylvain Dufour)



Plusieurs personnes s'étaient donné rendez-vous dans le hangar de la zone portuaire.

(Photo Sylvain Dufour)

Défi têtes rasées de Leucan

Adieu les cheveux !

PATRICIA RAINVILLE

prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Plusieurs participants du Défi têtes rasées de Leucan n'ont pas hésité à se défaire de leur chevelure pour une bonne cause, hier après-midi, dans le hangar du Vieux-Port de Chicoutimi. Des milliers de dollars ont été amassés pour les enfants atteints du cancer. C'était la onzième édition du Défi têtes rasées. Quelques

centaines de personnes se sont donné rendez-vous, soit pour mettre leur tête à prix, soit pour encourager des proches qui participaient à l'événement.

« Je vais voir les enfants malades toutes les années à l'hôpital. Certains vont mourir avant même que leurs cheveux repoussent après leur traitement. C'est épouvantable. C'est pour cette raison que je tenais à participer au défi cette année », raconte Giovanni Grenon, policier à la Sûreté

du Québec. Ce dernier, qui en était à sa première expérience, arborait une chevelure des plus fournies avant la « coupe au coco ».

« Je suis fier de moi, c'est une très belle cause. »

- Giovanni Grenon, policier de la Sûreté du Québec

« Je suis fier de moi, c'est une très belle cause », a ajouté le policier. Il était accompagné de son collègue Dominique Lavoie, qui n'a pas hésité à se faire raser les cheveux pour l'occasion. Les deux policiers, vêtus de leur uniforme, étaient bien fiers de représenter la Sûreté du Québec. Les deux hommes ont amassé plus de 3000 \$.

Lors du passage des représentants du Quotidien, Sandie Poulin disait adieu à sa longue chevelure, du moins, le temps qu'elle repousse. Elle semblait un peu nerveuse, mais tout de même heureuse de remettre un chèque de 1000 \$ à Leucan. La coupe au coco faisait d'ailleurs très bien à la jeune femme, souriante et brandissant une mèche de ses cheveux en guise de victoire.

Il n'a malheureusement pas été possible d'avoir les résultats finaux de l'activité, mais plusieurs milliers de dollars ont été amassés. Tous les profits vont directement aux enfants atteints du cancer et à leur famille. □



// ARMOIRES DES TREMBLAY

Rosaire Tremblay et Maurice Tremblay, respectivement cofondateur de l'Association des Tremblay d'Amérique (ATA) et responsable de l'ATA section Saguenay-Lac-Saint-Jean, étaient présents, samedi soir, lors du regroupement des Tremblay d'Amérique, qui avait lieu à l'hôtel La Saguenéenne. Plus de 300 personnes portant le nom Tremblay s'y étaient réunies afin de voir les armoiries des Tremblay d'Amérique, reconnues officiellement par le gouvernement du Québec dernièrement.

(Photo Sylvain Dufour)

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-06-12

LOTTO 6/49 4 5 6 10 R

banco 09 15 18 21 23
24 34 35 37 39
41 44 45 47 56
61 63 66 67 68

Quotidienne 3 016
4 4320

Triplex 04 08
28 33 41

Astroloto Jour - Mois - Année - Signe
09 NOVEMBRE 16 SAGITTAIRE

Extra 7889943

Résultats des tirages du : 2011-06-11

LOTTO 6/49 06 07 08 22
09 20 28 compl.

Quotidienne 04 13 25 16
31 32 36 compl.

Prochain gros lot (approx.) : 6 000 000 \$

LOTTO 6/49 2 3 9 9 10

banco 01 04 10 11 17
22 23 24 31 32
35 38 39 41 54
55 59 63 68 70

Quotidienne 3 811
4 4639

Triplex 15 24
25 27 30

Astroloto Jour - Mois - Année - Signe
26 NOVEMBRE 95 CANCER

Extra 6519599

En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Cindy Dufour

Hypnothérapeute / instructrice Hypno-Vie

418 590-8986 • dufcindy@videotron.ca

www.hypno-vie.com

- Accouchements sans douleur
- Insomnie
- Dépression
- Anxiété
- Trouble phobique

Reçus d'assurance disponibles

Postes Canada

Les discussions n'ont rien donné

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - Une fin de semaine de négociations n'a pas permis de conclure une entente pour mettre un terme aux grèves tournantes des facteurs de Postes Canada travaillant dans des zones urbaines.

Dimanche, le porte-parole de Postes Canada Jon Hamilton a affirmé que la direction avait expliqué aux négociateurs du syndicat que les grèves tournantes n'avaient eu pour effet que de faire fuir les clients.

M. Hamilton a ajouté que son entreprise croyait que ces clients ne reviendraient pas avant d'être certains d'obtenir des services fiables.

Il a réitéré que Postes Canada jugeait irréalistes les demandes du syndicat qui représente les travailleurs.

Vendredi, le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) a indiqué qu'il mettrait un terme aux grèves tournantes si la dernière convention collective était

remise en vigueur. Postes Canada a toutefois écarté cette possibilité.

Au cours de la fin de semaine, les facteurs qui travaillent à Red Deer, en Alberta, étaient en grève.

Les grèves tournantes ont été lancées le 2 juin.

Le président de la section de Montréal et Rive-Sud du Syndicat des travailleurs et travailleuses des Postes, Alain Duguay, a fait savoir, dimanche, à la Presse Canadienne qu'une conférence de presse aurait lieu lundi à Ottawa à 10 h. Il n'a pas commenté les discussions de la fin de semaine.

Il a, par ailleurs, confirmé que des grèves tournantes toucheraient plusieurs villes ou régions du Canada, lundi, dont la Mauricie et Sherbrooke au Québec.

Ailleurs au pays, les villes touchées seront Nanaïmo en Colombie-Britannique, Regina en Saskatchewan, Windsor, Niagara Falls et Cornwall en Ontario, Fredericton au Nouveau-Brunswick, Breton en Nouvelle-Écosse et Cor-



À compter de cette semaine, Postes Canada n'assurera la livraison du courrier que les lundis, les mercredis et les vendredis dans la plupart des zones urbaines.

(Archives)

ner Brook à Terre-Neuve-et-Labrador.

À compter de cette semaine, Postes Canada n'assurera la livraison du courrier que les lundis, les mercredis et les ven-

dredis dans la plupart des zones urbaines.

Le porte-parole de Postes Canada, Jon Hamilton, a soutenu que la quantité de courrier à livrer avait chuté en raison de la grève.

De son côté, le STTP a précisé qu'il était prêt à négocier une entente raisonnable, mais qu'il refusait d'accéder aux demandes de concessions exigées par Postes Canada. □

UN HYMNE DE RAOUL DUGUAY

MONTREAL - Un hymne pour le Québec, basé sur le poème « Ô KÉBÈK » de Raoul Duguay, sera chanté pour la première fois, lundi, lors d'une conférence de presse de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Cette démarche du poète âgé de 72 ans, auteur de la chanson connue « La bitt à Tibi », vise à doter le Québec d'un hymne national.

Raoul Duguay, qui a dû reporter son spectacle à L'Astral le 8 juin à la suite d'un malaise, devrait être présent de même que le compositeur Alain Sauva-

geau et le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal Mario Beaulieu, ainsi que Charles Campbell, instigateur du projet.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal espère qu'à quelques jours de la Fête nationale, le « Ô KÉBÈK » résonnera dans toutes les régions du Québec pour raviver la fierté des Québécois. Elle souhaite que le poème patriotique devienne l'hymne officiel du Québec.

(Presse Canadienne)

LE PLEIN CAMION DE RZR ENFIN ARRIVÉ!

POLARIS
L'évasion plein air

RPM MOTO PLUS



RPM Moto Plus, 2510, Dubose, Jonquière.
418.699.7766
www.rpmmotoplus.com



VENEZ NOUS
VOIR ÇA PART VITE!

VTT
Touring 550 XP
ou 850 XP avec EPS
à des prix
incroyables

*Note importante: Mettre votre casque de sécurité est une question de vie. Pensez-y!

Séances d'essai libre

En semaine et le
samedi avant-midi

PLUS GROS,
PLUS FORT,
PLUS
ROBUSTE



C'est à l'épreuve qu'on voit la différence!

ÉQUIPEMENTS
ACHARD
LEVAGE et MANUTENTION

Terrain d'essai privé

3175, Boul. du Royaume, Jonquière (Qc) G7X 7V3
418 548-7182 ou 1 800 701-7480

LE #1 GM DE LA RÉGION POUR LA VENTE ET LE SERVICE

PACO

PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC LTÉE

**MAINTENANT AU PRIX
DES EMPLOYÉS GM**

Jusqu'à **13 000\$***
de rabais

Taux à partir de **0%***
jusqu'à 48 mois



870, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - 696-4444

www.paulalbertchevrolet.com

* Applicable sur certains modèles. Des conditions s'appliquent. Voir détails chez PACO.

2605563

Bertrand Tremblay

tremblaybertrand@videotron.ca



La surenchère

Le Centre Georges-Vézina et le Colisée Pepsi de Québec sont du même âge. Ils ont été inaugurés en 1949.

Après avoir servi à l'entraînement de champions olympiques de patinage de vitesse, dont le quintuple médaillé Marc Gagnon, Ottawa, Québec et Saguenay ont financé à parts égales la rénovation de l'aréna chicoutimien avec une obligation spécifique, celle d'agrandir la patinoire aux dimensions olympiques. Les travaux ont légèrement dépassé les six millions de dollars. L'estimation s'est toutefois avérée trop conservatrice. Le plafond a conservé son air d'antan, mais la ville a dû effectuer quelques réparations assez importantes depuis la fin du chantier, en 2002.

Luxe

Il ne faut pas trop s'en surprendre. L'édifice a des rides et il a été construit selon les normes de l'époque. Mais les Saguenéens en demeurent satisfaits.

Le Colisée Pepsi a déjà subi des cures de rajeunissement avec les ressources adéquates. Sera-t-il mis à la casse après la construction de l'amphithéâtre multifonctionnel conçu essentiellement pour ramener une équipe de la Ligue nationale de hockey à Québec? Le projet est retardé à l'automne depuis la crise du Parti québécois, mais il se réalisera. Le gouvernement Charest a déjà offert spontanément 200 millions \$ pour une construction estimée à 400 millions \$.

Ce sera un amphithéâtre de grand luxe à l'égal du prestige de notre capitale nationale. Seul le nouveau Yankee Stadium, dont Bétons préfabriqués du Lac d'Alma a participé à la construction, est d'un niveau légèrement plus élevé avec des sièges à 31 000 \$ l'unité comparativement à 22 000 \$ pour ceux du futur Colisée.

Ailleurs

L'accueil fait par Québec aux ambitions du maire Régis Labeaume a attisé l'appétit des autres villes importantes de la province. Shawinigan accueillera les participants à la ronde de la Coupe Memorial le printemps prochain dans son nouvel aréna de 4000 sièges construit au coût de 14 millions \$.

À Trois-Rivières, le ministre Laurent Lessard, des Affaires municipales, le plus ardent partisan du retour des Nordiques, vient de donner son imprimatur au projet d'un nouvel aréna de 5000 places estimé à 39 millions \$. On peut donc prévoir le retour des Draveurs dans la LHJMQ. Les Olympiques de Gatineau rêvent aussi d'un nouvel amphithéâtre de 5000 places enrichi de 40 loges corporatives. Le coût de l'édifice multifonctionnel s'élèverait à 67 millions \$. Partout, on réclame du neuf. L'arrondissement central de Saguenay doit apprécier les vertus du recyclage préconisées par l'autorité municipale pour prolonger l'existence de célèbres monuments que sont le Centre Georges-Vézina et l'Auditorium Dufour.

Même s'il est reporté à l'automne, le projet de Régis Labeaume n'est pas compromis. L'amphithéâtre est acquis. Mais l'agressivité et la frustration des promoteurs étonnent, car Québec n'a rien à envier à Montréal. La ville est la plus agréable à vivre avec le plein emploi, des sites magnifiques et le plus attrayant morceau de la vieille France transplanté au cœur de l'agglomération.

Mais depuis les grands travaux de Jean Drapeau, les médias ont cultivé dans l'esprit des gens de Québec l'impression que les Montréalais en reçoivent. Ils sont devenus malheureux comme celui qui compare sa vieille voiture à la neuve du voisin. Québec est pourtant choyée avec l'approbation tacite de toute la nation, surtout depuis que la Commission de la capitale nationale dispose d'une généreuse enveloppe pour l'embellir encore davantage.

Depuis sa formation en 1995, la ville de Québec est un chantier perpétuel. Elle a investi des centaines de millions de dollars, notamment lors de la célébration de 400^e anniversaire, dans une multitude de projets. Les deux centres majeurs de notre humble nation se livrent à une surenchère auprès de l'État qu'ils dominent par leur puissance démographique. L'assaut sur le trésor public a atteint son paroxysme quand Montréal a élevé son ruineux Stade olympique pour loger les Expos qui ont pourtant déserté à Washington.

Le réalisme devrait finir par s'imposer avec une dette de 236 milliards qui enfle de 30 millions par jour.

Spectacle aérien...



13/06

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Honneur à tous, pour la mémoire !

Le dimanche 29 mai dernier, à Place Nikitoutagan de Jonquière, se déroulait la Marche de la mémoire, un événement particulièrement humain, mais aussi financier.

Ce grand rassemblement touchait les quatre coins de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, y compris le secteur de Chibougamau-Chapais, qui est également desservi par la Société Alzheimer de la Sagamie (SAS).

Après le temps pluvieux et frais des dernières semaines, même Dame nature a fait preuve de générosité en offrant un ciel ensoleillé aux quelque 300 marcheurs qui ont parcouru les deux circuits en bordure de la rivière aux Sables. On ne pouvait demander mieux comme température pour un événement dont l'objectif premier est d'améliorer la qualité de vie des 700 familles qui, vivant avec la problématique de l'Alzheimer, ont recours aux services de la SAS. On dénombre présentement dans la région autour de 7 000 personnes atteintes d'Alzheimer et de maladies apparentées.

Le cri du cœur de la Société

Alzheimer de la Sagamie a non seulement été entendu, mais il a trouvé preneur auprès de l'équipe, des familles, des bénévoles, des commanditaires et des partenaires. Et, grâce à chacun de vous qui avez fait montre de tant de générosité, je suis en mesure de dire 45 000 fois merci pour ce geste de partage posé de façon aussi spontanée.

La direction de la Société Alzheimer de la Sagamie et les responsables de l'organisation de cette Marche de la mémoire tiennent en outre à se montrer particulièrement reconnaissants à l'égard des deux coprésidents d'honneur, messieurs Régis Harvey, directeur général du CSSS de Jonquière, et Marc Pettersen, conseiller municipal à Saguenay, qui se sont acquittés de leur tâche avec beaucoup d'empressement. Un merci particulier aussi à monsieur Jean-Pierre Larochelle, propriétaire du magasin Canadian Tire de Chicoutimi, qui a su convaincre la Fondation Bon départ et les cinq autres magasins Canadian Tire de la région de devenir des partenaires financiers de premier plan à cet

événement annuel. Enfin, il ne faut surtout pas oublier le rôle grandiose joué par le conseil 2756 des Chevaliers de Colomb de Jonquière, son grand chevalier Réal Rathé et son ambassadeur Rosaire Villeneuve dans le succès de la Marche de la mémoire du 29 mai dernier. Merci à chacun de vous.

Enfin, un merci particulier au groupe du Régiment du Saguenay et à Cynthia Bouchard qui ont animé musicalement l'événement. Je n'ai maintenant qu'un souhait : que notre conscience sociale continue de nous habiter dans les années à venir. À l'an prochain!

Gisèle Larouche
Présidente
Société Alzheimer de la Sagamie

RÉAGISSEZ À L'ACTUALITÉ!



Votre opinion est importante
Faites-nous part de vos commentaires
redaction@lequotidien.com

La grande corvée du Richelieu

CHRONIQUEUR à La Presse

Pierre Foglia

pfoglia@lapresse.ca



Mais non, elle n'était pas mal planifiée cette corvée pour aider les sinistrés de la vallée du Richelieu. Au contraire. Le plus difficile était de trouver le terminus des autobus de Saint-Jean où tout le monde avait rendez-vous. Moi-même qui suis presque Johannais, je ne saurais vous y conduire tant c'est compliqué. Mais bon, rendu là, la logistique était parfaite.

Samedi, entre 8 h et 10 h, 42 autobus ont mené 1800 bénévoles aux zones prévues et les ont ramenés vers 16 h.

Ceux du samedi ont tellement bien travaillé qu'ils ont fait 75 pour cent de la job qui pouvait être faite. On s'entend: pas 75 pour cent de la job « totale » qui prendra, elle, tout l'été.

Il faut bien comprendre que, là, tout de suite, ils seraient 350 000 bénévoles sur le terrain, ils ne pourraient pas faire plus. Encore beaucoup de zones inondées ou trop vaseuses pour s'y aventurer. Et encore la pluie. Et encore cette saloperie de vent du sud qui a fait remonter les eaux de quelque sept centimètres dimanche.

Dimanche justement, à cause de la pluie, seulement 1000 des 2000 bénévoles prévus se sont présentés, mais, anyway, à midi ils avaient terminé. Alors, mal planifiée, cette corvée? Dans

la hâte d'en finir, peut-être un poil trop empressée et se butant encore aux éléments, à la pluie, au vent du sud.

Les médias avaient créé beaucoup d'attente, annonçant cette corvée comme le championnat mondial du bénévolat. Une fanfare ne m'aurait pas surpris, et pourquoi pas des clowns, tadam, 2000 héros modestes allaient venir rescaper les pauvres sinistrés qui les attendaient en pleurant au bout de leurs pelouses inondées, et on ne manquerait pas de caméras pour saisir cet instant émouvant.

Pourquoi êtes-vous venu aider les sinistrés, monsieur? La question a été posée un milliard de fois samedi et dimanche. Pourquoi tu penses? Je passais, j'ai vu des gens porter des sacs, j'ai trouvé ça amusant. Il faisait trop mauvais pour aller faire du vélo...

Prenez Daniel Blain, de Montréal, caporal à la GRC, mais ça n'a rien à voir, il pourrait être barbier rue De Lorimier, de toute façon sa femme ne l'aurait pas reconnu quand il est revenu de sa corvée samedi tellement il était sale, mais sale! Un tas de boue.

Et en plus, vous puez caporal! C'est vrai, je sens le poisson pourri. On sent tous le poisson pourri.

Il a passé la journée rues Verdi et Baraby à St-Jean à déplacer des centaines de sacs: « Je dirais que j'en ai empilés 2000 sur des diables que d'autres menaient jusqu'au chemin où des camions viendront les ramasser demain ».

« Tout le monde répète qu'un sac de sable mouillé pèse 80 livres, mais ce n'est pas seulement le poids, il faut d'abord le décoller du tas où il est pogné avec les autres sacs. Il y a un arrachement, des centaines d'arrachements, je suis épuisé. » Ce qui ne l'empêchait pas d'afficher le même grand sourire que les autres, tous plus barbouillés et maculés que des mineurs qui remontent de la mine.

Xavier Ducharme, qui travaille chez Rona et son ami Marc-Antoine Colas, ont le mieux résumé ce que tous ressentaient: c'est tellement le fun de se sentir utiles! On faisait des chaînes pour les sacs, parfois on était soixante dans la chaîne, c'était impressionnant, c'était même beau!

Paul Bilodeau, Martin Garnier, Mylaine Pichette, Olivier Charette revenaient de l'Île Ste-Thérèse et du chemin des Patriotes dans le même coin, eux aussi ont passé la journée à déplacer des sacs de sable.

Les gens devaient être contents de vous voir?

Pas tant que ça. Les sinistrés, les nôtres, n'étaient pas très souriants. Ni chantant comme ceux que vous avez entendus à RDI. On les sent très fatigués, plus près de piquer une crise de nerfs

que de se joindre à une chorale, si vous voulez mon avis.

Dominique Vallée de Sorel n'en revenait pas de l'étendue du désastre. C'est une chose de le voir à la télé, c'en est une autre d'avoir les pieds dedans. Je me disais, l'eau va finir par s'en aller et leur vie reprendra comme avant. Je n'avais pas réalisé qu'au coeur de ce drame-là, il y a quelque chose de sacré: la maison. Ce n'est pas un bien comme un autre, une maison. Là où on était, une femme s'est soudain mise à pleurer, elle est rentrée en courant dans la maison. On avait tous le motton.

Au centre communautaire de St-Blaise, venaient d'arriver deux autobus de mormons qui attendaient d'être ventilés sur les petites rues qui, de la 223, mènent aux berges du Richelieu. Samedi, le tiers de tous les bénévoles étaient mormons, ils sont arrivés avec leurs autobus, leurs outils, leurs plastrons jaunes qui les disaient « de l'Église de Jésus-Christ des Saints des derniers jours ». Des pros pour ce genre de corvée qu'ils font souvent.

Des mormons aussi à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix qui casaient la croûte dans le parking d'une marina. Pierre DeCarufel, Nelson Saldana, Henri Becque-reau prof en ébénisterie et ses fils Clayton et Jeremy, tous de Victoriaville, tous impressionnés par le courage des riverains.

À Saint-Paul encore, on est allé saluer Jano la couturière à sa maison sur pilotis miraculeusement épargnée. Portée par quelques tiges de fer, battue

par le courant du Richelieu à cet endroit gros comme le Mississippi, la vieille maison a tenu le coup. Il a seulement fallu sortir les tissus pour qu'ils ne prennent pas l'humidité. À une ou deux reprises, les essayages des robes de bal de graduation ont dû se faire chez Dédé-la-patate-frite. Les trois chats qui dorment sur la véranda ne sont pas sortis depuis deux mois. Pendant qu'on était là, le premier bateau de l'année est passé lentement sur la rivière qui vient d'être rouverte à la navigation.

Cela fait seulement quelques jours que Jano n'a plus besoin de ses bottes « à menton » comme elle se plaît à les appeler, pour rentrer chez elle.

Dans les rues alentour, le grand ménage n'a pas attendu les bénévoles. Les corvées familiales allaient bon train samedi, toute la parenté au travail, vider les remises, les garages, laver à grande eau, trier, jeter, parfois démolir.

« Vendu », annonce triomphalement la pancarte d'un agent d'immeuble devant un bungalow encore les pieds dans l'eau. La question se pose: vendu « avant » et c'est l'acheteur qui pleure, ou vendu la semaine dernière à vil prix?

Plus près de chez moi, à Phillipsburg, à l'entrée d'un chemin qui mène au lac Champlain cette autre pancarte: « Bord de l'eau, maison à vendre ». Quelqu'un a maladroitement tenté d'effacer « Bord de l'eau ». □

Autres textes en page 24 et 25 ▶



Des participants à la grande corvée ramassent les sacs de sable chez Robert Pipon sur la 39^e rue à Saint-Blaise-sur-Richelieu.

(Photo La Presse)

La lumière au bout du tunnel

Les postes d'omnipraticiens ouverts en 2011 dans la région ont été comblés

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les nuages qui persistent au-dessus du milieu de la santé régional depuis des années pourraient se dissiper d'ici peu. En 2011, tous les postes de médecins omnipraticiens ouverts au Saguenay-Lac-Saint-Jean ont été comblés. Des places laissées vacantes au cours des années passées ont aussi trouvé preneurs. Après des années difficiles, tout semble indiquer que le milieu de la santé connaîtra des jours meilleurs.

Cinq médecins omnipraticiens de la région quitteront leurs fonctions au cours de l'année. Même si 12 nouveaux postes ont été ouverts, 14 nouveaux médecins pratiqueront au Saguenay-Lac-Saint-Jean d'ici la fin de 2011. Deux postes qui n'avaient pu être comblés au cours des dernières années ont été attribués. La région bénéficiera donc d'un ajout net de neuf omnipraticiens au cours de l'année.

« On commence à voir la lumière au bout du tunnel », se réjouit le Dr Donald Aubin, directeur de la santé publique et directeur des services de la santé, des affaires médicales et universitaires.

Selon le médecin, plusieurs facteurs devraient permettre de voir une amélioration prochaine dans le système.

« Les spécialistes se recrutent mieux. Leur arrivée fait en sorte que les omnipraticiens font de plus en plus de travail de première ligne. La vitesse de croisière en enseignement a été atteinte et la ponction clinique qui a été massive avec l'implantation du programme de médecine a

« Avec l'arrivée de plus de spécialistes, les omnipraticiens peuvent se concentrer sur leurs fonctions premières. La population va sentir la différence. »

- Dr Donald Aubin

atteint un plateau. Avec l'arrivée de nouveaux médecins, on est en train de se mettre en bonne position. Je pense que la pression va baisser dans quelques années », explique-t-il.

Effectivement, l'arrivée du programme de médecine dans la région a nécessité l'implication de 90 médecins. S'ils ne se sont pas tous consacrés au programme à temps plein, les heures investies dans le programme ont été amputées en clinique. Depuis quelques années, les nouveaux médecins compensent pour les efforts mis en enseignement.

De plus, les omnipraticiens contrebalancent depuis longtemps le manque de spécialistes en élargissant leur pratique.

« Leur pratique devient un support à tous les spécialistes. Du coup, ils ont moins de temps pour remplir leurs propres tâches », explique le Dr Aubin.

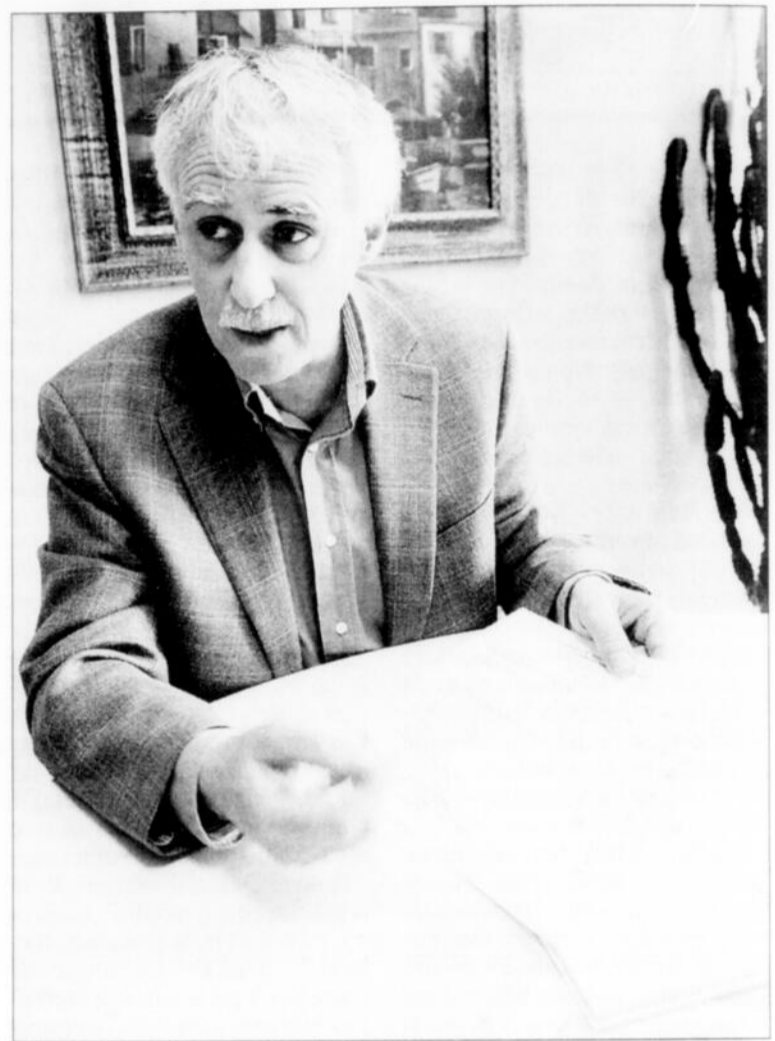
Les chiffres sont toutefois encourageants. En mars 2002, la région comptait 175 spécialistes. En novembre 2011, ils étaient 236.

« Avec l'arrivée de plus de spécialistes, les omnipraticiens peuvent se concentrer sur leurs fonctions premières. La population va sentir la différence. »

Le médecin soutient également que des changements importants apportés dans l'organisation devraient soulager le milieu.

« Au Lac-Saint-Jean, ça se sent déjà. Au Saguenay, les efforts majeurs pour organiser les services de première ligne sont faits. Avec les GMF, l'arrivée d'infirmières praticiennes et les ordonnances collectives qui permettent à la population d'obtenir certains médicaments sans passer par un médecin, on est dans un "blitz" d'organisation. »

« Quand on regarde tout ça, on a un portrait positif même si c'est encore difficile et que les médecins travaillent fort. » □



Le Dr Donald Aubin, directeur de la santé publique et directeur des services de la santé, des affaires médicales et universitaires, estime que le milieu de la santé se portera mieux d'ici peu.

(Photo Rocket Lavoie)

7720 patients en attente d'un médecin

ANNE-MARIE GRAVEL
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si les médecins sont de plus en plus nombreux dans la région, la quantité de patients orphelins qui figurent sur la liste des guichets uniques continue elle aussi de croître, tout comme le temps d'attente.

Entre novembre 2010 et juin 2011, le nombre de patients en attente d'un médecin de famille est passé de 6462 à 7720.

Le nombre moyen de jours d'attente pour les patients a pour sa part effectué un bond, passant de 189 à 331, et de 221 à 300 jours pour la clientèle vulnérable.

Même si les chiffres révèlent une dégradation de la situation, le Dr Donald Aubin relativise les choses.

« On voit une évolution. Au début, on mettait l'emphase sur les priorités 1 à 3 sur une échelle de 5. Maintenant, le guichet est de plus en plus connu et les priorités 4 et 5 s'inscrivent plus », explique-t-il.

Effectivement, le nombre de patients prioritaires en attente a connu une diminution, passant de 1820 à 520.

« C'est sûr que des gens attendent et que quand on divulgue les chiffres des guichets, on voit que certains augmentent. Mais quand on connaît tout le portrait, on comprend que la situation s'améliore », explique-t-il.

Le médecin estime que le temps permettra de sentir l'augmentation des effectifs sur le terrain.

« Des médecins assument plus que leur tâche depuis longtemps. Un jour, ils vont vouloir des tâches normales donc, même s'il y aura plus de médecins, la population ne verra pas plus de disponibilité et de services sur le coup. Il faut d'abord rattraper les retards accumulés au cours des années passées. Ensuite, l'amélioration va être tangible pour la population et pour les médecins. »

Actuellement, le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte 236 spécialistes et 287 omnipraticiens. □



En mars 2002, le Saguenay-Lac-Saint-Jean comptait 175 spécialistes. En novembre 2011, ils étaient 236.

(Archives)

Pas de blocus de la 138

Entente entre Québec et les Innus

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC - Le gouvernement du Québec et le Conseil des Innus de Pessamit ont conclu, dimanche, un protocole d'entente afin de mettre un terme aux différends qui ont conduit à la fermeture partielle de la route 138 la semaine dernière.

D'ici-là, les six groupes de pression de la communauté innue ont accepté, d'un commun accord, de suspendre les opérations de blocage de la route 138 durant tout le déroulement des négociations.

Plan Nord

Les Innus de la Côte-Nord craignent que le Plan Nord se traduise par une remise en question de leurs droits ancestraux sur le territoire. Ils revendiquent aussi les titres aborigènes sur ces territoires, ce qui pourrait entraîner, pour Québec, le versement de sommes astronomiques.

À plus court terme, ils contestent certains aspects des

grands projets hydroélectriques en cours, dont l'installation d'un poste d'Hydro-Québec sur le site du mégachantier de La Romaine.

Deux communiqués

Deux communiqués distincts ont été acheminés aux médias dimanche. Selon la version des Innus, l'entente établit le cadre d'un processus spécial de négociation pour régler les « griefs des Innus de Pessamit ».

Du côté du gouvernement, c'est plutôt une nouvelle relation qui a été convenue dimanche, basée sur le dialogue, l'ouverture et le respect mutuel.

Le ministre responsable des Affaires autochtones, Geoffrey Kelley s'est dit satisfait des pourparlers du week-end.

« Je suis heureux du dénouement de cette rencontre qui souligne un nouveau départ entre le Conseil des Innus de Pessamit et le gouvernement du Québec. Nous sommes convaincus que le dialogue est

la clé d'un climat propice à l'édification de relations constructives », a déclaré M. Kelley.

Pour le consultant en communications pour les Innus, Éric Cardinal, le Plan Nord n'est pas l'objet essentiel du litige parce qu'il regroupe un ensemble de grandes lignes.

Il s'agit plutôt d'une série de dossiers qui traînent depuis longtemps qui doivent être réglés d'ici le 31 octobre.

« Les journalistes parlent du Plan Nord parce que c'est plus simple, mais il y a beaucoup d'éléments là-dedans » a-t-il déclaré à la Presse Canadienne.

Rencontre

Une rencontre doit avoir lieu prochainement entre le chef Raphaël Picard et le premier ministre Jean Charest pour officialiser cette démarche dans les prochains jours.

Les deux parties se sont engagées à en arriver à des ententes-cadres d'ici le 31 octobre prochain. Afin d'atteindre cet objectif, une rencontre aura lieu cet été pour discuter de l'avancement des travaux.

Différents sujets feront l'objet de discussions dont le statut de la route 138, les litiges juridiques et le développement économique de la communauté innue. □



Pour le consultant en communications pour les Innus, Éric Cardinal, le Plan Nord n'est pas l'objet essentiel du litige parce qu'il regroupe un ensemble de grandes lignes. Il s'agit plutôt d'une série de dossiers qui traînent depuis longtemps qui doivent être réglés d'ici le 31 octobre.

(Photo La Presse)

EN BREF

SÉANCE PUBLIQUE SUR LA DESSERTE FERROVIAIRE DE GRANDE-ANSE

LA BAIE - Une séance d'information publique se tiendra, mercredi prochain, concernant le projet de desserte ferroviaire au terminal maritime de Grande-Anse, à La Baie.

Rappelons que le projet vise à réaliser une desserte ferroviaire de 12,5 kilomètres, reliant le réseau de chemin de fer Roberval-Saguenay au terminal de Grande-Anse. La première phase du projet est déjà financée et évaluée à 2,36 millions \$. Cette phase visait la préparation des terrains pour recevoir une importante portion des infrastructures de la gare intermodale, soit les voies ferrées, les aires de manutention ainsi que l'entreposage. La deuxième phase du projet, la plus importante, consistera en la construction de la desserte ferroviaire et de la gare intermodale, évaluée à 34 millions \$.

La séance d'information publique aura lieu le mercredi 15 juin à 19 h, à l'édifice municipal de La Baie, situé au 422 rue Victoria. L'invitation est lancée à toute la population par l'administration de Port Saguenay et de Promotion Saguenay.

(Patricia Rainville)

La terrasse du lac

Bistro-Terrasse
LE BELVÉDÈRE

Jeudis 5 à 7

Inclut : consommation
menu découverte avec produits régionaux
musique d'ambiance avec musiciens

Prix : 32 \$ par personne

Réservez dès maintenant! 418 349-2085
www.campmusical-slsj.qc.ca 1 888 349-2085

2608438

Le témoignage santé de la Clinique d'irrigation Laberge

Je prends Immunocal Platinum depuis 18 mois. Ce produit de la compagnie Immunotec m'a grandement aidé à poursuivre mes entraînements préparatoires au Championnat Provincial et au Championnat Canadien des Maîtres Nageurs. Ce puissant produit m'a permis de performer au provincial avec 6 premières positions en 7 départs.

Au Championnat Canadien, j'ai récolté une 8^e place au 800 mètres et une autre 8^e place au 1500 mètres. Je suis très fier de faire partie du «TOP 10» au Canada.

Merci Chantale de m'avoir proposé ce produit que je recommande à tous. Il a non seulement amélioré mes performances sportives, mais aussi ma santé et mon système immunitaire.

Raymond Imbeault

Chantale Laberge
Naturopathe
et hygiéniste
du colon

Clinique d'irrigation Laberge

Pour information: immunotec.com/claberge
418-542-3212 / www.irrigationlaberge.com

2578168

Surprenant!
Un film qui sort
des sentiers battus.

CINÉMA
CE SOIR 21 h
■ **TRUFFE**

C'EST LA RUÉE VERS L'OR : ON TROUVE DES TRUFFES
DANS HOCHELAGA-MAISONNEUVE!
AVEC ROY DUPUIS ET CELINE BONNIER

telequebec.tv

Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

2517897

DE LAC & DE FJORD

par Gimmy Desbiens // gphoto@hotmail.com



// RASSEMBLEMENT DE MOTOCYCLISTES

Je tiens à féliciter personnellement Paul « ti-Paulo » Chouinard, président (au centre à l'arrière), Olivier Perron, vice-président (à droite à l'arrière), tout le comité d'organisation et les bénévoles du rassemblement de motos à Saint-Ludger-de-Milot qui, pour une sixième année, tenaient leur « Show Harley » et ce, pour une raison bien spéciale, celle de venir en aide et de parrainer des enfants malades et handicapés. Encore cette année, trois jeunes de la région, dont Jordan Murray (deuxième à l'avant), pourront profiter de cette précieuse aide. Selon M. Chouinard, ce sont plus de 300 motocyclistes qui se sont rendus sur le site spécialement aménagé pour les activités du club.



// POMPIERS

Parmi les différents kiosques présents lors de la fête de quartier organisée pour les citoyens du secteur Isle-Maligne, on trouvait notamment celui des pompiers d'Alma et leur gros camion rouge, qui a su attirer l'attention de bien des petits. Ce qui est le cas de Jean-Baptiste Fradette, qui n'a pas eu à se faire prier quand on lui a demandé s'il voulait essayer un habit de pompier. Les pompiers Réal Pelletier et Dany Duchesne accompagnent le jeune sur la photo.



// ESSAIS YAMAHA 2011

Dernièrement, Réjean Tremblay, propriétaire du Centre du sport Lac-Saint-Jean, et Steeve Bolduc, directeur des ventes de district chez Yamaha, organisaient une journée de présentation et d'essais des nouveaux modèles Yamaha 2011. Ils posent ici en compagnie de Pascal Audet, Jean-Yves Gagnon et Stéphane Simard, tous des motocyclistes qui ont su profiter de cette journée d'essais.



// TOURNOI DE GOLF

Croisé lors de la 23^e édition du tournoi de golf de la fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma, Jeannot Boulianne avait doublement raison d'être tout sourire. Non seulement le tournoi dont il est président du comité d'organisation fut un vif succès, mais c'était également jour d'anniversaire pour son épouse Monique Noël.

RIDGELINE

2011

498\$**

Plus il en prend,
plus il est fort!

LOCATION
48 MOIS

Transport et préparation inclus

* L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur le Ridgeline DX 2011 neuf (modèle XK1F4BEZ). Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12¢ le kilomètre excédentaire. Acompte de 2579 \$. Transport et préparation de 1590 \$ et taxes sur le climatiseur de 100 \$ inclus. Prix à l'achat pour ce véhicule : 36 580 \$. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus.



* Photo à titre indicatif

2594184

Leo Automobile

1849, boul. Talbot, Chicoutimi 418 545-1190
www.leoautomobile.com



Victime d'une opération policière

Dernier au revoir à Patrick Limoges

MYRIAM BACON

Le Nouvelliste

TROIS-RIVIÈRES - C'est dans une cérémonie empreinte de sobriété que les proches de Patrick Limoges ont dit adieu au Trifluvien, victime innocente d'une opération policière.

La célébration de la parole s'est tenue hier dans un salon funéraire de Trois-Rivières. La famille avait exprimé son désir de vivre ce moment de recueillement ultime dans l'intimité.

La cérémonie s'est ouverte par une projection de photos retraçant les différentes étapes de la vie de Patrick Limoges. Les images étaient accompagnées par différentes pièces musicales dont La vie est si fragile de Luc de Laroche et Wind of Change des Scorpions.

À la fin de la projection, les mots « Adieu Patrick, xxx » se sont affichés à l'écran.

Les membres de la famille de Patrick Limoges se sont ensuite adressés à l'assemblée en évoquant des moments particulièrement significatifs. Le frère de Patrick Limoges, Mathieu, a évoqué la dernière fois où il avait discuté de déménagements avec son frère. Il lui avait demandé le nombre d'appartements qu'il avait occupés depuis son départ de la maison. « Onze », avait répondu Patrick Limoges. Au moment de la discussion, cette réplique avait suscité une envolée de rires, le frère de Patrick Limoges sachant qu'il devrait aller prêter main-forte en cas de nouveau déménagement.

« Aujourd'hui, 8 juin, 7h58, je peux te dire, sans te mentir, que je te déménagerais volontiers encore une bonne vingtaine de fois et au dixième étage, je te monterais même direct à genoux Pat », a alors dit avec émotion le frère de Patrick Limoges.

« Ça fait 34 ans que nous sommes frères et jamais je ne t'ai dit à quel point je t'aimais et

combien tu étais une personne importante à mes yeux », a dit le frère de Patrick Limoges.

Le père de Patrick Limoges, Serge Limoges, a quant à lui commencé son allocution en mentionnant que l'on pense souvent que les drames n'arrivent qu'aux autres. Quand est venu le tour de la mère de Patrick Limoges de s'adresser à l'assemblée, celle-ci a rappelé que son fils était un amant de la nature et un amoureux de la musique. « Ce n'est qu'un au revoir », a conclu Johanne Rocheleau.

La famille ainsi que les amis et collègues présents ont ensuite porté un toast à la mémoire du Trifluvien.

À la suite de la célébration de la parole, un cousin de Patrick Limoges, Stéphane Abran, a indiqué que la cérémonie avait été à l'image de son cousin, un homme simple et toujours joyeux. La cérémonie a aussi été triste par moments, a ajouté M. Abran.

Appelé à commenter les circonstances de la mort de son cousin et ses effets sur les proches, M. Abran a dit que la famille de Patrick Limoges était pour l'instant davantage sous le coup du choc que de la colère. « C'est vraiment surprenant de voir que ça arrive dans notre famille. Je ne savais plus trop quoi dire. C'est vraiment bête », dit M. Abran.

Si les circonstances entourant la mort de M. Limoges feront l'objet d'investigations, pour l'instant, l'heure est au recueillement, soutient Stéphane Abran. « Ce n'est pas encore vraiment l'heure des questions », disait hier le cousin de Patrick Limoges.

Il y a environ cinq ans, Patrick Limoges avait quitté la région

pour s'établir à Montréal. Il était célibataire et n'avait pas d'enfant. Il travaillait depuis trois ans et demi à l'hôpital Saint-Luc à Montréal.

Le 7 juin, victime innocente d'une intervention policière, Patrick Limoges a été atteint d'une balle. Il se trouvait alors sur la rue Saint-Denis, à quelques mètres de son travail. □



Une célébration de la parole s'est tenue hier dans un salon funéraire de Trois-Rivières à la mémoire de Patrick Limoges.

(Photo PC)

Spécial de la semaine

2010 PROWLER 1000
Avec garantie de 2 ans

Rég.: 17 299 \$
Spécial: 12 495 \$

Ouvert: Lun. - ven. 8 h à 17 h
Lun. - jeu. 19 h à 21 h

560, Melançon, St-Bruno
418 343-3758
www.dallaire-st-bruno.com

ARCTIC CAT
PARTAGEZ NOTRE PASSION

DALLAIRE
ST-BRUNO

OMNIUM
de ma vie

AU PROFIT DE la fondation de ma vie

Le **DOS** au cœur de votre élan!

JEUDI 16 JUIN 2011 CLUB DE GOLF DE CHICOUTIMI
AMBASSADEUR - OMNIUM DE MA VIE

BANQUE NATIONALE FINANCIÈRE

M. Jean-François Boivin,
conseiller en placements et planificateur financier
et ses partenaires:
- BMO Guardian
- Franklin Templeton
- Financière Banque Nationale
- Banque Nationale Groupe Financier
sont fiers de contribuer à la Fondation de ma vie pour une somme de 5 000 \$.

NOS AMBASSADEURS

Bell | BANQUE NATIONALE FINANCIÈRE | LAURENT LAPORTE
PHARMACIE S. COUTURE - L. CHAMPAGNE | Promotion Saguenay | RBC Banque Royale | RioTinto Alcan
Le Quotidien Le Progrès | rock 92.9

Merci à nos partenaires médias :

26009322



Merci aux donateurs
et aux bénévoles.

Semaine nationale du don de sang
Du 13 au 19 juin

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.



HÉMA-QUÉBEC

2604375

« Lorsque grossesse devient tristesse »

Écrire son deuil

ANNE-MARIE GRAVEL

amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Je suis désolé, mais votre petit garçon ne vivra pas longtemps, certainement pas plus de douze ou vingt-quatre heures... »

Il n'y a pas pire à entendre pour un parent. Et pourtant, c'est ce qu'un médecin a annoncé à Nadia Pinet et à son conjoint, quelques heures seulement après la naissance de leur petit garçon. Quelques jours plus tard, Jason décédait de l'acidose lactique.

Aujourd'hui, la jeune femme de Latérière a décidé de raconter son histoire et celles de 13 autres femmes dans un recueil intitulé « Lorsque grossesse devient tristesse ». Un ouvrage qui permet de se libérer, mais surtout, de faire vivre ces enfants que trop peu de gens ont connus.

Lorsqu'elle a perdu son fils, Nadia Pinet a tenté de se trouver des repères. « Lorsque le drame qu'est le décès de notre enfant nous a heurtés, nous nous sommes sentis seuls, très seuls », raconte-t-elle dans le recueil.

C'est sur l'internet qu'elle a rencontré des femmes qui avaient elles aussi vécu le deuil d'un enfant, né ou non.

« J'ai créé un site internet, puis ensuite un forum. Je me suis liée d'amitié avec des personnes d'ici et de France », raconte la jeune femme qui a été surprise de découvrir le nombre élevé de familles vivant de tels drames. « Des gens qui vivent une expérience semblable, il y en a beaucoup plus qu'on pense. »

Puis, un matin, spontanément, elle a décidé de recueillir leurs témoignages afin d'en faire un livre.

Quatre années de travail ont été nécessaires avant que le recueil aboutisse sur les tablettes.

Les témoignages de 14 femmes, du Québec et de France, y sont regroupés. Fausse couche, accouchement d'un bébé décédé, avortement non désiré, maladie, accident... Chaque maman raconte à sa manière l'horreur qu'elle a vécue.

La préface est signée par Mélanie Gagné, porte-parole de l'Association Parents Orphelins.

« Mettre sur papier ce que j'ai vécu, c'est libérateur. Mais c'est aussi un hommage à nos enfants, car il n'y a pas

beaucoup de monde qui les ont connus. Ça permet de faire vivre ces enfants. L'objectif est aussi d'aider l'entourage à comprendre ce qu'on vit. Certaines femmes ont vu leur bébé, mais pas en vie. Personne de leur entourage n'a connu leur enfant », explique Nadia Pinet. « Moi, j'ai pu prendre mon fils dans mes bras. On s'est regardé dans les yeux », raconte-t-elle, la voix éteinte par l'émotion.

« Je n'ai pas fait ce livre pour faire pleurer les gens, mais pour faire comprendre et sentir par quoi on passe. On entend trop souvent des gens banaliser une fausse couche par exemple. Mais pour certaines femmes, c'est une fin du monde », assure-t-elle.

La jeune femme insiste également pour confirmer que pour plusieurs, la suite de l'histoire est plus heureuse.

Nadia a d'ailleurs donné naissance à deux fillettes en santé depuis le décès de Jason.

Par contre, il est difficile pour elle de vivre une grossesse en toute sérénité. « Mes filles ont passé des tests après leur naissance seulement. Lorsque j'étais enceinte de ma deuxième, des examens ont révélé une maladie. Deux semaines plus tard, de nouveaux tests révélaient que tout était normal. Mais jusqu'à sa naissance, je me demandais quels résultats étaient bons. »

Nadia Pinet attend une troisième petite fille pour novembre prochain. Le gène de l'acidose lactique étant maintenant identifié, pour une première fois, la maman poursuit sa grossesse en sachant que la petite n'est pas atteinte de la maladie. Malgré tout, la crainte demeure présente.

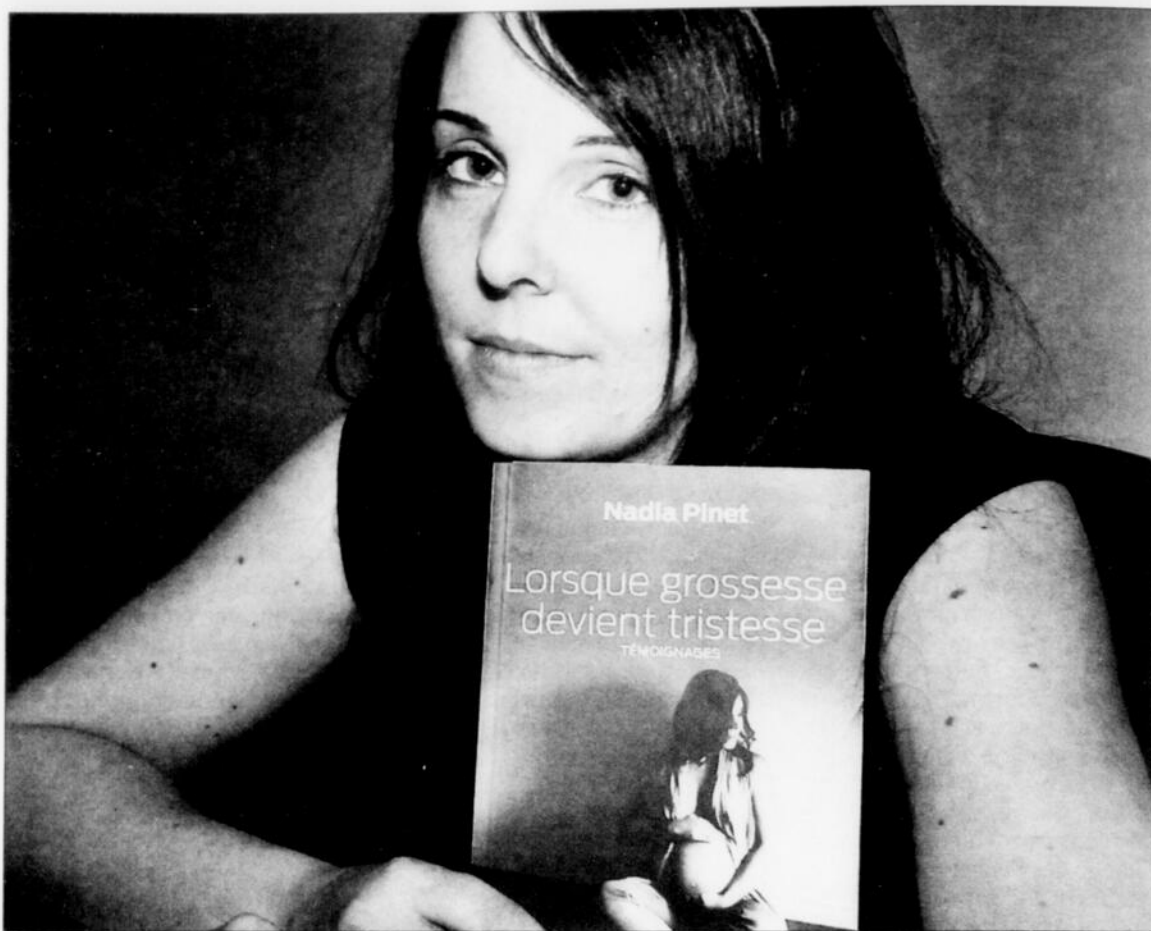
« Je sais que le bébé n'a pas notre maladie génétique. J'ai un poids de moins sur les épaules. Mais maintenant, mon conjoint et moi, on sait qu'on ne sait pas ce qui peut arriver. »

La peine est toujours présente.

« C'est une cicatrice qui reste et avec laquelle on apprend à vivre. »

La sortie du livre oblige inévitablement Nadia Pinet à replonger dans les tristes événements.

« Ce n'est pas facile d'en parler tout le temps. Mais c'est mon histoire. Je ne peux pas m'en séparer et je ne voudrais pas m'en séparer non plus », conclut-elle. □



Dans son recueil intitulé « Lorsque grossesse devient tristesse », Nadia Pinet raconte le décès de son fils, mais aussi l'histoire de 13 autres femmes qui ont perdu un enfant.

(Photo Sylvain Dufour)



Pour une première fois, Nadia Pinet peut vivre une grossesse en sachant que le bébé qu'elle porte n'est pas atteint de l'acidose lactique.

(Photo Sylvain Dufour)



RBC Banque Royale®

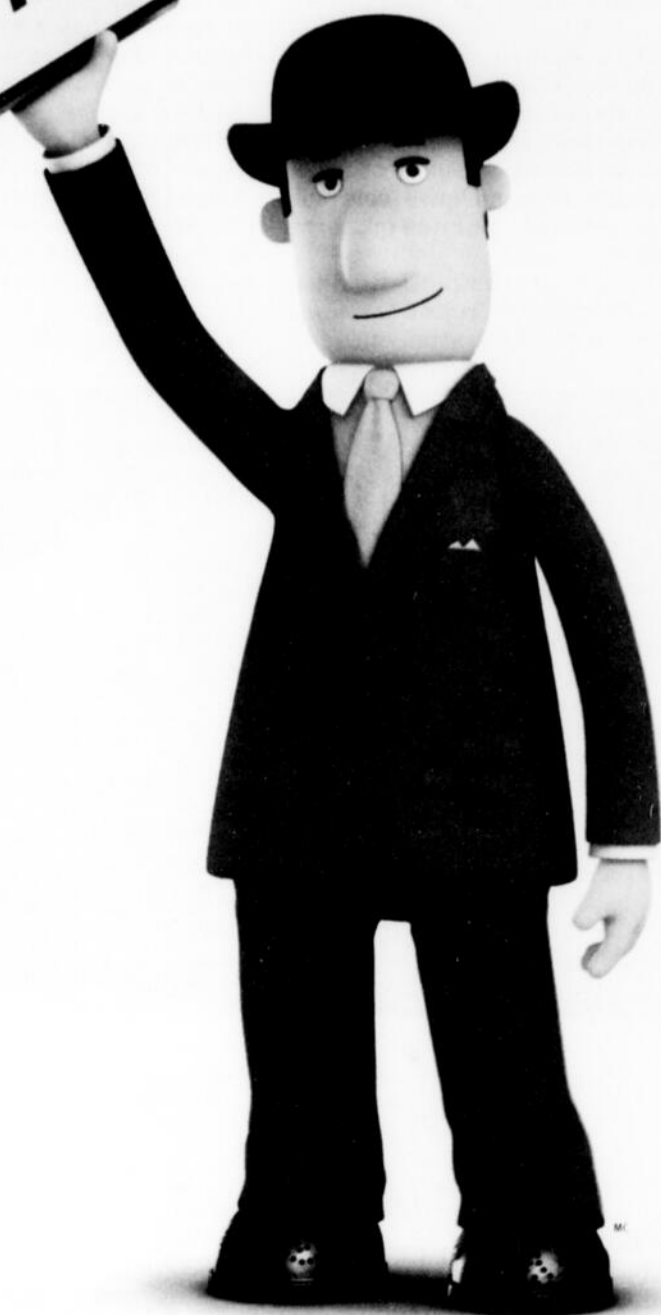


Quel est le meilleur choix ?

**A: Payer le taux
préférentiel + 0,5 %
grâce à la marge de crédit
Marge Proprio RBC®.**

OU

**B: Continuer à payer le taux
préférentiel + 1 % à votre
institution financière.**



Passez à la marge de crédit Marge Proprio RBC® offerte à 3,5 % (taux préférentiel + 0,5 %).

Vous payez 4,0 % (taux préférentiel + 1 %) ou plus sur une marge de crédit hypothécaire que vous détenez à votre institution financière ? Vous pourriez économiser plus de 2 700 \$ en optant pour la marge de crédit Marge Proprio RBC®.

Passez à RBC Banque Royale et nous prendrons même en charge vos frais de transfert*. En avant les économies !

Visitez l'une de nos succursales ou communiquez dès aujourd'hui avec le conseiller en prêts hypothécaires RBC Banque Royale® de votre région. 1 866 864-0420

Une banque de conseils pour vous guider.™

2593977

*Nous paierons les frais d'assurance titres de base (les frais de transfert ne sont pas inclus) ainsi que les frais d'évaluation de la propriété/d'évaluation immobilière. Nous réglerons également une seule fois les frais de quittance et de transfert sortant d'une autre institution financière (jusqu'à concurrence de 225 \$). L'offre exclut les frais sur remboursement anticipé que vous pourriez devoir payer. Décaissement minimum de 50 000 \$. Les économies ont été calculées pour une marge de crédit garantie de 100 000 \$ remboursée mensuellement sur une période de 10 ans, en comparant un taux d'intérêt annuel de 3,5 % à un taux d'intérêt annuel de 4 %. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont offerts par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard.
© Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada.

Duke Nukem Forever a été annoncé en... 1996!

Le jeu qui ne devait jamais sortir

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS - Le retour de ses biceps surdimensionnés était attendu depuis quinze ans : Duke Nukem, toujours en lutte contre les extra-terrestres, débarque sur la dernière génération de consoles de jeu vidéo, après la gestation la plus longue de l'histoire du secteur.

En 1996, la série « Duke Nukem » connaît le succès avec son troisième épisode, qui consacre son héros éponyme, un macho aimant autant les jolies filles que les armes. Sa suite est naturellement annoncée quelques mois plus tard, mais ne voit le jour que quatorze ans après.

Entre temps, le studio 3D Realms, incapable de mener le projet à terme, l'a abandonné en mai 2009, avant que l'édi-

teur américain Take-Two ne reprenne le flambeau en 2010 et confie la fin du développement à Gearbox Software.

Sorti vendredi en Europe et annoncé pour mardi en Amérique du Nord, ce jeu de tir en vue subjective est disponible sur PC, PlayStation 3 et Xbox 360. Comble de l'ironie, ces deux dernières machines n'existaient pas, même à l'état de prototype, au début du développement de « Duke Nukem Forever ».

Malgré le changement de studio, l'esprit originel de la série a été conservé et repose toujours sur les traits d'humour particulièrement gras du héros qui peut par exemple terminer un combat contre un ennemi géant sur un terrain de football américain en envoyant d'un tir son oeil entre les poteaux de but.

« Notre but était de poursuivre

l'oeuvre de 3D Realms. Nous n'avons pas tout repris depuis le début et George Broussard (PDG de 3D Realms, ndlr) a travaillé avec nous », explique à l'AFP Steve Gibson, vice-président responsable du marketing au sein de Gearbox Software.

Cette collaboration se matérialise notamment dans les innombrables clin d'oeil aux opus précédents, destinés aux fans de la première heure, « une manière de les remercier d'avoir attendu aussi longtemps le retour de Duke Nukem », sourit M. Gibson.

Si les habitués des frasques de ce personnage caricatural prendront au second degré ses remarques sexistes, les nouveaux venus pourront être dérouterés par son attitude volontairement outrancière.

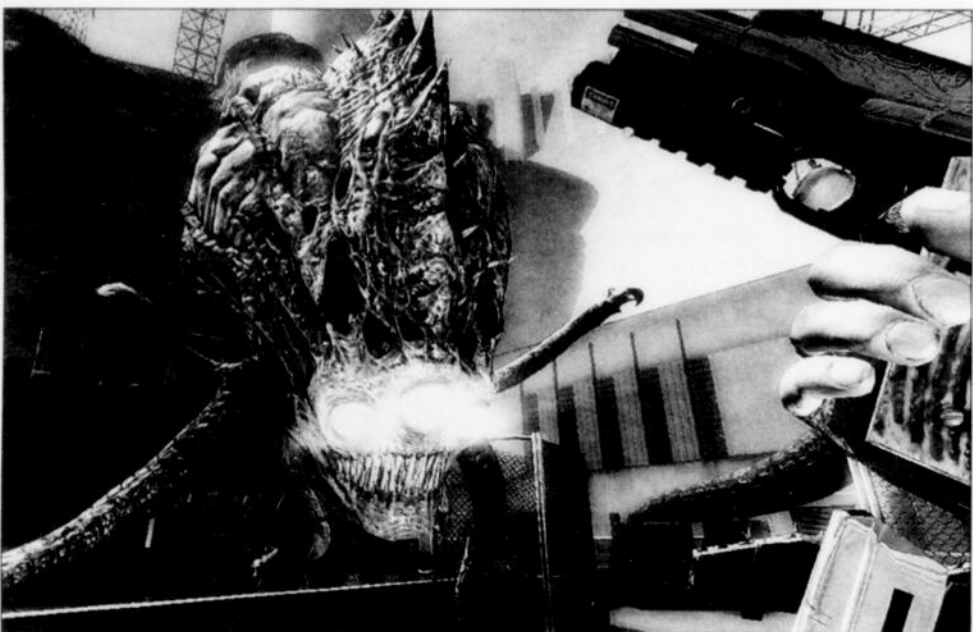
Ainsi, à plusieurs, au lieu de s'affronter

dans une partie de « Capture the flag » (« Capture de drapeau », où il faut récupérer un fanion dans le camp adverse pour le ramener à sa base), les joueurs doivent se défier dans un « Capture the babe » (« Capture de bimbo ») où une jeune femme remplace le drapeau.

L'arsenal du héros est dans le même esprit, entre pistolet-réducteur et double lance-roquettes, afin de réduire en miettes des extra-terrestres dont le but final est d'enlever toutes les femmes sur Terre.

Techniquement, le jeu, malgré des graphismes corrects, souffre de la comparaison avec ses concurrents tels que « Killzone 3 » de Sony ou « Crisis 2 » d'Electronic Arts.

Mais il a pour lui d'être l'un des très rares titres du genre à proposer un univers aussi azimuté. □



Une manifestation a eu lieu devant le bureau new-yorkais d'Anthony Weiner, hier. Les gens présents tenaient des pancartes sur lesquelles étaient inscrits les mots pervers, menteur et tricheur.

(Photo AP)

Textos à caractère sexuel

Le républicain Anthony Weiner refuse d'abandonner ses fonctions

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON - Les leaders démocrates à la Chambre de représentants ont exhorté, dimanche, le républicain Anthony Weiner à abandonner ses fonctions en raison du scandale provoqué par les textos à caractère sexuel qu'il a envoyés.

De son côté, M. Weiner, qui représente New York, a annoncé, samedi, qu'il allait se soumettre à un traitement professionnel dans un établissement qui n'a pas été identifié. Il a demandé qu'une autorisation d'absence du Congrès lui soit accordée.

Une déclaration produite par un assistant d'Anthony Weiner ne précisait ni l'endroit où le représentant serait traité ni la nature du traitement.

Le président du Parti républicain a critiqué les leaders démocrates pour ne pas avoir pris une position plus ferme

site Web de TMZ, auraient été prises dans la salle d'entraînement physique de la Chambre des représentants.

M. Weiner a admis avoir échangé des messages textes et des photographies tantôt suggestives, tantôt explicites avec plusieurs femmes. [...] Anthony Weiner y apparaît torse nu, serviette autour de la taille et main sur l'entrejambe.

plus rapidement dans cette affaire qui a éclipsé la majeure partie des procédures législatives au Capitole au cours de la dernière semaine.

M. Weiner a admis avoir échangé des messages textes et des photographies tantôt suggestives, tantôt explicites avec plusieurs femmes.

Les plus récentes de ces photos, publiées, dimanche, sur le

Anthony Weiner y apparaît torse nu, serviette autour de la taille et main sur l'entrejambe. Au dire de TMZ, ces photos ont été envoyées par voie électronique à au moins une femme.

Lundi, au cours d'une conférence de presse, M. Weiner a admis avoir menti en affirmant qu'il n'avait pas envoyé de telles photographies. □



HONDA

On sait déjà que 2012 sera une bonne année.



La toute nouvelle Civic DX 2012

En location

213 \$*
48 mois

0 \$
comptant

Transport et préparation inclus

- Style aérodynamique évolué
- Technologie Econ d'aide à la conduite plus écolo
- Faible consommation d'essence
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Chaîne sonore compatible MP3

**Venez la commander
dès maintenant**

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

hondaquebec.ca

2606406

* Les Civic 2012 actuellement arrivés chez les concessionnaires sont pour fins de démonstration et d'essai routier. Les clients sont invités à venir en faire l'essai et à commander la Civic 2012 de leur choix. L'offre de location-bail est faite par Services Financiers Honda Inc. (SFHI), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2012 neuve (modèle FB2E20EX). Franchise de kilométrage de 36 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 395 \$. Prix à l'achat pour ce véhicule : 16 385 \$. Les taxes, droits, assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valables seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le manufacturier et valables sur les véhicules en commande seulement. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.



Yves Ouellet / youellet@lequotidien.com

La grande virée 2011

Du 30 mai
au 17 juin



Sur le toit du Royaume



De presque partout au Saguenay, on aperçoit au loin un imposant massif qui culmine à près de 1000 mètres d'altitude. Ce sont les fameux Monts-Valin avec leurs vastes espaces sauvages, leurs centaines de lacs et leurs nombreux pics qui les couronnent.

Il y a déjà longtemps que les résidents du Royaume du Saguenay ont pris d'assaut l'immense territoire des Monts-Valin, à la fois si près et si inaccessible. Les mordus de pêche, amateurs de grande nature et amateurs de loisirs motorisés s'y sont installés au gré du réseau de chemins forestiers qui s'étendait. Puis les adeptes de raquette, de randonnée pédestre et de plein air en général ont aussi découvert ici un terrain de jeu exceptionnel en hiver comme en été, pour sa neige abondante et les fantômes qui habitent ses hauteurs ainsi que pour la qualité des points de vue spectaculaires (15 sommets de plus de 900 mètres) qu'on peut aller chercher d'un sommet à l'autre. Chaque type d'utilisateur trouve désormais sa place sur les monts alors que le parc national des Monts-Valin protège les milieux naturels les plus représentatifs au bénéfice des amateurs de plein air.

Du nouveau au parc

La pêche demeure l'activité maîtresse sur les Monts-Valin et même dans le parc. Il ne faut pas

s'en surprendre quand on sait la multitude de lacs parsemés sur le territoire ainsi que les excellents résultats de pêche. Toutefois, pour les nombreux amateurs de randonnée pédestre, le parc national des Monts-Valin a toujours représenté une destination excitante et elle le sera de plus en plus. Déjà, il y a 30 ans, les fondateurs du club Les Randonneurs du Saguenay développaient le sentier du pic de la Tête de chien qui devient aujourd'hui l'amorce d'un premier sentier de longue randonnée qui va, à coup sûr, connaître une grande popularité.

Les Pics

Le sentier des Pics s'étire sur 20 km et offre comme principales caractéristiques sa dénivellation appréciable et le fait qu'il nous conduise d'un sommet à l'autre et donc, d'un point de vue à l'autre. Il révèle ainsi toutes les dimensions naturelles du territoire en permettant d'admirer l'ensemble de la région d'un seul coup d'oeil ou en se concentrant sur la vallée monumentale du fjord, sur le massif montagneux lui-même, sur la forêt qui s'étend à l'infini et les lacs qui la décorent.

Les marcheurs vont profiter d'une variété de services qui leur permettront de parcourir tout le sentier en couchant dans des refuges. Ils pourront faire l'aller-retour (40 km) mais aussi, partir d'un bout ou l'autre en

utilisant le service de navette et marcher légers s'ils le désirent, en demandant le transport des bagages. Le niveau de difficulté maximum sera pour ceux qui entreprendront la randonnée à partir du centre de services et qui affronteront une ascension quasi constante.

Je n'ai pas pu parcourir tout le sentier puisqu'il n'est pas encore ouvert à cause de l'enneigement. Mais j'ai pu en faire un petit bout en compagnie de la coordonnatrice Josée Vincent, histoire de constater qu'il s'agit d'une piste vraiment agréable, étroite, dont l'aménagement reflète un grand respect de la nature. Les relais et refuges procurent un abri pratique et confortable dans le contexte. Et que dire des points de vue à couper le souffle qu'on contemple sans se lasser à partir des belvédères? Le sentier des pics deviendra vite la coqueluche des marcheurs.

Et le reste...

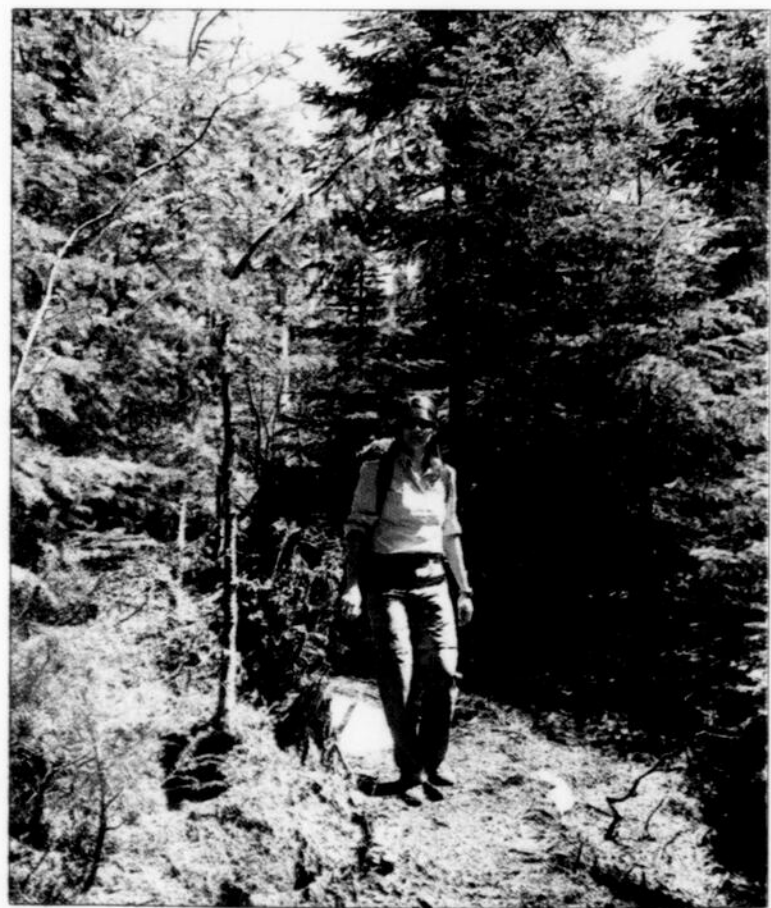
Et il ne faut pas oublier les autres sentiers pour autant, dont celui du Mirador, accessible à toute la famille et qui fait accéder à une perspective grandiose sur les méandres de la rivière Valin et le massif. La rivière sur laquelle on peut aussi faire de très belles promenades en canot ou en kayak.

Le parc national des Monts-Valin fait également la location de magnifiques chalets

tout équipés (sauf la literie sur demande) ainsi que de quelques emplacements de camping rustique. Un petit secret? Au bout du camping de groupe, L'Eau-Vive, on trouve un superbe emplacement double, très tranquille et juste au bord de la rivière.

Le camping reste dans la mire des responsables et il faut souhaiter des développements prochains qui permettront d'accueillir des véhicules récréatifs. □

Photos Yves Ouellet



Josée Vincent sur le nouveau sentier des Pics.

L'ÉVÈNEMENT

DÉCOUVRIR un nouveau sens



PRIX EMPLOYÉ DU JAMAIS VU CHEZ NISSAN

JUSQU'À

8000\$*

DE RABAIS SUR NOS MODÈLES LES PLUS EN DEMANDE

Jusqu'au 30 juin seulement

CONSOMMATION/100 KM
EN VILLE 9,2 L SUR ROUTE 7,3 L

- Moteur à DACT de 2,5 l et 175 ch
- Climatisation avec microfiltre
- Clé intelligente de Nissan avec démarrage par bouton-poussoir



Berline Altima 2.5 SR illustrée

Berline
ALTIMA 2.5 S 2011

PRIX À L'ACHAT

25 708\$[†]

RABAIS EMPLOYÉ

-5 454\$

VOTRE PRIX EMPLOYÉ

20 254\$[†]

Certains bonis offerts aux employés sont exclus.

SENTRA 2.0 2011

PRIX À L'ACHAT

16 880\$[†]

RABAIS EMPLOYÉ

-3 337\$

VOTRE PRIX EMPLOYÉ

13 543\$[†]

Certains bonis offerts aux employés sont exclus.

CONSOMMATION/100 KM
EN VILLE 6,5 L SUR ROUTE 6,5 L

- Moteur à DACT de 2,0 l et 140 ch
- 6 coussins gonflables de série
- Sonorisation avec radio AM/FM, lecteur de CD et prise d'entrée audio auxiliaire



Sentra 2.0 SL illustrée

CONSOMMATION/100 KM
EN VILLE 7,9 L SUR ROUTE 6,3 L

- Moteur à DACT de 1,8 l et 122 ch
- Espace arrière pour les jambes le plus généreux de sa catégorie²
- 6 coussins gonflables de série



Versa à hayon 1.8 SL illustrée

VERSA à hayon 1.8 S 2011

PRIX À L'ACHAT

15 960\$[†]

RABAIS EMPLOYÉ

-3 217\$

VOTRE PRIX EMPLOYÉ

12 743\$[†]

Certains bonis offerts aux employés sont exclus.

UN GRAND CHOIX DE MODÈLES EN STOCK

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI POUR PROFITER DE VOTRE PRIX EMPLOYÉ. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE**

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec



Tous les prix comprennent les frais de transport et de livraison, les taxes sur l'air climatisé (si applicable), les taxes sur les pneus, les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les concessionnaires peuvent faire leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. * Les « Prix Employé » Nissan s'appliquent au programme « A » habituellement offert aux employés Nissan, mais excluent les bonis ou autres offres spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Ces offres sont en vigueur du 1^{er} au 30 juin, 2011 et peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location d'un des modèles 2011 neufs suivants : Versa à hayon, Sentra, Altima berline (à l'exception de la version hybride), Xterra, Frontier ou Titan. Le véhicule doit être vendu durant la période du programme. Le rabais employé sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Prix à l'achat de 20 254 \$ (incluant 5 454 \$ en rabais employé) pour l'Altima 2.5 S 2011 (I4RG51 AA00), transmission manuelle / 29 658 \$ (incluant 8 000 \$ en rabais employé) pour l'Altima 3.5 SR 2011 telle qu'illustrée (I4SG11 FE00), transmission CVT / 13 543 \$ (incluant 3 337 \$ en rabais employé) pour la Sentra 2.0 2011 (I4LG51 AA00), transmission manuelle / 19 951 \$ (incluant 4 929 \$ en rabais employé) pour la Sentra 2.0 SL 2011 telle qu'illustrée (I4TG11 AA00), transmission CVT / 12 743 \$ (incluant 3 217 \$ en rabais employé) pour la Versa à hayon 1.8 S 2011 (I5RG51 AA00), transmission manuelle / 15 220 \$ (incluant 3 840 \$ en rabais employé) pour la Versa à hayon 1.8 SL 2011 telle qu'illustrée (I5RG51 AA00), transmission manuelle. Des offres de financement sont disponibles auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité et sont sujettes à l'approbation de crédit. ² Le rabais employé de 8 000 \$ s'applique uniquement à l'Altima 3.5 SR 2011 (I4SG11 FE00) avec transmission CVT. [†] Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. 1 La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions de conduite - à utiliser à des fins de comparaison seulement.



Des bénévoles ont également aidé les sinistrés de Saint-Jean-sur-Richelieu et Saint-Blaise-sur-Richelieu en ramassant des sacs de sable.

(Photo Robert Skinner/La Presse)

Près de 300 bénévoles par jour s'activent à Venise-en-Québec

« Bravo le monde ! »

ARIANE FARIBAULT

La Voix de l'Est

VENISE-EN-QUÉBEC - La municipalité de Venise-en-Québec ressemblait à une véritable petite fourmilière ce week-end. Les sinistrés, mais également tout près de 300 bénévoles par jour, s'affairaient à nettoyer les débris et les dommages causés par les crues historiques du lac Champlain. Partout, des gens sortaient les débris, raclaient les terrains, soulevaient les pesants sacs de sable gorgés d'eau. Dans la seule journée de samedi, 72 camions ont été remplis de débris. Et si la tâche est colossale et les sinistrés épuisés, c'est le sourire aux lèvres que tout ce beau monde travaillait d'arrache-pied pour remettre sur pied le village.

Toute la journée samedi, une équipe de 25 personnes de la compagnie Graymont de Bedford a travaillé exclusivement à ramasser des sacs de sable. Un travail éreintant, mais gratifiant, nous dit-on. « Nous sommes proches de la région, alors on savait ce qui se passait ici. Excavation Beaudoin nous fournit de la machinerie, on s'est réunis à Bedford ce matin et on est venus faire notre part », indique Éric Simard, superviseur au département de l'entretien pour l'entreprise.

« On va dormir mieux après ça », lance une autre des bénévoles du groupe. Il y a fort à parier en effet qu'ils ont tous très bien dormi samedi soir, après une journée de dur labeur comme celle-là!

Mais ce que tous soulignaient, c'est l'esprit de solidarité des Québécois. « Si on s'entraide, on peut faire des miracles, souligne M. Simard. Aujourd'hui, c'est la preuve qu'au Québec, on est

capables de s'unir, de travailler ensemble et qu'on ne pense pas juste à nous. »

Certains en ont même profité pour faire découvrir à leurs enfants les vertus de la solidarité. À la hauteur de leur capacité, des jeunes de tout juste une dizaine d'années ont aussi donné un coup de main. « Les sacs sont vraiment lourds, raconte la fille de M. Simard, Rosalie Joly-Simard, 10 ans. Les plus petits sacs, je suis capable de les prendre, mais des fois on le fait à deux. C'est difficile, mais c'est une belle journée. »

Un symbole qui disparaît

Il faut dire que les sinistrés les accueillent très chaleureusement. Claudette Duval avait la mine réjouie, alors que le groupe de Graymont travaillait à la chaîne pour retirer les quelque 500 sacs de sable qui entourent sa maison.

« Je ne pensais pas qu'ils arriveraient en groupe comme ça, dit-elle. C'est tellement beau de les voir. En plus, il y a des jeunes, c'est incroyable! J'avais commencé ce matin à enlever des sacs, mais je ne me sentais pas d'attaque pour faire ça toute seule. Bravo le monde! C'est vraiment une belle journée, parce que j'avais hâte de voir tout ça disparaître. C'est symbolique quand même. Plus de sacs, ça veut dire plus d'inondations. »

Des réactions comme celle-là font chaud au cœur des bénévoles. « Il y a des sourires partout, tout le monde est content, mentionne Roger Vanier, qui était venu de Saint-Hyacinthe pour donner son aide. Les gens ici sont fantastiques. Avec leur courage, leur sourire, ils méritent qu'on leur donne un coup de main. »

M. Vanier a d'ailleurs de beaux souvenirs liés à ce coin de pays. « J'ai fait de la plongée dans la rivière Richelieu, du catamaran sur la baie Missisquoi et de la voile sur le lac Champlain, alors j'ai trempé longtemps dans cette eau-là. J'ai passé de beaux moments ici, alors quand j'ai vu qu'ils étaient dans la misère, je ne me suis pas posé de questions. Je suis venu. La seule chose que je regrette, c'est que l'armée ne soit pas là. Ça nous appartient, ils devraient être ici pour nous aider. Mais de mon côté, je suis fier de faire partie de ce bel élan de solidarité. »

« C'est beau la vie »

Malgré l'épreuve qu'il traverse depuis des semaines avec ses citoyens, le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry était un homme heureux ce week-end. « Que c'est beau la vie! », a-t-il lancé. Oui, il y a des épreuves, mais lorsqu'on reçoit des appuis comme ça, c'est incroyable. On n'en parle pas assez, de ça. Dans la vie, il n'y a pas grand-chose de plus beau que de donner, de participer comme ça à l'effort collectif d'une société. C'est beaucoup de travail, mais le travail, ça n'a jamais tué personne. D'ailleurs, je n'ai pas été en forme comme ça depuis 20 ans! »

La municipalité est d'ailleurs en train de préparer un plan de marketing pour relancer le tourisme dans la région. « Il y a un gros effort qui va se faire, pour dire que nous avons encore de l'eau à Venise-en-Québec, dans un magnifique lac qu'il vaut la peine de venir voir. On peut prendre un événement négatif et en faire du positif, et c'est ce qu'on va faire. » □

Chalets et roulottes durement touchés

Des petits coins de paradis transformés en enfer

ARIANE FARIBAULT

La Voix de l'Est

VENISE-EN-QUÉBEC - Alors que les résidents permanents de Venise-en-Québec ont les pieds dans l'eau depuis près de deux mois, la situation est bien différente pour les gens qui y possèdent un chalet ou une roulotte de camping. Ils ont un endroit pour rester au sec, mais c'est leur petit coin de paradis qui s'est transformé en véritable enfer. Et pendant que tout le monde s'affairait ce week-end à nettoyer les dégâts dans le village autrefois pittoresque, certains découvraient pour la première fois l'ampleur de dommages causés par les inondations sur leur terrain. Un seul mot peut décrire ce qu'on lisait dans leurs yeux: consternation.

Sylvie Charbonneau est arrivée au Camping et plage Kirkland samedi en début d'après-midi.

Immédiatement, la propriétaire des lieux, Christa Baertschi, soudainement très émotive, l'a enlacée et lui a servi cet avertissement: « Je te le dis tout de suite, ce n'est pas beau... Vraiment pas beau. »

C'était la première fois que M^{me} Charbonneau, une résidente de Farnham, venait au camping depuis le début de ce cauchemar. Elle venait constater par elle-même l'étendue des dégâts et La Voix de l'Est l'a accompagnée pour découvrir en même temps qu'elle ce qui restait de sa roulotte.

En route vers son terrain, M^{me} Charbonneau raconte que son mari est venu il y a quelques semaines. « Ça lui a pris une semaine s'en remettre, confie-t-elle. Il était tellement ému. Il ne voulait pas que je vienne. »

Plus on s'approche de son terrain, plus on constate qu'il y a encore de l'eau dans le secteur. Sur le petit chemin qui mène à sa roulotte, l'eau nous monte presque aux

genoux. Et soudainement, elle nous fait signe. « c'est là ». Puis c'est le silence pendant quelques minutes. Mais les yeux de M^{me} Charbonneau, eux, parlent beaucoup.

« C'est désolant, ça écoëure », lâche-t-elle finalement. À l'extérieur, la galerie a pivoté à 180 degrés, le petit patio ne tient plus, une motomarine appartenant à un voisin traîne dans le milieu du terrain. Et l'eau est là, encore et toujours.

Puis M^{me} Charbonneau nous invite à entrer aller voir les dommages dans la roulotte, où l'eau a monté de plus d'un pied. En entrant, une première constatation, évidente. « Ouf, ça sent le moisi ici. » Elle montre les vêtements, qu'elle devra probablement jeter. Le matelas, les couvertures, tout est imbibé de cette odeur.

« Il va falloir tout jeter, probablement, dit-elle, découragée. Mais là, je dois dire que je ne sais pas par où commencer. Je ne sais pas ce qui est bon et ce qui ne l'est plus. Je ne m'attendais pas à ça. » □



La propriétaire du Camping et plage Kirkland, Christa Baertschi, a tenu à consoler Sylvie Charbonneau.

(Photo Robert Skinner/La Presse)

Les inondations coûteront 40 M\$

PRESSE CANADIENNE

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU - La facture des inondations en Montérégie sera salée pour le trésor québécois.

Le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, a affirmé dimanche que les conséquences du sinistre coûteraient « sûrement » plus de 40 millions \$ à Québec.

La facture sera moins importante que celle liée au déluge

du Saguenay ou à la crise du verglas, a-t-il toutefois affirmé.

Par ailleurs, la première fin de semaine de corvée de nettoyage dans les zones inondées de la Montérégie s'est conclue sur une bonne note, dimanche.

Les autorités régionales et le comité SOS Richelieu ont brossé un portrait très positif des résultats de l'élan de solidarité.

La vitesse et l'efficacité des travaux ont d'ailleurs pris par

surprise plusieurs maires, a affirmé Michel Fecteau, organisateur des grandes corvées.

En hausse

L'eau a toutefois monté de trois à cinq centimètres selon les endroits, notamment à cause des vents. Il faudrait avoir des pluies considérables pour voir une augmentation continue du niveau du Richelieu et du lac Champlain, a affirmé Guy Laroche, coordonnateur de la Sécurité publique. □



Selon le ministre de la Sécurité publique, Robert Dutil, la facture sera moins importante que celle liée au déluge du Saguenay ou à la crise du verglas.

(Photo Robert Skinner/La Presse)



PRESTIGE EN LOCATION SANS MISE DE FONDS

MAINTENANT AU PRIX DES EMPLOYÉS¹

BERLINE CTS 2011

431 \$²/MOIS 0 \$ MISE DE FONDS

LOCATION DE 48 MOIS
TAUX DE FINANCEMENT 1,9 %
COMPREND LE TRANSPORT
ET LA TAXE DE CLIMATISATION



MAINTENANT AU PRIX DES EMPLOYÉS¹

SRX 2011

557 \$²/MOIS 0 \$ MISE DE FONDS

LOCATION DE 48 MOIS
TAUX DE FINANCEMENT 3,4 %
COMPREND LE TRANSPORT,
LA TAXE DE CLIMATISATION ET
750 \$ DE RABAIS À LA LOCATION

PROFITEZ DES AVANTAGES DU PROGRAMME ENTRETIEN SUPÉRIEUR DE CADILLAC³

ARNOLD JONQUIÈRE
2595, RUE GODBOUT
418 548-0821

DUCHESNE ALMA
450, BOULEVARD DE QUEN NORD
418 662-3431

PAUL ALBERT CHICOUTIMI
870, BOULEVARD TALBOT
418 696-4444

Cadillac
offrescadillac.ca

2569243

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs berline CTS à transmission automatique 2011 (6DM39/SAM30) et SRX 2011 (6MG26/1SA). Les frais liés à l'inscription au RDPHM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada entre le 6 juin 2011 et le 31 août 2011. L'offre s'applique aux véhicules GM 2011 et 2012 neufs, à l'exception de la Volt, de la Sonic, de l'Orlando et de l'Express de Chevrolet, ainsi que du Savana de GMC, chez les concessionnaires du Canada participants. Le rabais consenti aux employés des concessionnaires GM 2011 et 2012 neufs, à l'exception de la Volt, de la Sonic, de l'Orlando et de l'Express de Chevrolet, ainsi que du Savana de GMC, est basé sur un bail de 48 mois. Basé sur un taux de financement de 1,9 % sur 48 mois pour la berline CTS et de 3,4 % pour le SRX. Sur approbation de crédit de la FinancialTrust Corporation. Limite annuelle de 20 000 km, 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Transport (1 550 \$) et taxe de climatisation (1 000 \$) inclus. Immatriculation, assurance, droits et taxes en sus. Comprend un rabais (avant taxes) de 1 500 \$ pour la berline CTS seulement. Ce rabais est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. Comprend un rabais à la location de 750 \$ sur le SRX. Comprend également 1 000 \$ de rabais légal pour la berline CTS et le SRX. Le rabais fidèle accordé aux propriétaires de véhicules GM y compris les offres de paiement différé. Certaines conditions s'appliquent. 3. Programme Entretien supérieur de Cadillac sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Selon la première éventualité. Ces offres sont exclues et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ou programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix minime. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.

GE Café

Quand la nourriture devient l'invitée d'honneur

Pour plusieurs, recevoir est une occasion privilégiée de cuisiner de bons petits plats en compagnie de personnes chères. La nourriture devient très vite l'invitée d'honneur et le plaisir de la cuisiner prend toute la place. Pour rendre le tout le plus agréable possible, il est primordial de s'équiper d'électroménagers dignes des plus grands chefs : la collection GE Café.

La gamme GE Café permet aux chefs amateurs de réussir leurs petits et grands plats aussi bien que les professionnels grâce à une technologie de pointe. En plus de rendre le nettoyage des surfaces facile et rapide, elle laisse plus de temps à passer en agréable compagnie.

Les lignes inspirées des équipements de restaurants créent l'ambiance idéale pour libérer toute la création culinaire sommeillant en vous, au plus grand plaisir de vos invités qui n'hésiteront certainement pas à participer aux festivités!

La collection GE Café reflète en tous points la passion de l'entreprise pour la qualité de ses produits innovateurs, répondant ainsi aux nouvelles

habitudes de vie des Canadiens et des Canadiennes. Une étude menée par la maison de sondage de l'entreprise tend d'ailleurs à démontrer qu'ils seront deux fois plus nombreux à envisager leur prochaine réception dans la cuisine, rassemblant les invités autour des fourneaux plutôt qu'autour de la table.

Ainsi, plus de 70 % des répondants au même sondage affirment que leur cuisine est l'endroit qui reflète leur personnalité plus que toute autre pièce de la maison. Elle est également la pièce où les Canadiens investissent le plus d'argent lors de rénovations, soit en moyenne 20 000 \$. L'enquête révèle également qu'environ 60 % des

« Les appareils ménagers GE Café confèrent à votre cuisine un look résolument « restaurant », avec un fini extérieur en acier inoxydable et des lignes robustes. »



hommes mettent la main à la pâte lorsqu'il s'agit de faire à manger. Grâce à la gamme GE Café, il est maintenant bien plus facile de donner une tâche, parfois très simple, à tous lors de vos « réceptions cuisine ».

LOOK RESTAURANT

Les appareils ménagers GE Café confèrent à votre cuisine un look résolument « restaurant », avec un fini extérieur en acier inoxydable et des lignes robustes. Ils allient esthétique, performance et entretien facile.

Les cuisinières sont munies de cinq surfaces de cuisson, d'une plaque de fonte qui permet de griller les steaks comme au restaurant et de deux fours à convection équipés d'un système de circulation d'air bidirectionnel qui assure des résultats de cuisson et de rôtisserie uniformes.

Les fours offrent également un espace intérieur d'une étonnante capacité qui peut aussi être combiné à un deuxième four plus petit situé sous le premier. Ce second four peut aussi servir d'espace de rangement lorsqu'il est inutilisé. Pour faciliter l'entretien, la surface de cuisson en émail vitrifiée à rebords surélevés

a été conçue avec une surface encastrée pour limiter les débordements et faciliter le nettoyage.

DES ALIMENTS FRAIS

Pour conserver le mieux possible la saveur et les nutriments de la nourriture, GE Café propose des réfrigérateurs haute performance. La technologie ClimateKeeper^{MC} aide à maintenir une température uniforme dans le frigo, alors que le système Frostguard du congélateur ne dégivre que lorsque c'est vraiment nécessaire.

Une fois encore, la conception des réfrigérateurs GE Café mise sur un entretien facile et rapide. Ainsi, les clayettes traditionnelles en porte-à-faux utilisées pour soutenir les étagères ont été remplacées par des parois intégrées.

LAVAGE À LA VAPEUR

Une fois le repas terminé, il est toujours plaisant de pouvoir se consacrer entièrement à ses invités et de ne pas se tracasser pour le lavage de la vaisselle. Grâce à son système de lavage à la vapeur, le lave-vaisselle GE Café vous permet de sauter l'étape du prélavage puisque

ce système ultraperformant permet d'éliminer plus efficacement toute trace de nourriture sur les plats, assiettes et verres. De plus, le lave-vaisselle GE Café est muni d'un système SmartDispenser^{MC} multidosage qui distribue une quantité supplémentaire de détergent au besoin, assurant ainsi une propreté étincelante peu importe le degré de saleté de la vaisselle.

MICRO-ONDES ET HOTTES

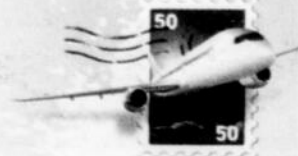
Pour compléter sa collection, GE Café propose un four à micro-ondes possédant un système de circulation supérieur et latéral qui assure des résultats de cuisson et de décongélation exceptionnels pour les chefs qui sont en perpétuels déplacements.

Enfin, la hotte d'évacuation GE Café allie style et puissance. Son élégance et ses lignes élancées ne diminuent en rien son efficacité à éliminer les odeurs de nourriture, la fumée et la vapeur. La plupart des modèles de la collection GE Café sont disponibles dans le magasin Ameublement Tanguay près de chez vous. Informez-vous sans tarder!

GE Café : bon appétit!

2585295

50 JOURS,
50 DESTINATIONS
TANGUAY 50



AUJOURD'HUI, chez Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay, obtenez une chance de gagner LE voyage à Madrid & Barcelone avec chaque tranche d'achat de 100\$.

DESTINATION du JOUR

Voyage à

MADRID & BARCELONE



POUR 2 PERSONNES

• Vols aller-retour Montréal-Madrid / Barcelone • Hébergement 8 nuits • 10 repas compris • Visites guidées de Madrid, Tolède, Barcelone et Montserrat • Visite guidée du monastère de l'Escorial • Visite du palais et des jardins d'Aranjuez • Entrée à la Cathédrale de Tolède • Trajet en TGV entre Madrid et Barcelone • Entrée au musée de Picasso de Barcelone • Entrée au Monastère de Montserrat.

Mercredi 15 juin

Surveillez si vous êtes l'heureux gagnant de ce voyage à Madrid & Barcelone

Bonne chance!

LeQuotidien
Le Progrès
dimanche

50 JOURS, 50 DESTINATIONS À GAGNER

NOUS
PAYONS
LES

2 TAXES

50^e anniversaire



L'ENSEMBLE



849⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes

Ensemble (908575)

Laveuse (513478)

- 3,4 pi cu super capacité plus • 14 programmes
- 3 niveaux d'eau • Choix de 3 températures
- Distributeur d'assouplissant et de javellisant

Sécheuse (513080)

- 7 programmes • Capacité de 6,0 pi cu
- Choix de 3 températures • Porte réversible

Profile

Grande capacité
22,1 pi cu

Épargnez
250\$

Profile

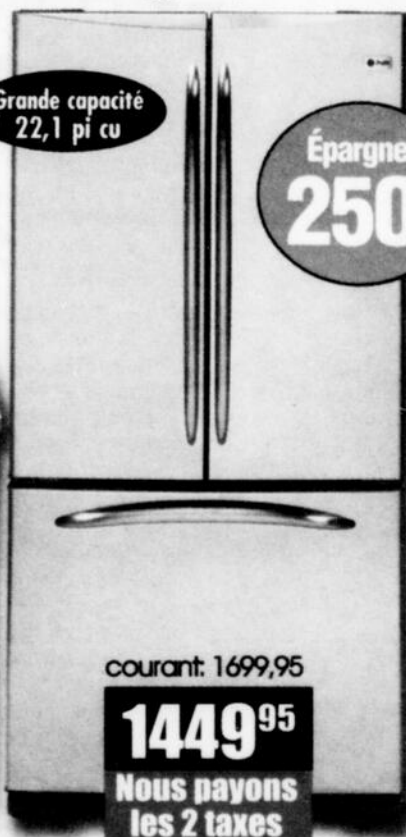
Épargnez
100\$



2399⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes

courant: 2499,95



courant: 1699,95

1449⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes

Réfrigérateur (450632)

- 20 pi cu • Tiroir à collations
- 2 bacs à légumes transparents
- Contrôle de température avant
- Porte réversible

Cuisinière (468450)

- 30 pouces • Grand hublot
- Surface de cuisson en vitrocéramique
- Four autonettoyant
- Horloge électronique

Surface en
vitrocéramique



Four
autonettoyant

649⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes



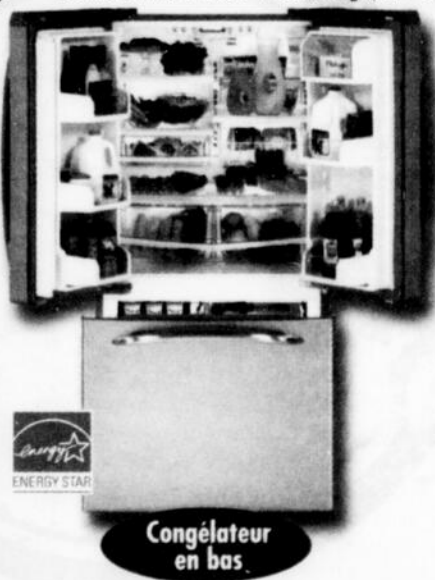
20 pi cu

879⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes

Réfrigérateur à portes françaises (483919)

- Système de paniers coulissants à plusieurs niveaux. Inclut 3 paniers pleine longueur pour un rangement vraiment pratique • Système de gestion de la température • Contrôle d'humidité • Tablettes antidébordements
- Distributeur interne d'eau • Machines à glaçons • Congelateur en bas



Congelateur
en bas



Lave-vaisselle (492698)

- Système de lavage PureClean
- Commandes électroniques • 7 touches
- Programme SaniWash (certifié NSF)
- Moteur QuietPower
- Séchage par convection

439⁹⁵

Nous payons
les 2 taxes



Une destination différente à gagner

chaque jour!

TANGUAY

50
ans

Livraison
à la grandeur du Québec*

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

Concours : La promotion « 50 jours, 50 destinations » débute le 1^{er} juin et se termine le 22 juillet 2011. Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Chaque tranche d'achat de 100\$ effectué dans tous les Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay donne une participation pour la destination du jour (non valide sur les achats antérieurs). Billets non-cumulatifs. Règlements en magasin et sur www.tanguay.ca

Sur tout l'électroménager: Nous payons l'équivalent des deux taxes de ventes (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Détails en magasin.

*Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Offre valide jusqu'au 19 juin 2011.

L'armée syrienne prend le contrôle de Jisr al-Choughour

Condamnations internationales

AGENCE FRANCE-PRESSE

DAMAS - L'armée syrienne a pris le contrôle dimanche de Jisr al-Choughour où elle mène une vaste opération qui a entraîné la fuite en Turquie de milliers d'habitants, suscitant de vives condamnations internationales.

Des violents heurts ont été rapportés dans cette ville du nord-ouest du pays dans laquelle les troupes du régime de Bachar al-Assad sont entrées dimanche matin. En fin de journée, la télévision a annoncé que les soldats en avaient entièrement pris le contrôle et pourchassaient les « éléments armés » dans les futaies et montagnes environnantes.

Cette ville de 50 000 habitants, désertée par la population depuis que des violences ont éclaté il y a plus d'une semaine, est située dans le gouvernorat d'Idleb -330 km au nord de Damas-, où l'armée mène depuis vendredi une opération d'envergure destinée à mater la forte protestation anti-régime.

Après la Maison Blanche qui, samedi, a accusé Damas d'avoir provoqué une « crise humanitaire », Paris a dénoncé dimanche une « menace pour la stabilité régionale » et exigé l'arrêt de la répression « de plus en plus brutale ».

Fuyant l'avancée des soldats, plus de 5000 Syriens se sont réfugiés en Turquie, distante de Jisr al-Choughour d'une quarantaine de kilomètres, et des milliers d'autres attendent encore de l'autre côté de la frontière.

« Ils sont en train d'attaquer à Jisr al-Choughour avec des chars, des hélicoptères et de l'artillerie lourde », a raconté Ali, un réfugié syrien rencontré par l'AFP du côté turc de la frontière.

Présent dans la ville meurtrie, un militant a dit à l'AFP par téléphone que tôt dimanche matin « l'armée a commencé à pilonner d'une manière intense la ville à partir de chars et avec des armes lourdes ».

À l'origine de ce ratissage, des affrontements avec des « groupes armés » selon le

régime. Des témoins évoquent plutôt une mutinerie et une répression sanglante des autorités.

« Il y a maintenant une séparation au sein de l'armée et un groupe essaie de protéger les gens: il a fait sauter deux ponts », a ajouté Ali, affirmant tenir ces informations de personnes qui ont fui la ville dimanche pour la frontière.

En reprenant la ville, les militaires ont découvert « une fosse commune » contenant les dépouilles des agents tués lors de l'attaque du QG de la Sécurité, le 6 juin, a annoncé la télévision. Selon Damas, 120 policiers ont été tués ce jour-là par des « groupes armés », dont 82 au QG.

Mais des opposants et des témoins ont contesté la version officielle et ont affirmé que les policiers avaient péri lors d'une mutinerie.

Les restrictions imposées aux médias étrangers par les autorités empêchent toute vérification indépendante.

Croisé sur le même chemin qu'Ali, Mohamed, 24 ans, a affirmé de son côté que « le régime est en train d'armer toutes les familles alaouites ». La communauté alaouite, issue d'une ramification de l'islam chiïte, est minoritaire en Syrie (10% de la population) mais constitue un pilier du régime dirigé par Bachar al-Assad, qui en fait lui-même partie.

Le premier ministre turc Recep Tayyip Erdogan a promis qu'Ankara garderait ses frontières ouvertes aux réfugiés syriens, qui ont encore été 400 à arriver dans la seule nuit de samedi à dimanche.

« Mais il est plus difficile maintenant de s'approcher de la frontière: les soldats et les policiers en civil empêchent les voitures de réfugiés de passer », a précisé Mohamed.

Depuis le 15 mars, plus de 1.200 opposants sont morts et 10.000 autres ont été arrêtés, selon des ONG.

La Maison Blanche a haussé le ton samedi en appelant Damas « à cesser cette violence, et à donner au Comité international de la Croix-Rouge (CICR) un accès immédiat et sans entraves à cette région ».

Même demande pour un accès « immédiat et illimité » pour la Croix-Rouge exprimée dimanche par l'Italie et la France.

« La France condamne fermement la poursuite de plus en plus brutale de la répression en Syrie, y compris avec l'utilisation d'armes lourdes comme à Jisr al-Choughour », a déclaré le Quai d'Orsay.

« Cette situation inacceptable, qui alourdit encore le bilan des victimes civiles en Syrie, crée une menace pour la stabilité régionale. Elle doit cesser », a ajouté Paris.

La France tente depuis plusieurs semaines avec d'autres pays européens d'obtenir une déclaration du Conseil de sécurité de l'ONU condamnant la répression en Syrie. Elle se heurte jusqu'à présent à une menace de veto de la Russie.

« La situation dangereuse qui prévaut actuellement rend particulièrement urgente une réaction claire du Conseil de sécurité », a plaidé le ministre allemand des Affaires étrangères, Guido Westerwelle, relayant l'appel de Londres pour une « position claire ».

De son côté, le secrétaire général de l'ONU Ban Ki-moon s'est dit « très triste et très inquiet » et a demandé au président Assad de « prendre des mesures immédiates et décisives et écouter son peuple ». □

IRAK

SEPT PERSONNES TUÉES DANS TROIS ATTENTATS

BAGDAD - Sept personnes, dont quatre policiers, ont été tuées dimanche en Irak par des engins explosifs et des tirs d'insurgés, a indiqué la police.

Trois jeunes gens ont été tués et 14 autres ont été blessés par deux engins explosifs sur un terrain vague utilisé par des adolescents pour jouer au football à Jihad, un quartier dans le sud de Bagdad, a indiqué une source du ministère de l'Intérieur.

Dans le centre de Baqouba, à 60 km au nord-est de Bagdad, trois policiers ont été tués et quatre autres ont été blessés par des inconnus qui ont ouvert le feu sur eux alors qu'ils étaient en faction à un poste de contrôle, selon le centre des opérations de la province.

Par ailleurs, à Qaiyara, à 230 km au nord de Bagdad, un policier a été tué et un autre a été blessé par un engin explosif, a précisé un policier.

(Agence France-Presse)



Une réfugiée syrienne transporte ses deux enfants dans un camp de Yayladagi, en Turquie, près de la frontière de la Syrie.

(Photo AP)

L'insurrection s'étend en Libye

AGENCE FRANCE-PRESSE

TRIPOLI - Les foyers d'insurrection se multipliaient en Libye et les forces loyales au colonel Mouammar Kadhafi poursuivaient leurs assauts contre les rebelles, en particulier dans les montagnes de l'Ouest et à Zawiyah où les combats ont repris après plus de deux mois d'accalmie.

Dans le même temps, l'OTAN a annoncé « prendre les mesures nécessaires pour protéger les civils » dans l'Ouest, alors qu'elle a poursuivi dimanche ses raids sur Tripoli et ses environs.

Au sol, les combats ont repris samedi et dimanche dans Zawiyah, ville côtière à 40 km à l'ouest de Tripoli, théâtre en février et mars d'affrontements meurtriers entre insurgés et forces loyalistes, ont indiqué des sources rebelles.

« Les combats continuent depuis hier entre les bataillons de Kadhafi et les rebelles de la ville de Zawiyah, engendrant un grand nombre de blessés », a indiqué une source rebelle.

Les forces gouvernementales avaient repris le contrôle de Zawiyah en mars, mais les rebelles affirment avoir repris samedi une partie de la ville.

Les forces loyalistes ont coupé la route menant à la frontière tunisienne pour « empêcher l'afflux des réfugiés » de cette agglomération de 250 000 habitants, a-t-on ajouté de même source.

Toujours à l'ouest, dans les montagnes berbères, au moins sept rebelles sont morts et 49 blessés dans d'intenses combats visant à desserrer l'étau autour de Zenten, selon un décompte d'un journaliste de l'AFP à l'hôpital de cette ville.

L'insurrection s'est étendue par ailleurs à la ville historique de Ghadames, à quelque 600 km au sud-ouest de Tripoli, selon des sources rebelles.

Ghadames, connue sous le nom de « Perle du désert »,

est l'une des plus anciennes villes de la région présaharienne. Située à la frontière de la Tunisie et de l'Algérie, elle est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1986.

« Les bataillons de Kadhafi ont pilonné samedi cette ville pour la première fois depuis le déclenchement de la révolution » le 15 février, a indiqué une source rebelle. L'AFP n'a pu vérifier ces informations de source indépendante.

Mais le porte-parole du gouvernement, Moussa Ibrahim, a démenti que les rebelles seraient en train de gagner le terrain par rapport aux forces gouvernementales. Il a cependant reconnu que des affrontements ont eu lieu à l'ouest de Zawiyah, mais a minimisé leur intensité.

« Il s'agit de poches de résistance. Le nombre des insurgés ne dépasse pas la centaine. L'armée a tué certains d'entre eux, a fait prisonniers d'autres et négocie avec quelques-uns pour qu'ils se rendent », a-t-il dit.

Protection des civils

L'OTAN a pour sa part dit « prendre les mesures nécessaires pour protéger les civils » à l'ouest de Tripoli.

« Le long de la côte nord-ouest de la Libye, entre Tripoli et la frontière tunisienne, des Libyens depuis longtemps lassés du régime (du leader Mouammar) Kadhafi remettent en cause ouvertement sa légitimité et, en agissant ainsi, sont sous la menace d'attaques », indique l'Alliance dans un communiqué.

« L'OTAN suit la situation de près et fait le nécessaire pour protéger les civils », ajoute le texte.

Des manifestations antirégime ont même touché vendredi et samedi l'un des fiefs de la famille Kadhafi, Sabha, situé à 800 km de Tripoli, selon le Conseil national de transi-



Des rebelles tentent de se mettre à l'abri pendant des affrontements avec les forces pro-Kadhafi à Dafniya.

(Photo AP)

tion (CNT, rébellion), précisant que les forces pro-Kadhafi avaient ouvert le feu et tué un manifestant.

Sur le front Est, la rébellion a rapporté des tirs de Grad sur la ligne de front, à 40 km d'Ajdabiya.

« Nous n'avons pas de victimes. Dans deux jours nous serons à Brega », a déclaré à l'AFP par téléphone l'un des commandants des rebelles pour la zone de Brega, Moussa el-Mograbi.

Les rebelles tentent depuis des semaines de reprendre Brega, cité pétrolière située à 80 km à l'ouest d'Ajdabiya, et verrou stratégique sur la route de Syrte et Tripoli.

Dans la région de Misrata, ville portuaire rebelle à 200 km à l'est de Tripoli, les forces pro-Kadhafi ont par ailleurs pilonné à nouveau samedi la zone de Dafniyah.

À Zliten, à une cinquantaine de km à l'ouest de Misrata, les forces loyalistes ont encerclé le quartier populaire d'Azdou et menacé à l'aide de haut-parleurs de violer les femmes et de tuer les hommes si les rebelles ne rendaient pas les armes, a indiqué à l'AFP un porte-parole de la rébellion à Misrata.

Sur le plan diplomatique, le porte-parole du gouvernement libyen a indiqué que le régime rejetait toute discussion

au sujet d'un départ du colonel Kadhafi, coupant court à l'offre de la Turquie qui s'était portée garante de son éventuel exil. Selon M. Ibrahim, une telle suggestion était « immorale, illégale et n'avait « aucun sens ».

D'autre part, les Émirats arabes unis ont reconnu dimanche le CNT, comme « l'unique représentant légitime du peuple libyen ».

Les Émirats deviennent ainsi le deuxième pays arabe, après le Qatar, et le 12^e pays dans le monde à reconnaître le CNT, après la France, le Qatar, le Royaume-Uni, l'Italie, la Gambie, Malte, la Jordanie, le Sénégal et l'Espagne, l'Australie et les États-Unis. □

L'Égypte dit avoir arrêté un espion israélien

ASSOCIATED PRESS

CAIRO, Égypte - Les autorités égyptiennes ont affirmé dimanche détenir et interroger un agent israélien soupçonné d'être un espion. Il aurait tenté d'influencer les manifestants lors du mouvement de contestation à l'origine de la chute du président Hosni Moubarak en février.

L'Égypte avait été le premier pays arabe à signer un accord de paix avec Israël en 1979. Pendant les presque 30 ans de

règne absolu d'Hosni Moubarak, les deux gouvernements ont coopéré en matière de sécurité même si leur relation restait froide.

Le porte-parole du parquet, Adel el-Saïd, a déclaré que le suspect avait été arrêté dimanche et était interrogé par des procureurs de la sûreté de l'État dans un hôtel du Caire. Ils ont ordonné son maintien en détention pour 15 jours afin d'enquêter.

En ce qui concerne le suspect israélien, Adel el-Saïd a

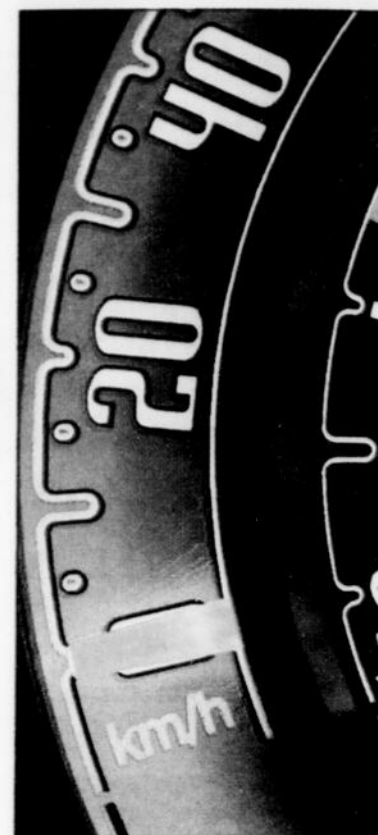
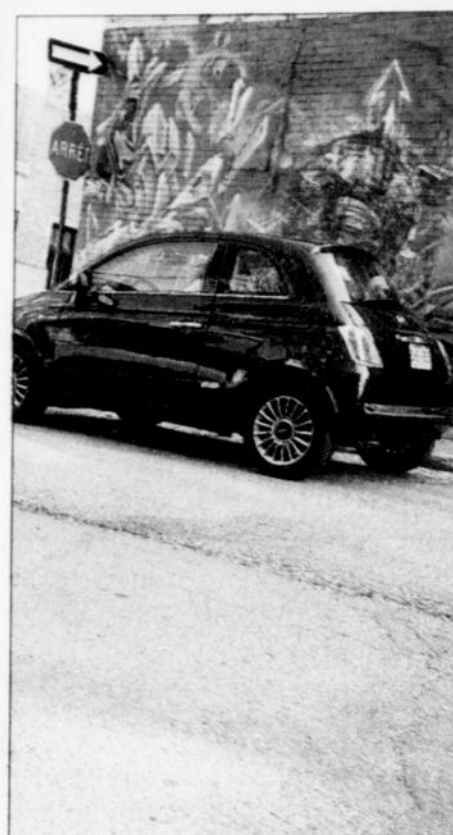
affirmé dans un communiqué publié sur Internet sur sa page Facebook que des documents du renseignement montraient qu'il collectait des informations sur les manifestations et voulait provoquer des troubles afin « de nuire aux intérêts politiques, économiques et sociaux et d'avoir une influence négative sur le cours de la révolution ».

D'après ces documents, le suspect serait un soldat israélien ayant participé à la guerre contre le Hezbollah au Liban en 2006. Il y aurait été blessé. □



Des infirmiers s'occupent d'un rebelle blessé pendant les combats.

(Photo AP)



(Photos Éric LeFrançois)

BANC D'ESSAI FIAT 500

Marchande de bonheur

ÉRIC LEFRANÇOIS

Collaboration spéciale

La petite Fiat s'émancipe de ses modestes origines. En Europe, cette voiture à malices s'est taillée dans le paysage automobile une place à part. En Italie surtout où la version originale - apparue dans les années d'après-guerre - a remis la « botte » sur l'accélérateur de la mobilité. Elle y est demeurée collée pendant près de vingt ans. Après, merci et bonsoir ou grazie buonasera si vous préférez. Une autre Fiat, moins ragoûtante celle-là - vous vous rappelez de la 126? prend le relais.

Trente ans plus tard, la marque italienne dépoussière la 500 sous l'impulsion du patron, Sergio Marchionne. Ce remake, pense-t-il servira de bougie d'allumage pour relancer le groupe turinois. Il a vu juste. Les ventes de 500 démarrent en trombe. Et pour éviter la panne sèche, la Fabbrica Italiana Automobili Torino (F.I.A.T.) a savamment orchestré la sortie de variantes plus colorées, plus décalées et plus chères dont la dernière en date une « Abarth 695 Tributo Ferrari ».

Voilà en résumé la jolie histoire de cette petite Italienne récemment débarquée sur nos terres. Ici, elle jouera sensiblement le même rôle. Seulement, cette fois, pour marquer la mainmise du groupe italien sur Chrysler, sa nouvelle conquête.

Mini par la taille, pas forcément par les prix

Coquette, mignonne et quoi encore, la Fiat 500 arbore une palette de couleurs qui rivalise

d'audace avec celle des Smarties. Et se laisse personnaliser à l'excès pour peu que l'acheteur ait les poches creuses.

Au Canada, le constructeur turinois propose trois versions de la 500 pour le coupé trois-portes contre deux pour le cabriolet.

À voir sa taille, on se demande bien comment, le printemps dernier, 14 étudiants ont pu s'entasser à bord. À moins de vouloir battre ce record du monde, nous vous suggérons de limiter le nombre de vos invitations à trois. Non seulement les places arrière sont-elles étriquées, mais l'accès pose problème. La sortie aussi. Si seulement la 500 suspendait au ciel de son toit des poignées de maintien, ce serait déjà moins insupportable. Plus pénible encore: l'ajustement des larges fauteuils à l'avant. Le réglage du dossier surtout. Pour le reste, ça va. Les baquets avant ont l'élégance de s'avancer pour rendre l'exercice moins acrobatique. L'assise du côté conducteur joue au monte-charge, pas celui du passager. C'est monnaie courante. Plus dodus que ceux proposés aux Européens, les sièges de la 500 nord-américaine offrent un confort plus qu'acceptable et permettent de se mitonner une position qui l'est tout autant. Les dossiers manquent de support, mais le conducteur a le privilège de compter sur un accoudoir pour le maintenir en place. Et le passager avant? Rien.

Sans être aussi déroutante qu'une Mini Cooper, l'ergonomie de cette piccolina porte flanc à la critique. Le monocle dans lequel est regroupée toute

l'information est d'une consultation difficile et certaines commandes (celles de la radio, par exemple) ne sont pas des plus conviviales non plus. Mais il y a pire: la visibilité. De trois quarts arrière, elle est horrible, les piliers étant trop larges. La taille des rétroviseurs extérieurs n'est pas en cause, mais les manoeuvres de dépassement exigent pratiquement de sortir la tête dehors. N'oubliez pas de baisser la glace!

Si le volume intérieur est compté, l'espace utilitaire, lui, est raisonnable. Le hayon s'ouvre sur une aire de chargement modulable -les dossiers de la banquette se rabattent - qui permet de voyager sans s'inquiéter de laisser le sèche-cheveux derrière. Les bacs de rangements aménagés dans les portières compensent la petitesse du coffre à gants.

La qualité des matériaux représente une agréable surprise. Ce n'est pas du cuir pleine fleur, mais une sellerie rouge comme celle de notre voiture d'essai vous met des paillettes dans les yeux. Elle a aussi le mérite de faire oublier certains plastiques bon marché et une ou deux couettes de fils trop apparentes, sous les sièges notamment. À cela s'ajoutent les grillons. Oui des grillons qui chantonnent sous la cuirasse du tableau de bord. Voilà un remède: étouffer leur chant à l'aide de la soufflerie de la climatisation.

Espiègle, en ville

En ville, la 500 incite à tous les excès. Si agile qu'on a envie de faire du slalom entre les cônes orange de la voirie ou à relever le défi de la garer dans un espa-

ce réservé à une moto. Voilà deux des nombreux fantasmes que l'on éprouve au volant de cette puce italienne. Et voilà une roue qui se pose dans un nid-de-poule. Surprise, la 500 ne souffre pas trop. D'accord, la réaction est sèche et la secousse ressentie par tout le monde à bord. Et après? Avec un empattement aussi court et des routes gercées comme les nôtres, difficile de faire mieux. Alors, accrochez-vous plus fermement et jetez un oeil dans le rétroviseur pour voir si vous n'avez pas perdu un morceau.

La 500 prend peu de roulis dans les virages, ses amortisseurs n'atteignent pas la fin de leur course à la moindre saignée ou bosse et la direction s'allège ou se durcit selon la vitesse à laquelle vous roulez. En revanche, plus vite vous circulez, plus la tenue de cap devient aléatoire et exige des corrections au volant. Plus encore si le vent se met de la partie.

Toutes les aides à la conduite - antipatinage, correcteur de stabilité - sont présentes, mais ne peuvent pratiquement rien faire pour retarder le sous-virage (tendance à tirer tout droit) lorsque les courbes sont prises à bras-le-corps. On lève le pied.

Suite en page 34 ►

À voir sa taille, on se demande bien comment, le printemps dernier, 14 étudiants ont pu s'entasser à bord. À moins de vouloir battre ce record du monde, nous vous suggérons de limiter le nombre de vos invitations à trois.

CE QU'IL FAUT RETENIR

- › Fourchette de prix: 15 995 \$ à 22 995 \$
- › Frais de transport et préparation: 1 400 \$
- › Versions offertes: Pop, Sport, Lounge
- › Garantie de base (mois/km): 36 mois / 60 000 km
- › Consommation obtenue dans le cadre de l'essai: 6,7 L/100 km
- › Pour en savoir plus: www.fiat.ca

SURVOL TECHNIQUE

- › Moteur: L4 DACT 1,4 litre
- › Puissance: 101 ch à 6 500 tr/mn
- › Couple: 98 lb-pi à 4 000 tr/mn
- › Poids (kg): 1 074 kg
- › Rapport poids-puissance: 10,6 kg/ch
- › Mode: Traction (roues avant motrices)
- › Transmission de série Manuelle: 5 rapports
- › Transmission optionnelle: Semi-automatique 6 rapports
- › Direction / Diamètre de braquage: Crémaillère / 9,23 mètres
- › Freins: Disque/Disque
- › Pneus: 185/55R15
- › Capacité du réservoir (L) / essence recommandée: 40 litres / Super (recommandé)

NOUS AIMONS

- › Bouille sympathique
- › Agilité en ville
- › Consommation

NOUS AIMONS MOINS

- › Visibilité de 3/4 arrière
- › Fiabilité à démontrer
- › Ergonomie de certaines commandes à revoir

Le moteur, un quatre-cylindres de 1,4 litre se montre toujours volontaire. Un peu bruyant au ralenti, il laisse place ensuite à d'autres sons énervants. Un sifflement agaçant à vitesse moyenne dont on ignore la provenance, suivi de bruits de roulement. Sa consommation est réduite, mais le constructeur recommande de l'essence Super pour en obtenir le plein rendement. Son minuscule réservoir accepte aussi l'ordinaire, mais une baisse des performances est à prévoir. Et puis après ? Elle n'ira guère moins vite. Qu'est-ce d'attendre l'équivalent d'un battement de cils ou deux pour atteindre 100 kilomètres-heure ? Le plaisir de cette Fiat se trouve ailleurs et à moins d'avoir un chronomètre sous les yeux, vous aurez la nette impression que le moteur est plus vif qu'il ne l'est.

De série, la 500 s'acoquine à une boîte manuelle à cinq rapports, mais mise davantage sur la semi-automatique qui elle en compte six. C'est mieux, c'est plus moderne. Elle en fait d'ailleurs la démonstration. Efficace, elle épouse parfaitement la courbe de puissance de ce 1,4 litre. À l'accélération, chaque rapport s'empresse de passer au suivant, mais à la décélération c'est l'inverse. Les vitesses dévalent brutalement.

Reste maintenant la question à laquelle nous n'avons hélas pas la réponse: la fiabilité. La réputation des Fiat à l'époque où elles étaient vendues chez nous n'était pas des plus reluisantes. Leurs carrosseries non plus d'ailleurs, attaqué par la rouille. Mais c'était il y a 30 ans déjà... En Europe, d'aucuns vous diront que la marque a mis du temps aussi à gagner en respectabilité. Combien de temps ? Jusqu'à l'arrivée de cette croquante 500. □



En ville, la 500 incite à tous les excès. Si agile qu'on a envie de faire du slalom entre les cônes orange de la voirie ou à relever le défi de la garer dans un espace réservé à une moto.

(Photo Eric LeFrançois)

Voiture entièrement électrique

La i-MiEV vendue 32 998 \$

SÉBASTIEN TEMPLIER

La Presse

Mitsubishi Canada vendra sa i-MiEV, sous-compacte cinq portes 100 % électrique, à un prix de détail initial suggéré de 32 998 \$.

Il s'agit du prix d'une des deux versions qui seront sur le marché canadien au mois de novembre ou décembre prochain. Le prix de départ de l'i-MiEV haut de gamme doté de l'ensemble « Premium » sera quant à lui de 35 998 \$.

Rappelons que le Québec et l'Ontario offriront des subventions à l'achat d'un véhicule électrique. Au Québec, il s'agit d'un rabais à l'achat de 7769 \$ pour la i-MiEV, rabais qui pourra être touché à compter du 1^{er} janvier 2012. L'Ontario offre une remise de 8230 \$ pour cette voiture. Déduction faite du rabais, la i-MiEV sera sur le marché à partir de 25 229 \$ au Québec. La Belle Province accordera également en 2012 un rabais de 50 % à l'achat et à l'installation d'une borne de recharge domiciliaire, et ce, jusqu'à concurrence de 1000 \$.

Millésimée 2012, la Mitsubishi i-MiEV a une auto-



La Mitsubishi i-MiEV a une autonomie d'environ 130 kilomètres, selon le type de conduite, et une vitesse de pointe de 130 km/h. (Cortoisie)

mie d'environ 130 kilomètres, selon le type de conduite, et une vitesse de pointe de 130 km/h. Elle se rechargerait complètement en six heures sur une prise 240 volts ou en 13 heures sur une prise 120 volts.

« L'i-MiEV sera un excellent véhicule navetteur pour nombre de Canadiens qui vivent en milieu urbain », estime Mitsubishi Canada.

« Ces prix, à notre avis, ren-

dront l'i-MiEV abordable pour nombre de Canadiens respectueux de l'environnement », pense Tomoki Yanagawa, vice-président, ventes, marketing et planification corporative de Mitsubishi Canada.

Mitsubishi et Hydro-Québec ont livré mardi 15 exemplaires de la petite voiture électrique à des entreprises de Boucherville sélectionnées pour la deuxième phase du programme d'essais.

À titre de comparaison, la Nissan Leaf, voiture intermédiaire cinq portes, sera vendue au Canada à partir de 38 395 \$ et bénéficiera d'un rabais à l'achat de 8000 \$. Elle est attendue cet automne. La Ford Focus électrique doit arriver à l'hiver 2012. Son prix est encore inconnu. La Chevrolet Volt est quant à elle vendue à partir de 41 545 \$. Les premières berlines hybrides branchables de GM doivent arriver au pays en juillet. □

Nissan Maxima d'occasion

Le bonheur des acheteurs

JEAN-FRANÇOIS GUAY

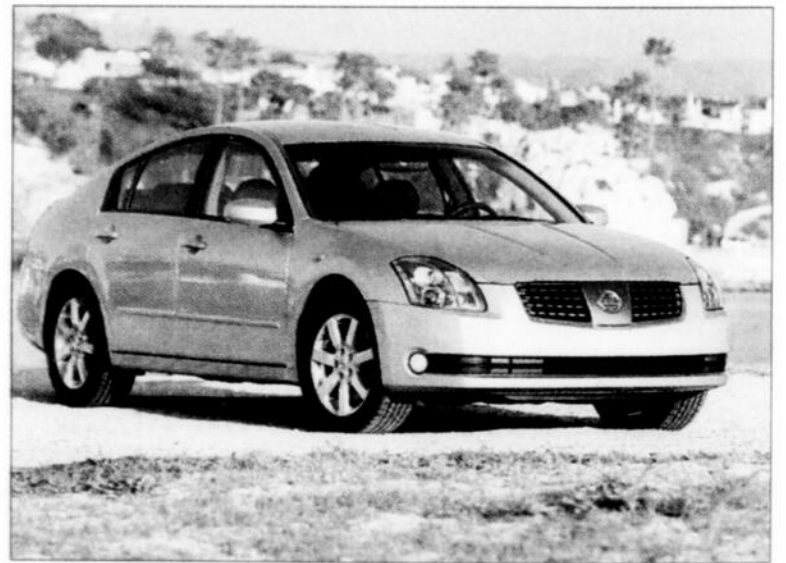
Collaboration spéciale

La Maxima a connu des hauts et des bas depuis son introduction en 1981. Des sept générations, les dernières se cherchent toujours une niche face à leur soeur Altima (plus abordable) et leur cousine Infiniti G (plus sportive). Mais la seule vraie rivale des dernières années, la Pontiac Grand Prix, a disparu en 2008. Depuis, on la compare maladroitement à des modèles comme les Ford Taurus, Dodge Charger et Chevrolet Impala qui sont dans une autre catégorie de poids et de prix. Parmi les autres rivales, en forçant un peu la note, on retrouve les Volkswagen Passat CC et Lincoln MKZ. Mais qu'importe, l'actuelle (2009-2011) génération et la précédente (2004-2008) sont assurément les plus sportives de l'arbre généalogique de la Maxima.

L'ambivalence de cette Nissan a débuté en 2002 lors du dévoilement d'une Altima plus grande et plus confortable à moteur V6. Puis, l'introduction

de l'Infiniti G en 2003 a semé le doute ultime. Les jours de la Maxima étaient comptés... Et comment donc, puisque l'Altima V6 offrait des caractéristiques comparables à la Maxima, et ce, pour environ 5000 \$ de moins; tandis que la berline G proposait un comportement routier plus relevé, une finition plus soignée et la possibilité d'opter pour un rouage intégral pour presque le même prix.

Conscient que la Maxima ne pouvait gagner cette bataille fratricide, Nissan a redessiné la Maxima en 2004. Son design révolutionnaire fusionnait alors les attributs stylistiques d'une berline à celles d'un coupé. Inspirée des lignes de sa soeur 350Z dont elle reprenait à bon escient plusieurs éléments de style, l'habitacle innovait également avec deux sièges baquets individuels à l'arrière, séparés par une console centrale pleine longueur. Cependant, cette caractéristique a été supprimée du catalogue en 2009. Quant aux modèles 2002 et 2003, leur apparence était plus sobre, voire un peu triste. En contrepartie, cette cinquième génération était suspendue



Nissan Maxima 2005.

(Photo fournie par Nissan)

sur des amortisseurs plus souples et roulait sur des pneumatiques plus confortables.

Introduit dans la Maxima en 2002, le V6 de 3,5 litres a fait ses preuves. Il a été proclamé l'un des meilleurs moteurs de l'industrie. Pour transmettre la puissance à ses roues motrices avant, il pouvait être jumelé à une boîte manuelle. Cependant, le levier est impré-

cis et les rapports mal étagés. Bref, la boîte automatique et la boîte CVT (inaugurée en 2007) représentent un meilleur choix.

Sans avoir l'étoffe d'une Infiniti G, la Maxima a le mérite d'être moins coûteuse. Et si sa faible valeur de revente fait le bonheur des acheteurs, elle fait aussi le malheur des vendeurs. □

Mazda6

La production transférée au Japon

SÉBASTIEN TEMPLIER

La Presse

Mazda confirme le transfert de la production de sa 6 et, du même coup, la venue d'une nouvelle version de celle-ci d'ici un an.

Le mois dernier, certains avaient voulu voir dans le retrait de Mazda de l'usine de Flat Rock, au Michigan, le chant du cygne de la Mazda6. D'autant plus que ses ventes décevantes aux États-Unis apportaient de l'eau à leur moulin. Manqué ! La haute direction de Mazda a annoncé officiellement que la production de la prochaine voiture intermédiaire destinée au marché nord-américain se fera à son usine de Hofu, au Japon.

« En ce moment, la production de la Mazda6 se déroule à trois emplace-

ments : à l'usine de Hofu au Japon, à l'usine AutoAlliance International au Michigan, et à Changchun, en Chine. Notre intention est de centraliser la production de notre prochaine voiture intermédiaire, destinée au marché nord-américain, en la transférant de l'usine du Michigan à l'usine de Hofu dans le but d'améliorer l'efficacité de production et d'investir, et d'optimiser notre entreprise », a affirmé dans un communiqué Takashi Yamanouchi, PDG de Mazda Motor Corporation.

« Cette décision a été prise à la suite d'une analyse approfondie de tous les risques et de toutes les possibilités, y compris les besoins à l'échelle mondiale, les fluctuations de la demande en Amérique du Nord et l'exposition au taux de change. Dorénavant, Mazda vise à conserver sa

part du marché américain et à la faire prospérer », a-t-il ajouté.

D'après les chiffres qui circulent dans les médias américains, les installations de Flat Rock ont fait perdre à Mazda plus de 100 millions \$US au cours de sa dernière année fiscale, plaçant ses activités nord-américaines dans le rouge.

Inaugurée par Mazda en 1985, cette usine de Flat Rock est devenue sept ans plus tard une coentreprise partagée par Mazda et Ford, et qui a pris le nom de AutoAlliance International. L'avenir de ces installations est dorénavant à déterminer par les deux constructeurs.

Nouvelle Mazda6

L'actuelle Mazda6 nord-américaine sera construite au Michigan « jusqu'à la fin de son présent cycle de production »,

c'est-à-dire pendant encore tout juste un an. La nouvelle version prendra ensuite le relais. « Ce sera un tout nouveau véhicule. Nous n'avons pas encore annoncé quoi que ce soit de spécifique au sujet de la prochaine génération de Mazda6 nord-américaine », dit Sandra Lemaitre, porte-parole de Mazda Canada.

On sait pourtant que celle-ci bénéficiera du nouveau groupe motopropulseur SkyActiv mis au point par le constructeur nippon et réputé être plus écolo que ses prédécesseurs. Tout comme on sait qu'elle empruntera les traits extérieurs du prototype Shinari dévoilé au salon de Los Angeles en novembre dernier.

La technologie SkyActiv est destinée à réduire la consommation de carburant de 30 % d'ici 2015. Le premier modèle à en bénéficier est la Mazda2. □



La haute direction de Mazda a annoncé officiellement que la production de la prochaine voiture intermédiaire destinée au marché nord-américain se fera à son usine de Hofu, au Japon.

(Collaboration spéciale Éric LeFrançois)

COURRIER

DU SUPER À L'ORDINAIRE

Q - J'aimerais lire vos commentaires sur l'utilisation de l'essence sans plomb ordinaire dans un moteur qui requiert de l'essence sans plomb 91, selon le constructeur. Au prix où est rendue l'essence, je ne dois pas être le seul à me demander l'impact d'une essence ordinaire afin de diminuer les coûts sans cesse à la hausse. Selon mes vérifications sur internet, il n'y a pas vraiment d'impacts, à part peut-être sur l'allumage, meilleur avec l'essence recommandée, et sur la consommation, sûrement plus importante en utilisant une essence ordinaire. Je roule avec de l'ordinaire depuis environ trois semaines avec mon X3 BMW et honnêtement, je n'ai vu aucune différence de performance ni claquage du moteur. Y a-t-il d'autres points à considérer que je devrais connaître ?

- Robert Derome

R - Rassurez-vous, vous n'êtes en effet pas le seul à vous poser

cette question. La réponse est plus complexe cependant. Sur les modèles récents, l'ordinateur chargé de la gestion du moteur veille à adapter l'allumage en fonction de l'indice d'octane, évitant du coup le cliquetis. Les performances s'en ressentent, la consommation aussi. À plus long terme, l'usage de l'essence à faible indice d'octane risque d'avoir des conséquences néfastes. Si on utilise un carburant à indice d'octane trop faible dans un moteur, le combustible risque de s'enflammer spontanément à cause de la compression dans le cylindre. Lorsqu'un tel allumage spontané se produit, la combustion se fait dans des conditions anormales qui fatiguent les bielles et le vilebrequin.

POUR ROULER LONGTEMPS

Q - J'ai acheté l'année dernière une Mercedes Benz E-280 de 2007. Honnêtement, la meilleure voiture que j'ai eu la chance de conduire dans ma vie. J'ai 57 ans, j'ai roulé en Nissan Maxima et

en voiture américaine dans le passé, mais la E-280 les surpasse toutes à mon avis. La garantie de quatre ans se termine cette année, et je me demandais quelles vérifications étaient à faire pour ce type de voiture afin de la garder encore longtemps. La voiture n'a que 50 000 km et est en super état. Je l'ai payée 33 500 \$ alors qu'elle avait 37 000 km l'an dernier. Y a-t-il certaines composantes de la voiture à vérifier en particulier ou, en fait, quelles sont ses faiblesses ?

- Yves Picard

R - Une dernière vérification complète de votre véhicule s'impose avant que n'expire la garantie du constructeur. Celle-ci sera pratiquée idéalement par un concessionnaire de la marque qui pourra immédiatement procéder à la réparation ou à la mise à niveau. Cette Classe E était à cette époque en fin de carrière et sa fiabilité éprouvée. Donc, pas de soucis de ce côté. En revanche, considérant votre

kilométrage annuel (moins de 15 000 km), il importe de faire un entretien suivi de votre véhicule et de respecter le calendrier du constructeur.

VENTE RAPIDE

Q - Mon père, qui avait une New Beetle 2000, est décédé en janvier dernier. Je dois donc me départir de son auto. Puisque je n'ai pas l'intention de vendre cette auto à un particulier (processus me demandant trop de temps), j'aimerais savoir quels moyens simples et rapides s'offrent à moi afin de me débarrasser de ce véhicule. Que me conseillez-vous ?

- Sophie-Anne Landry

R - La méthode la plus simple, mais aussi la moins avantageuse financièrement pour vous est de la proposer à un commerçant de véhicules d'occasion. Autre suggestion : peut-être que dans votre entourage immédiat, un neveu, une nièce serait à la recherche d'un véhicule d'occasion. Bonne chance !

TACHES JAUNES

Q - Hier, en lavant ma voiture, j'ai constaté de nombreuses taches jaunes sur la carrosserie. Je croyais que c'était de la rouille. Un gentil voisin, me voyant frotter énergiquement la carrosserie, s'est empressé de venir me dire qu'il s'agissait de taches de poussière de frein. Il m'a donné un produit qui a fait disparaître ces vilains points jaunes rapidement. Je ne connaissais pas ce phénomène qui semble être très fréquent, surtout sur les autos blanches. Comment éviter ces méfaits de la poussière de freins ? Une bonne cire avant l'hiver ?

- André Lévesque

R - Une bonne cire oui, mais il existe également des produits spécifiques, dont une pâte légèrement abrasive que vous trouverez notamment dans certains magasins de grandes surfaces ou spécialisés.

Vous pouvez faire parvenir vos questions et commentaires à l'Auto en écrivant à eric.lefrancois@lapresse.ca

Festival de la chanson de Tadoussac

Fin d'une autre édition exceptionnelle



Dany Placard, seul représentant de la région présent au festival, a fait rire le public malgré un problème de voix.

(Collaboration Bertrand Lemeunier)

Roger
Blackburn

rblackburn@lequotidien.com

TADOUSSAC – C'est à l'ouverture qu'aurait dû avoir lieu le spectacle de fermeture du Festival de la chanson de Tadoussac. Ainsi, les amateurs de musique auraient pu décider quel spectacle inscrire à leur agenda, pour la fin de semaine. Quel beau moment pour les festivaliers de revoir ceux qu'ils ont vus durant l'événement remonter sur la scène le temps de deux chansons, le temps d'un clin d'oeil, le temps de dire merci au public qui est resté jusqu'en fin d'après-midi.

Le problème, c'est que le spectateur découvre soudainement qu'il a manqué de grands talents en les voyant défiler sur scène, car c'est impossible de tout voir en quatre jours. Tout à coup, on voit Agnès Bihl, qu'on n'a pas eu le temps de voir et on tombe

en amour après deux chansons. Marco et les Torvis ont le même effet et pas moyen d'acheter leur CD, tout a été écoulé.

« Le problème avec Tadoussac c'est toujours les lendemains », a dit Agnès Bihl. Elle a probablement raison, car deux des trois formations en prestation durant le spectacle de clôture avaient perdu leur batteur pendant la nuit. Le groupe Violet Pi a joué acoustique « car notre batteur doit dormir quelque part sur le parking sous une épinette », lance-t-il à la blague sous les applaudissements de la foule. Même chose pour le groupe Panache qui a remplacé son batteur avec des partitions jouées sur un iPhone près du micro, c'était assez rigolo et à la bonne franquette, ce qui a plu aux spectateurs présents dans la salle.

Hausse de fréquentation

Le directeur général de l'événement, Charles Breton, a constaté des hausses de plus de 35% dans la vente des forfaits découvertes pour les artistes moins connus.

« Il y avait tellement de talents ici en fin de semaine que je crois que si nos artistes avaient été des joueurs de hockey, on aurait gagné la coupe Stanley », a donné comme image le grand patron de l'événement qui a souligné l'excellente programmation élaborée en grande partie par Catherine Marck. Même si la programmation a été excellente cette année, Charles Breton croit peu probable que des artistes qu'on a vus cette année reviennent l'an prochain. « La programmation de l'an dernier était exceptionnelle et nous avons réussi autant avec celle de la 28^e édition, il y a beaucoup de talents au Québec », répète-t-il.

En ce qui concerne la salle principale de l'église Tadoussac qui s'est avérée la pièce majeure de l'événement, il n'est pas certain qu'elle soit dans le programme l'an prochain. « Ça dépend de la communauté. Les gens ont été d'accord pour faire l'expérience, mais il faudra voir comment ça s'est passé, à quel point on a dérangé, il faudra évaluer avec

les gens avant de prendre la décision de revenir ou pas dans l'église. Les organisateurs auront fort à faire, car les amateurs ont été très gâtés avec la grande salle de l'église qui est 100 fois mieux adaptée que le sous-sol.

Pour ce qui est de la vente des albums des artistes inscrits à la programmation, on estime à environ 9000\$ les chiffres de vente. Des artistes comme Gaël ou Marco et les Torvis avaient tous écoulé leur inventaire. Ça aurait pu être encore plus important au chapitre des ventes, mais le guichet automatique de la Caisse Desjardins était vide d'argent depuis samedi après-midi. « C'est comme ça tous les ans, la Caisse ne met pas assez d'argent dans le guichet ou quelqu'un pourrait venir le remplir durant la fin de semaine », a confié un proche de l'événement.

Dany Placard

Le seul représentant de la région au festival, Dany Placard (Dany Gauthier anciennement de Plywood%) était très heureux de

son passage à Tadoussac. Celui qui roule sa bosse depuis 15 ans en musique avoue que ça se glisse bien dans un CV d'avoir fait Tadoussac, c'est un festival très connu. « C'était vraiment bien de faire les spectacles de fin de soirée au Café du fjord, c'est un super public ici, les gens sont proches de la scène et ça embarque », de confier le chanteur originaire de Laterrière qui avait la voix enrouée.

Sur scène, quelques minutes avant l'entrevue, il a dit aux spectateurs: « Je ne chanterai pas trop fort, mon père m'avait averti de m'habiller chaudement le soir à Tadoussac, mais je ne l'ai pas écouté ». Malgré son extinction de voix, l'artiste a bien fait rire les Saguenéens dans la foule avec une chanson dans laquelle il raconte qu'il retourne à la maison à Chicoutimi avec ses rimes. « Y va sûrement neiger dans l'parc, j'espère que je resterai pas en rack, je m'en vais voir ma vieille mère, j'espère qu'elle a fait de la tourtière ». □

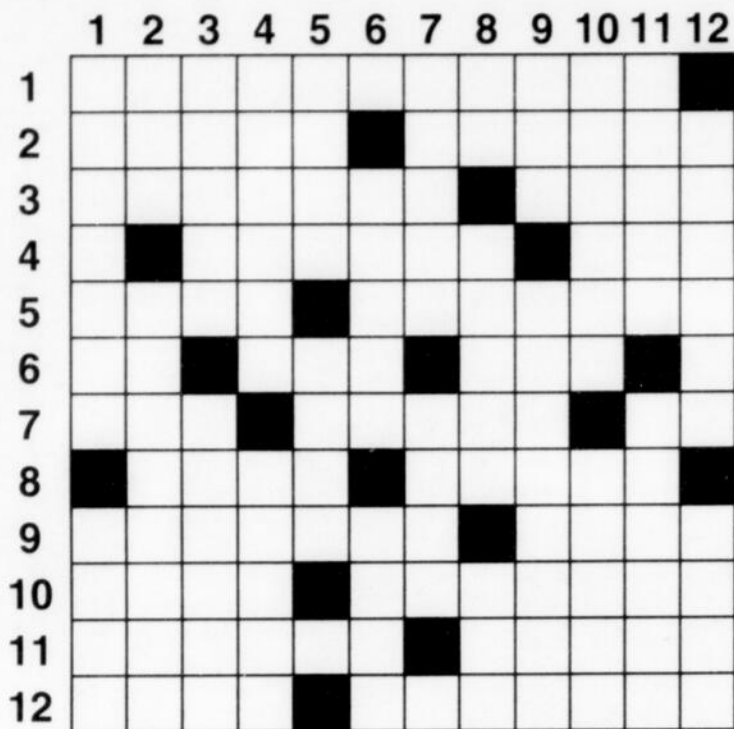


Le spectacle de clôture du Festival de la chanson de Tadoussac a été très apprécié par les 500 spectateurs présents dans l'église.

(Collaboration Bertrand Lemeunier)

HORIZONTALLEMENT

1. Provoquent généralement le rire.
2. Sert à conserver et transporter des liquides - Embrassés.
3. Mélisse des bois - Ni lavé ni blanchi.
4. Cordage - Plante utilisée en cuisine.
5. Mesuré - Fleur odorante.
6. Note inversée - Louis XIV - Une chose promise l'est.
7. Espion, espionne? - Réseau de transmission - Manganèse.
8. Chef de l'Église - Sel d'acide urique.
9. Qui manifeste de l'orgueil - Luths iraniens.
10. Convention qui donne la jouissance d'un bien - Fric.
11. Insignes liturgiques - Parachever avec soin.
12. Roman de Chateaubriand - Exceptionnel.



MC3037

VERTICALEMENT

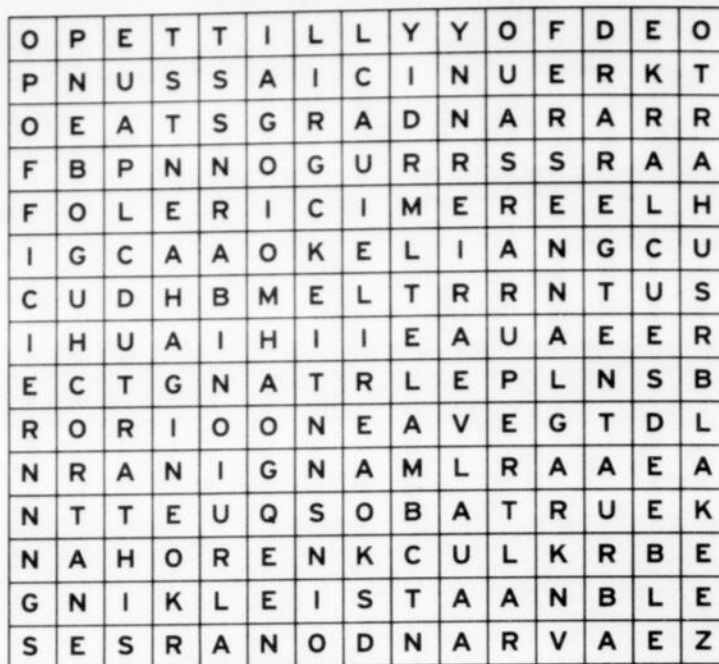
1. Est destinée à provoquer le rire - Estuaire breton.
2. Conspué - Os plat.
3. Première vertèbre du cou - Grande communauté humaine.
4. Travailler dur - Met à sac.
5. Montagne de Thessalie - Retirée.
6. Son cheval est célèbre -

- Couleur du flamant.
7. D'une région de l'Antiquité - Déchiffrées.
 8. Pas ici - Son duvet sert à faire des doudounes - Cheveux rebelles.
 9. Attaché - Dislocation.
 10. Lieu de relâche - Touffe de plantes.
 11. Suite - Magicien légendaire.
 12. Souverain musulman - Est utile à.

Solution du no 3036



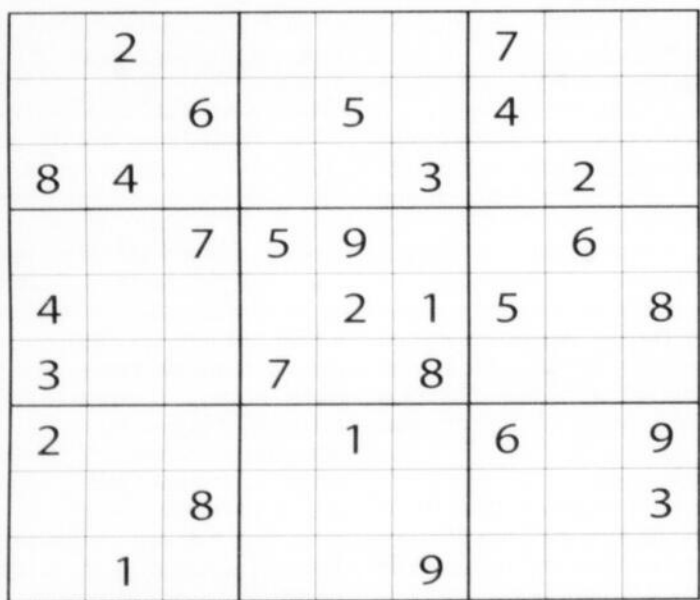
GENERAUX - Un mot de 7 lettres



- | | | | |
|---------|---------|----------|---------|
| ALVEAR | ELBEE | MALET | RAGLAN |
| AMIRAL | FERSEN | MANGIN | RANDON |
| ARANDA | FOCH | MIRANDA | RICIMER |
| ARMEE | FOY | MURAT | ROHAN |
| BALBO | GERARD | NARSES | RUPERT |
| BATON | HAIG | NARVAEZ | SEGUR |
| BLAKE | HUGO | NICIAS | SUHARTO |
| BOSQUET | KING | NOAILLES | TILLY |
| BRUAT | KLEIST | OFFICIER | TITO |
| CLARKE | KLUCK | ORNANO | TROCHU |
| COSSE | KOENIG | PATCH | VAUBAN |
| DARLAN | LAMETH | PEPE | |
| DUTRA | LIGNE | PUTNIK | |
| EANES | LUCKNER | RABIN | |

Solution du dernier problème : CLAVECIN

No 2744



Niveau de difficulté : FACILE

2053

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku



2052

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

PEANUT



BEN



BORIS



CINÉ-TÉLÉ

LUNDI

08h30 VIE L'HISTOIRE DE LINDA MCCARTNEY

(5)(Linda McCartney Story, The) É.-U. 2000. Drame biographique de Armand Mastroianni avec Elizabeth Mitchell, David Lewis, Nicole Oliver. Évocation de la vie et de la carrière de la photographe et musicienne Linda McCartney.

13h00 MMAX STAYING ALIVE

(5)(Staying Alive) É.-U. 1983. Comédie dramatique de Sylvester Stallone avec John Travolta, Cynthia Rhodes, Finola Hughes. Sorti vainqueur d'un concours de danse, un jeune homme entreprend une carrière de danseur à New York.

14h00 VIE PAPA À PLEIN TEMPS

(0)(Mustervater - Allein unter Kindern, Der) All. 2004. Comédie de Dagmar Hirtz avec Walter Sittler, Claudia Michelsen, Ulrike Hübschmann. Victime d'un accident, un homme devient papa à la maison pendant que sa femme retourne travailler pour subvenir aux besoins de la famille.

14h00 V BRICOLAGE ET REMUE-MÉNAGE

(0)(Ladies of the House) É.-U. 2008. Comédie dramatique de James A. Contner avec Florence Henderson, Donna Mills, Pam Grier. Encouragées par leur pasteur, trois amies retraitées entreprennent de rénover elles-mêmes une maison afin de la vendre au profit des nécessiteux.

14h30 SRC 10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI

(5)(10 Things I Hate About You) É.-U. 1999. Comédie sentimentale de Gil Junger avec Heath Ledger, Julia Stiles, Larisa Oleynik. Une adolescente se voit interdire par son père de sortir avec un garçon tant que sa grande sœur revêche n'aura pas elle aussi un compagnon.

21h00 TQC TRUFFE

(4)(Truffe) Can. 2008. Science-fiction de Kim Nguyen avec Céline Bonnier, Roy Dupuis, Jean-Nicolas Verreault. Une jeune femme tente de comprendre le comportement étrange de son mari, un cueilleur de

truffes nouvellement embauché par une mystérieuse compagnie.

21h00 TFO LE DERNIER MÉTRO

(3)(Dernier Metro, Le) Fr. 1980. Comédie dramatique de François Truffaut avec Catherine Deneuve, Gérard Philipe, Heinz Bennent. À Paris, sous l'Occupation, une comédienne continue à diriger le théâtre de son mari qui a disparu parce qu'il était juif.

21h55 TVA MELISSA P.

(5)(Melissa P.) It. 2005. Drame de Luca Guadagnino avec Maria Valverde, Primo Reggiani, Fabrizia Sacchi. Une adolescente de quinze ans négligée par ses parents fait l'apprentissage de la sexualité.

00h00 VIE PAPA À PLEIN TEMPS

(0)(Mustervater - Allein unter Kindern, Der) All. 2004. Comédie de Dagmar Hirtz avec Walter Sittler, Claudia Michelsen, Ulrike Hübschmann. Victime d'un accident, un homme devient papa à la maison pendant que sa femme retourne travailler pour subvenir aux besoins de la famille.

00h30 ARTV LES BEAUX GOSSES

(4)(Beaux Gosses, Les) Fr. 2009. Comédie de moeurs de Riad Sattouf avec Vincent Lacoste, Anthony Sonigo, Alice Tremolières. Les tribulations de deux adolescents puceux et pas très beaux qui rêvent de séduire les plus belles filles de leur lycée.

00h30 TFO LA VEUVE COUDERC

(3)(Veuve Couderc, La) Fr. 1971. Drame de moeurs de Pierre Granier-Deferre avec Simone Signoret, Alain Delon, Jean Tissier. Une veuve embauche un inconnu qui se révèle être un prisonnier en fuite.

HOROSCOPE

Lundi 13 juin 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): C'est à force de faire des choix qu'on apprend à choisir promptement et judicieusement. En tant que Bélier, la pire chose serait de donner l'impression que vous êtes incapable de prendre une décision. Ceci ne veut pas dire qu'il faille vous précipiter impulsivement et aveuglément sur la première alternative non plus, mais plutôt de démontrer que vous savez où vous vous en allez.

Taureau (20 avril au 20 mai): Maintenant que la Lune en Scorpion s'oppose à Mars en Taureau, on dirait que rien ne peut vous arrêter. Et grâce au soutien additionnel de Jupiter, une difficulté peut finalement être contournée ou éliminée. Une hardiesse à entreprendre est toutefois susceptible de faire reculer d'éventuels collaborateurs. En modérant quelque peu votre ardeur, il deviendra d'autant plus facile de trouver preneur.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): N'oubliez jamais que vous êtes unique et irremplaçable. Bien que certains contextes aient tendance à vous insécuriser, il est injustifiable d'éprouver de l'envie ou de la jalousie envers qui que ce soit. Vous pouvez accueillir quelqu'un de nouveau dans votre groupe en toute quiétude. Votre position n'est pas menacée et en cette étape anniversaire, personne ne peut voler votre place.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Avec l'intuition qui vous caractérise, vous pouvez généralement deviner assez précisément ce que les gens pensent. Toutefois, le carré qui s'établira entre la Lune et Neptune risque de brouiller votre flair intuitif, notamment en soirée. Il serait donc préférable d'opter pour le dialogue, ne serait-ce que pour vous assurer de ne pas laisser une belle opportunité vous glisser entre les doigts.

Lion (23 juillet au 22 août): Sous une Lune en Scorpion, il serait dommage de vous acharner pour rien. Si une affaire se présente avec trop de complications, cela signifie probablement qu'il ne s'agit pas encore du bon moment. La volonté déchaînée peut procurer davantage de frustration que de satisfaction. Gardez espoir, dès la nuit prochaine, la Lune en Sagittaire aidera les événements à tomber en place tel que vous le souhaitez.

Vierge (23 août au 22 septembre): Il est plus facile d'arriver à l'heure quand on a hâte à un événement que lorsque l'on s'y rend à reculons, mais la ponctualité est un indice de fiabilité qui ne passe jamais inaperçu. Avec une conjonction Soleil-Mercure en Gémeaux, au carré de votre Signe, il serait mal vu d'arriver en retard quelque part, surtout si cela affecte ceux qui ont la bonne habitude de ne jamais vous faire attendre.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Deux patrons font chavirer une barque. Les aspects planétaires peuvent rendre la coexistence de chefs difficile à harmoniser. Il y a des situations que vous gagneriez à gérer sans assistance et des domaines qui devraient demeurer exclusivement les vôtres. Si vous constatez qu'une affaire est entre bonnes mains, vous pouvez faire confiance à la personne en charge et vous concentrer sur autre chose.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Opposée à Mars en Taureau, la Lune en Scorpion vous propose un lundi stimulant, propice aux grandes réalisations. Votre persévérance vous amène à élaborer des solutions pratiques à partir de ressources modestes. Les gens que vous côtoyez n'ont pas toutes votre facilité d'apprentissage. Il est essentiel de ne pas vous impatienter, même face à quelqu'un qui prend du temps à comprendre vos explications.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Le vice empoisonne le plaisir, la passion le corrompt, la tempérance l'aiguise, l'innocence le purifie, et la tendresse le double. À partir de votre Signe complémentaire, les Gémeaux, l'influence de Vénus et du duo Soleil-Mercure vise à combler vos désirs en vous présentant des opportunités. C'est la place que vous accordez à un nouvel engouement qui en déterminera le réel bienfait.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Mieux vaut mécontenter par cent refus que de rendre service à quelqu'un. Il n'est pas nécessaire de prendre une multitude d'engagements à long terme en vue de faire plaisir à autrui. Les gestes que vous êtes capable de poser concrètement dans l'immédiat en diront beaucoup plus long sur votre bonne disposition.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le cycle Lunaire en Scorpion peut être la cause de quelques remous ce lundi, mais il vaut mieux parler que de garder silence. Les meilleures excuses ne doivent pas se limiter uniquement à de simples paroles, mais se traduire en gestes concrets. Pensez-y si vous désirez vous faire pardonner, ou inversement, si quelqu'un semble manifester le désir de vous reconquérir.

Poissons (19 février au 20 mars): Seuls sont perdus d'avance les défis qu'on ne relève pas. Située au trigone de votre Signe, la Lune en Scorpion vous encourage à passer à l'action. Il n'y aurait pire chose que de vous résigner à la défaite sans avoir pleinement tenté de remporter la victoire. Les personnes qui sont arrivées là où vous désirez parvenir sont les plus aptes à vous épauler et à vous encourager.

LUNDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 juin	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Téléjournal	RDI santé	Des kiwis et des hommes / Alan Côté, Mathilde Côté.		Ricardo	Ricardo	Le Téléjournal Midi		KAMPA! À votre santé	Frères & soeurs / La première danse		10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI (1999) avec Julia Stiles, Heath Ledger.			Les docteurs		Connaissance			
V	(6h00) Le show du matin	L'EXTRA		Rire et délire	La cantine		V express	Infopublicité		Famille 2.0		BRICOLAGE ET REMUE-MÉNAGE (2008) avec Donna Mills, Florence Henderson.			Les Simpson	Les Simpson	Zéro à 1000\$	Guerre des clans		
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	2 filles le matin / Véronique Cloutier		Tout simplement Clodine	Dépenses		TVA (145) Nouvelle	(15) TVA régional	TVA en direct.com		Shopping TVA	Infopublicité	Vidéos	Les feux de l'amour		Top modèles	TVA nouvelles			
TQC	Mémoires	Corne-muse	Ni Hao, Kai-Lan	Oui-Oui jouets	Jardin rêves	Les Popilous	SamSam	Lucky Luke	Tactik	Tactik	Marsupilami	Léonard	Une pilule, une p'tite granule		Visite libre	Oui-Oui jouets	Prudence	Zobo-omafoo	Corne-muse	Toc toc toc
VOX	Faisons le point	Question	VOX sur la vie	Mise à jour	Parole et vie		Meublez passions	LeZarts	Prof. Passion	Place au maire	APMFQ	Communiqués			Absolument Yoga	Prof. Passion	Mise à jour	Couleurs d'ici		

13 JUIN	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00		
CKTV	Le Téléjournal 18 h		Des squelettes	Vie de quartier	Le verdict / Denis Coderre, Mariloup Wolfe.		Pénélope McQuade / Louis Morissette, Habib Koité.		Le Téléjournal	(50) Nouvelles sports	(05) Des kiwis et des hommes / Alan Côté, Mathilde Côté.				
V	Atomes crochus	Un souper parfait	Taxi payant	Rire et délire	CSI: NY / Terminus		Le mentaliste / Les amis de John le rouge		Un gars le soir	Dumont	Bête, bête, bête	Call TV			
CJPM	TVA nouvelles	Sucré salé / Marie-Mai	Qui perd gagne	Partie 1 de 2	Mon plan Rona / Grande finale		Testé sur humains / Patrick Groulx, Charles Lafortune.		TVA nouvelles	(45) Sucré salé / Marie-Mai	(15) Le Match	(55) MELISSA P. (2005) Maria Valverde.			
TQC	Kaboum!	Tactik	Tactik / Party à la carte	Légitime dépense	Planète science		TRUFFE (2008) avec Roy Dupuis, Céline Bonnier.		(20) Au nom du sport / Entraîneur	(20) À la di Stasio / De Londres	(20) Le canal masqué				
TV5	(17h50) QuestChamp	Le Journal de France 2	Cépages / Historique	Cépages / Gamay Droit	Global Drinks / le goût des eaux		Des racines et des ailes / Aix, au coeur de la Provence - Le coeur de la Provence, une visite à Aix-en-Provence.		TV5 journal	(20) J.Afrique	(35) Un village français / Par amour				
CANAL D	Dévoré vivant / Les tueurs de la Savane		Ax Men: Danger en forêt		Ondes de choc		Les hommes-requins / Débat d'appât		Contact animal / Les profondeurs		Grand rire à Québec 2005 / François Léveillé		Docu-D		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages		Le Téléjournal RDI		RDI économie	RDI en direct	24 heures en 60 minutes				
RDS	Sports 30	Sports 30	Légendes Canadiens	Hockey 360°	LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Bruins de Boston - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley Finale 6e Match (D)		S.O.S. Santé à domicile / S.O.S Santé dans l'Sud!		Ma maison	Des idées de grandeur	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Laisse faire, j'veis l'faire!	La bosse des noces	PAPA À PLEIN TEMPS (2004)
VIE	L'espace d'un été	Déco sur mesure	Bye-Bye Maison	À louer / Paul et Yvette	Border: surveillance / Les fleurs du mal		Sophie Parker		Agent libre / L'associé de l'ombre	Kaya	Kaya	Le rêve de Diana			
SERIES+	Sans laisser de trace / Le sang versé		C.S.I.: Miami / Dernier match		Mission Antares / Vénus		Chuck / Une histoire de fou		The Gates / Course contre la mort	Monstres Mécaniques / En quête d'un record		Comment c'est fait			
Z	La porte d'Atlantis / Rendez-vous glacial		La Revanche des nerds		Comment c'est fait		Tragédies / L'effondrement du viaduc de la Concorde		NCIS enquêtes spéciales / Perdu et retrouvé		Les Navy Seals / Colombie		Pilotes des glaces		
HISTORIA	Le tour du jardin / Seigneurie de l'île d'Orléans		Nucléaire / Une bombe au Moyen-Orient		Bouffe en cavale / La pêche miraculeuse		15 bonnes raisons d'aller à... Selon Ulysse / Los Angeles		Orient-express, mon amour / L'art à Venise		De Dakar à Bandiagara		AlexEnFloride@evasion.tv		
ÉVASION	Les chemins du possible / Scandinavie		AlexEnFloride@evasion.tv / En passant par Daytona		LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Bruins de Boston - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (D)		CBC News: The National		CBC News: The National		(55) CBC News / (05) GeorgeS				
CBJET	(17h00) CBC News: Mont.	Coronation Street	22 Minutes	Hockey Tonight (D)	Pardon the Interruption		Boxing - Friday Night Fights		SportsCentre		Hockey 2Nite Playoff (D)				
TSN	SportsCentre		That's Hockey Playoff Edition (D)		LMB Baseball / Indians de Cleveland c. Yankees de New York (D)		Sportsnet Connected		Canucks Connected / Stanley Cup Edition		UFC Connected				
SPNET	Hockeycentral Play.	Sportsnet Connected	Canucks Connected / Stanley Cup Edition		Les grandes entrevues / Jean Dujardin		Les 5 prochains	Brel, les adieux à l'Olympia		La Chambre Blanche		Rumeurs			
ARTV	Terre humaine / Orise est déprimée		Visite libre	Rumeurs	Le guide de l'auto		Dans tes Francos	BoxeRock		Boxe	Le guide de l'auto		Mise à jour		
VOX	Faisons le point	Chasse et pêche	VOX sur la vie	Place au maire	Le guide de l'auto		Dans tes Francos	BoxeRock		Boxe	Le guide de l'auto		Mise à jour		

Petites Les Annonces



418 549-4444

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:
Du lundi au vendredi
de 8 h 30 à 16 h 30

CVENDU.ca

Le site des petites annonces
du Quotidien et du Progrès-Dimanche

WORKOPOLIS
workopolis.com

1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale de 3600 pi.ca., avec 2 ponts roulants, de 5.5 tonnes sur terrain de 155 000 pi.ca., situé au milieu de la région, accès direct autoroute 70, pour information Tél. 418-540-2521.

102 Blocs appartements

ALMA bâtisse située au 590 rue Harvey, comprenant 2 locaux commerciaux, 1 logement 4½, rapportant 1,380\$/mois, plus 1 logement pour propriétaire occupant, (libre) de 1,200 pi.ca., 3 chambres, 1 foyer, plancher bois franc, 2 stationnements, patio, remise prix révisé 219,000\$ négociable. Tél. 418-668-3526

JONQUIERE triplex 3763 rue d'Avignon, (1) 5½, 2(3½), libre pour propriétaire occupant, 1er juillet. Jean-Pierre Dionne. Royal Lepage Tél. 418-548-1234.

104 Commerces à vendre

BAR de quartier, 60 places, avec terrasse, revenu annuel x 300,000\$, net à l'opérateur x 60,000\$, inclus terrain, bâtisse et équipement. Tél. 418-820-1221

107 Fermes

FERMETTE 150 acres avec maison, idéal pour élevage de chevaux. Tél. 418-669-0146.

109 Locaux à louer

25-27 Du Pont, Chicoutimi-Nord, 3400 pieds carrés. Sous-sol offert gratuitement. Tél. 418-545-5403

CHAMBOARD 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionnels, situés à la gare Via Rail. Édifice entièrement en béton, 5,50\$ du pied carré. Aussi, espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél. 1-418-524-3099.

CHICOUTIMI dans le parc industriel, rénovés à neuf, idéal pour professionnel(le) ou petite entreprise, chauffés, éclairés. Tél. 418-557-4969, 418-557-3041.

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, rénové, environ 1,626 pi.ca. Tél. 418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

ESPACES bureaux à louer, situés au 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél. 418-690-6461.

JONQUIERE parc industriel local commercial à louer 650 pi.ca. porte de garage 14' et espace de bureau, chauffé, éclairé. Informations: Tél. 418-695-6060. Rock Blackburn.

LOCAL commercial de 976 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, disponible 1er avril. Tél. 418-545-2280.

LOCAL industriel, environ 2,000 pi.ca. (220, 550), 596 Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél. 418-690-6461.

LOCAUX à louer de 1,500 à 2,300 pieds carrés, au 256 de Paris (Rivière-du-Moulin). Tél. 418-549-3065.

200 Habitations résidentielles

203 Chalet à vendre

LAC-KENOGAMI, chalet habitable à l'année, bord de l'eau, à 12 minutes de Jonquière, 2 chambres avec salle de bain, coin tranquille avec bon voisinage, 123,000\$ pour photos et infos pierlucbat@hotmail.com Tél. 418-812-4005.

LA DORE chalet, plage privée, terrain 150x150, garage double, 93,000\$, échange. Tél. 418-256-1164.

MONT-VALIN Zec Onatchiyaw, secteur Blanche, Lac Bergeron, chalet 20'x34', couche 6 personnes, habitable 4 saisons, tout équipé, génératrice, chauffage bois et propane, installation sanitaire conforme, terrain aménagé, quai, remise 20'x30', ponton Lavigne 16', moteur 9.9 HP, 75,000\$. Tél. 418-690-7102.

PIPMOUACAN, secteur Pamous, 5 km de la dame 1, 16'x40', 4 saisons, tout équipé, fosse septique, bateaux 21' et 12', moteurs 40 forces, 9.9, 6 forces, génératrice, plaque solaire, 45,000\$. Tél. 418-818-2549.

ST-FELIX-D'OTIS Lac Brébeuf, meublé et équipé au complet, 2 chambres, style rustique, 125,000\$. Pour photos et informations: gigi_87@sympatico.ca Tél. 418-549-9250.

204 Chalet à louer

LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 650\$ à 695\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Pour informations ou réservation: Tél. 418-481-2442.

204 Chalet à louer

LAC-KENOGAMI cuisine, salon, 2 chambres, salle de bain complète, literie non-comprise, à la semaine ou au mois. Tél. 418-547-4902, 418-590-3502.

ST-GEDEON beau, grand, 3 chambres, bord du Lac, 900\$/semaine. Tél. 418-296-8609.

205 Chambres à louer

A-1, ARRIERE Place Saguenay, tranquille, idéal travailleurs, voyageurs. Très propre, cuisinière, câble, internet, à la semaine. Tél. 418-674-9132.

A1 LA BAIE: style hôtel, téléphone, interurbains inclus, internet, câble, 300\$ et plus. Tél. 418-696-5691.

ALMA avec pension, autonome, ou retraité, sans stationnement, logé, nourri, salon, cuisinière, salle de bains, câble. Tél. 418-668-8776 Mme Lajoie.

CHICOUTIMI endroit calme et propre, 300\$/mois, meublé, climatisé, Internet, câble télé, aires communes. Tél. 418-698-6091, demandez Georges.

CHICOUTIMI centre-ville, ancienne auberge de jeunesse, tout inclus, cuisine commune, 285\$/mois. Tél. 418-540-8639.

CHICOUTIMI-NORD, 2 chambres, pour personnes non fumeuses, pour partager haut de maison tout équipé, internet, stationnement, arrêt d'autobus, 300\$/mois, libre, juin gratuit! Tél. 418-550-6947.

DANS un 4½ au 2e étage d'une maison privée, quartier tranquille, 75\$/semaine. Tél. 418-817-1130, Diane.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI, grand condo, 1 chambre, 3 ans, impeccable, rez-de-chaussée, 1101 Des Roitelets, à voir absolument! Régis Morin via Capitale 418-592-7899.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), Financement disponible sur place et remise de 5,000\$ comptant uniquement aux acheteurs de la phase 1. Nouveau projet Les Condos du Vieux Moulin, à deux pas de la rivière Saguenay et de la rivière Langevin. Condos 3½ et 4½ à partir de 94,500\$, jusqu'à 154,000\$ (taxes incluses). Prêts début juillet. Réservez tôt! Tél. 418-690-4768.

JONQUIERE condo, 2e étage, 2 chambres, bord Rivière-aux-Sables, aire ouverte, céramique chauffante, accès pistes cyclables, très ensoleillé, balcon, 2 stationnements. Tél. 418-540-0668, 418-547-6596.

207 Condominiums à louer

BAGOTVILLE magnifique condo, vue sur l'eau, pour personne seule ou couple retraité, 4½ non chauffé, non éclairé, 750\$/mois. Tél. 418-818-4154.

CHICOUTIMI 4½, haut de gamme, 1er étage, 297 des Merlebleus, 1200 pi.ca., bois franc, céramique chauffante, foyer, climatiser, balcons, remise, libre immédiatement, 1,050\$/mois. Tél. 418-550-9033.

CHICOUTIMI idéal couple, arrière Ameublement Tanguay, mezzanine, 750\$/mois. Tél. 418-815-0333.

208 Logements à louer

1½ 2½ 3½ 4½ 5½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél. 418-612-6354.

2½, 3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR JUILLET OU AVANT
LOGEMENTS ENTièrement RENOVÉS,
CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT,
libres immédiatement. Excellente clientèle.
À VOIR! Tél. 418-820-7725.

2½, 3½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél. 418-543-4037, 418-818-4590.

4½, 5½, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél. 418-549-7923, 418-818-0292.

4½
CHICOUTIMI-NORD 346 Joffre, rénové, endroit tranquille, 515\$/mois. Tél. 418-612-6354.

À CHICOUTIMI, 3½ condo St-Michel, voisin Place du Royaume, rez-de-chaussée, 595\$/mois, non chauffé, non éclairé, frais de condo exclus. Régis Morin, tél. 418-592-7899 ou Yves Faucher Tél. 418-815-2488.

208 Logements à louer

ALEXIS (Place) JONQUIERE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475\$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650\$/mois
renovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.: 418-815-0334

ALMA 4 1/2, Ave Des Myrtilles, neuf, non chauffé, non éclairé, 650\$/mois, libre 1 septembre. Tél. 418-347-2100.

ALMA 4½, rang Melançon, refait à neuf, non fumeur, sans animaux, 600\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-720-0972.

ALMA 5½, 2e étage, rue Laliberté, grand patio 10'x12', environnement très tranquille, 610\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-662-5648, 450-444-3593.

ALMA 5½, demi sous-sol, 2 stationnements, cabanon, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, non fumeur, 550\$/mois. Libre Tél. 418-669-3580, soir

ARVIDA 3½, chauffé, éclairé, rénové, 465\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-550-7212, 418-543-5232.

ARVIDA 3½, grand, rénové, 1er étage, entrée laqueuse sècheuse, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél. 418-698-8378.

ARVIDA 3½, grand, rez-de-chaussée, rénové au complet, de toute beauté, stationnement, remise, 495\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 2721 Vaudreuil. Tél. 418-815-5511.

ARVIDA 4½, beaucoup de cachet, plancher bois, quartier Ste-Thérèse (près Manoir), 525\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél. 418-548-0807, 581-234-1792.

CHICOUTIMI 1½, 1220 Adélaïde-Plourde, 350\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-602-0572, 418-540-1678.

CHICOUTIMI 1½, 2½, 3½, et chambre, bonne qualité, près de tous les services, Université, Cégep, hôpital, centres d'achats, non-fumeur. Tél. 418-545-0698.

CHICOUTIMI 1½, près centre d'achats, UQAC, 315\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 418-602-3020.

CHICOUTIMI 2½, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, meublé à neuf, incluant laveuse, sècheuse, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-602-0882.

CHICOUTIMI 2½, sous-sol, Rivière-du-Moulin, secteur tranquille, meublé, non-fumeur, idéal pour étudiant(e), 360\$/mois, chauffé, libre. Tél. 418-696-4931

CHICOUTIMI 3½, 533 Racine, 470\$, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, juillet. Tél. 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, grand, boiserie, terrasse, secteur bassin, 625\$, chauffé et Bell express vu. Tél. 418-549-0777.

CHICOUTIMI 3½, meuble, quartier paisible, câble internet, non-fumeur(euse). Tél. 418-549-4592.

CHICOUTIMI 3½, près cégep et université, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-690-2094.

CHICOUTIMI 3½, rénové, non-fumeur, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 418-543-0812.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près de tous les services, entièrement rénovés, tranquille, chauffés, éclairés, libres juillet. Tél. 418-820-5395, 418-540-2984.

CHICOUTIMI 3½ semi-meublé et meublé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-7657.

CHICOUTIMI 3½, très près cégep, 385\$/mois, chauffés, libres. Tél. 418-545-2226, 418-817-8326 après 17h.

CHICOUTIMI 4½, 1950 des Roitelets, condo, 775\$/mois, non chauffé, non éclairé, inclus dans l'immeuble: piscine, stationnement, salle communautaire, salle de conditionnement. Tél. 418-602-4666.

CHICOUTIMI 4½, 3428 rang St-Pierre, face rivière Chicoutimi, haut de gamme, 1,000 pi.ca., en pierre, Novoclimat, 2 stationnements, planchers céramique chauffante, climatiser, système d'alarme, 950\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, gazon entretenu, idéal personne seule ou retraitée, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél. 418-549-1603, 418-818-3558.

CHICOUTIMI 4½, 393 Jobin, rez-de-chaussée, plancher de bois flottant, patio, vue sur le Saguenay, 525\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-549-1115.

CHICOUTIMI 4½, 50, boulevard Université Est, 525\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-818-3571, 418-818-3125.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, 83 St-Dominique, coin Aude, 545\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, près de Place du Saguenay, 438 rue Plamondon apt.1, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 418-543-9003.

CHICOUTIMI 4½, rue Nico, rénové, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél. 418-818-4075.

CHICOUTIMI 4½, style condo, quartier des Oiseaux, construction récente, bon insonorisation céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiser, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! Tél. 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, très grand, très propre, quartier tranquille, libre 1er juillet, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-818-4921.

CHICOUTIMI 5½, 432 Laurier, rez-de-chaussée, près cégep et université, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-540-7734.

CHICOUTIMI 5½, 498, Emile-Grouard, 650\$/mois, libre 1er juillet. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½ beau grand logement de qualité, 1135 D'Angoulême, 730\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 5½, plusieurs 5½, près du Cégep et de l'Université, 685\$/mois et plus. Tél. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5½, rue Ste-Anne, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél. 418-698-0441, 418-944-2043.

CHICOUTIMI 5½, Rivière-du-Moulin, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-7657.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 440\$, Boul. de l'Université: 4½, 3½, 1½ chauffés, éclairés, semi-meublés, 530\$, 470\$, 330\$. Tél. 418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison en rangée, 765\$/mois, chauffé, libre. Tél. 418-541-6078.

CHICOUTIMI beau grand 5½, rénové, rez-de-chaussée, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-540-1754.

CHICOUTIMI jumelé, 2 chambres, près centres d'achats, endroit très tranquille, non-fumeur 780\$/mois, libre juin, juillet. Tél. 418-545-0698.

CHICOUTIMI-NORD 3½, 375\$/mois, semi-meublés, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-592-8562.

CHICOUTIMI-NORD 4½, 18 Napoléon, rez-de-chaussée, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août ou avant. Tél. 418-696-2773, 418-820-5991, 418-542-0137.

CHICOUTIMI-NORD 4½, près de l'église Ste-Anne, 470\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-545-2502, 418-817-2502.

CHICOUTIMI-NORD 4½, style condo, neuf, haut de gamme, Du Pont, libre décembre 2011. Rabais intéressant pour location avant août. Tél. 418-545-5403.

CHICOUTIMI-NORD 5½, boul. Tadoussac, immeuble 4 logements, style condo, entrée indépendante, libres 1er juillet, belle clientèle. 418-820-7725.

CHICOUTIMI studio 410\$/mois; 3½ 500\$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél. 418-812-5070.

JONQUIERE 2½, 2222 St-Hubert, très petit, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, pas d'animaux, 375\$/mois, libre. Tél. 418-543-1673, 418-290-5646.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495\$/mois eau chaude fournie. Tél. 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIERE 2½, centre-ville, près des services, complètement rénové, chauffé, éclairé, avec stationnement, libre. Aussi: chambres à louer, idéal personne tranquille, stationnement, toute les commodités sur place. Tél. 418-817-1122.

JONQUIERE 2½, près Cégep, 408\$/mois, meublé, chauffé, eau chaude, libre juillet. Tél. 418-812-7027, 418-812-1947.

JONQUIERE 3½, 2013 rue Frontenac, petit 3½ pour personne seule, 400\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-547-5571, 418-812-4786.

JONQUIERE 3½, 2260 St-Jérôme, semi-meublé, demi-sous-sol, 380\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-547-7635.

JONQUIERE 3½, 2e étage, près centre-ville, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIERE 3½, 4½, centre-ville, très propres, libres mai, juin et juillet. Tél. 418-817-2348.

JONQUIERE 3½, grand, rue du Roi-Georges, 450\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-678-2830, 418-290-4254.

TARIFS 2011

(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)
Ligne supp. 2,68 \$
Options: 4,10 \$ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)
Photo: 9,35 \$ par parution

208 Logements à louer

JONQUIERE 3½, meublé, 400\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél. 418-548-1649.

JONQUIERE 3½, meublé ou non, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, non-fumeur, 4078, de La Loire, app. 5, 15 juillet, 425\$/mois, chauffé, éclairé. Tél. 418-548-6951, 418-815-2515, 418-590-5546.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél. 418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, endroit tranquille, 445\$/mois, libre juillet. Tél. 418-818-4592, 418-547-6539.

JONQUIERE 4½, 2104 St-Emile, 1er étage, rénové, stationnement, remise, idéal pour personne tranquille, libre immédiatement, 575\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 2292 St-Hubert, entièrement rénové, de qualité supérieure, luxueux, remise, stationnement, 675\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-815-5511.

JONQUIERE 4½, 2e étage, non chauffé, non éclairé, idéal personne âgée, 450\$/mois. Tél. 418-695-7509.

JONQUIERE 4½, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre 1er juillet. Tél. 418-557-3341.

JONQUIERE 4½, bloc sécurisé, 435\$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse sècheuse, cessation de bail, 2 stationnements. Tél. 581-234-3833.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, rue des Flandres, près des services et de l'autoroute, récemment rénové, 515\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél. 418-812-2149, 418-699-1153.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, rue Jeanne-Mance, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 450\$/mois, non fumeur, pas d'animaux. Tél. 418-547-7406 Marco.

JONQUIERE 4½, libres juin, 5/12 libres août, rue St-Hubert et de la Lorraine (face IGA, Jean Coutu et autres services), grands, rénovés,

208 Logements à louer

ST-AMBROISE 3½, meuble, chauffe, éclair, câble, idéal personne seule 375\$/mois. Tél. 418-672-4888.

209 Maisons à vendre

ARVIDA, rue de l'Orée des Champs, jumelé de prestige neuf, certifié Novo Climat, avec garage, livraison juin, Les Constructions Philippe Blackburn, Tél. 418-690-6703. www.constructionspb.com

CHICOUTIMI 941 rue Provencher, (près McDonald), tout briqué, sans voisin arrière, 189,000\$. A voir absolument! Possibilité de revenu. Régis Morin, Via La Capitale. Tél. 418-592-7899.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin beau jumelé, 5 chambres sur 3 étages, thermo-pompe, aspirateur centrale, près écoles, à voir. Tél. 418-590-2166.

CHICOUTIMI, rue des Jaseurs (secteur Rotonde), jumelé, haut de gamme, Novoclimat, neuf, 209,900\$ taxes incluses, pour information, Les Constructions Philippe Blackburn, tél. 418-690-6703.

CHICOUTIMI superbe résidence à l'aménagement exceptionnel, matériaux de qualité et beaucoup de style. Verrière et plus à découvrir. Tél. 418-590-1818 Hélène Turgeon, 418-592-7899, Régis Morin, courtiers Via Capitale.

JONQUIERE, maison 1 étage et ½, 4015 Ste-Marthe proximité des services, 3 chambres, 1 salle de bain, clés en main, 149,500\$. A voir! Tél. 418-547-8858, 418-550-4858.

JONQUIERE, maison clés en main, occupation rapide, pas de voisin arrière, boisé, évaluation 232,000\$, secteur recherché, pour 298,000\$ négociable. Tél. 418-542-5161.

SHIPSHAW clés en mains, 4 chambres, garage double, terrain 180x200, sans voisin arrière, piscine chauffée, 20 minutes Chicoutimi. Tél. 418-542-6526.

SHIPSHAW maison style poutres et poteaux, avec cachet unique, construction neuve, 32x34, planchers et armoires en bois franc, mezzanine. Tél. 418-818-6595.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI au quartier Murdoch, maison en rangée, 765\$/mois, chauffe, libre. Tél. 418-541-6078.

CHICOUTIMI, jumelé, 3 chambres, 2 salles de bains, bois franc, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé. Tél. 418-602-4301.

JONQUIERE, grande maison de 4 chambres, 2 salles de bain, avec terrasse et garage, à proximité de l'autoroute, piste cyclable, Rivière-aux-Sables. Tél. 418-548-0084, 418-818-2262.

LAC-ST-JEAN, ST-Gédéon, 4 ½ situés dans le rang des liès, semi-meublé, rez-de-chaussée, 2 chambres, plage, 800\$/mois, chauffe, éclairé, libre immédiatement. Tél. 418-345-3254 message, 418-820-3669 cellulaire, 418-698-6098.

ST-HONORE 330, chemin des Chalets, à 10 minutes de Chicoutimi, magnifique maison, super beau cachet, coin tranquille, location-achat (option achat). Tél. 418-818-3000.

213 Terrains à vendre

2 BEAUX grands terrains boisés pin gris, 155,000 pi.ca. (16,000\$) et 40,000 pi.ca. (4,500\$). Villégiature, rang 5 Ouest, l'Ascension, chemin privé, prêts à construire. Tél. 418-480-3232, 418-487-7555.

ALMA terrain 53,700 pi.ca. au bord de l'eau Au Boisé du Havre. Prêt à construire. Tél. 418-347-2229.

BORD de l'eau (plusieurs terrains disponibles), boisés, 43,000 pieds et plus, 20 minutes d'Alma. www.royaumedupatriote.com Tél. 418-720-4141 Marco Tremblay.

CHICOUTIMI prêts à construire, 2023-2025, 2033-2035 des Rotonde, 201-203-205-207-209-211-213-215, -217 des Faucons, aussi des Grands-Ducs résidentiel, unifamiliale, bi-familiale, multi-familiale ou condo. Tél. 418-815-3383.

DEVELOPPEMENT à Larouche, asphalté, aqueducs et égouts, à partir de 31,000\$, entre 7077 pi.ca. et 26,626 pi.ca. Faites vite. Tél. 418-290-5005.

LAC KENOAGAMI, 4 terrains, 4000 mètres, boisé, prêts à construire, 15 minutes du centre-ville. Tél. 418-690-6485, 418-542-2391.

RECHERCHE grands terrains pour plusieurs immeubles 4 logements. Tél. 418-944-2001.

ROBERVAL rivière 200x260, commercial ou résidentiel, 120,000\$, considère échange. Tél. 418-256-1164.

RUE COMTOIS (arrière lot), 18,000 pi.ca. Sans voisin arrière. Tél. 418-545-5403.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,00\$ à 1000\$. Achat à bon prix: auto, camion (remorque), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Alma et environs.

0\$ à 1000\$ ACHAT Autos, camions, bon ou mauvais état. Payons comptant. Aussi, ramassons gratuitement carcasses. Tél. 418-540-2963, 418-542-8359

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$\$\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100\$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél. 418-549-8621.

BELLE d'autrefois Chrysler Lebaron 1983, décapotable, retait à neuf, impeccable! Vitres et barreaux électriques, 2.6 litres, 91,200 km. prix négociable. Tél. 418-690-0946.

BMW Z4 2004, automatique, 3.0 litres, équipement complet, extérieur gris, intérieur cuir noir, très propre, 67,000 miles, 21,500\$. Tél. 418-669-8802.

CHEVROLET Avo, 2010, blanche, 10,000 km, équipée au complet, balance de garantie, 12,500\$ négociable. Tél. 418-547-0317.

CHRYSLER Sebring Touring 2004, décapotable, 92,000 miles, femme propriétaire, 9,000\$ négociable. Tél. 418-662-9271, 418-487-4408.

CHRYSLER Sebring Touring 2005, V6, seulement 70,500 km, super propre, 6500\$, à voir au 2001, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél. 418-545-8669.

302 Autos à vendre

DECAPOTABLE Volkswagen 1999, manuelle, 130,000 km. 5,500\$ négociable. Tél. 418-548-1649.

HONDA Civic 2001, automatique, 65,000 km. couleur noire, climatisé, 4 pneus d'hiver sur jantes, 4,000\$. Tél. 418-590-7792, 418-602-1376.

HONDA Civic hybride 2006, automatique, CTV, 63,000 km. tout équipée, liquidée à 9,500\$, cause décès. Tél. 418-668-6965, 418-720-6965.

MAZDA 5, 2009, rouge, manuelle, tout équipé, 26,000 km, 14,000\$ négociable. Tél. 418-590-9129.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

MERCEDES Smart, 2006, automatique, tout équipée, 60,000 km, 7,500\$. Tél. 418-698-8343.

MUSTANG convertible 1987, 34,000\$. Cadillac 1990 Fleetwood 2000 Mercedes S500. Tél. 418-256-1164.

NISSAN Maxima 2001, 107,000 km, tout équipée, excellente condition, 4,500\$. Tél. 418-817-7170.

PONTIAC Grand Am, 2004, 4 portes, 180,000 km, tout équipée, 2,2 2,200\$ négociable. Tél. 418-290-5911.

SUBARU Legacy familiale 2001, automatique, 4X4, bleue, 225,000 km, mécanique A1, air climatisé, vitres électriques, 8 pneus avec jantes, entretien avec minutie, 3,500\$. Tél. 418-672-4476.

TOYOTA Camry, 2002, avec 8 pneus neufs, freins avant neufs, 4,500\$ négociable. Tél. 418-817-8974.

VOLKSWAGEN Eos, 2009, décapotable, automatique, turbo 2.0 litres, noire, tout équipée, 17,400 km, remise l'hiver, état neuf, 34,500\$. Tél. 418-345-2837.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 19.5 pieds cuddy cabine Sunliner 1995, moteur 4.3 litres Mercruiser, environ 300 heures d'utilisation, avec toit et toile neuve, remorque à rouleur, 14,000\$ négociable. Tél. 418-344-1651, 418-487-7117.

CANOTS et chaloupes en fibre de verre, bas prix, moteur Mercury 4 temps, 15 et 20 forces. Bateaux gonflables (Zodiac). Tél. 418-678-3405, 418-815-9021.

CHALOUPE en aluminium 12 pieds, soudée, 650\$, petit cadeau en prime. Tél. 418-815-7657.

CHALOUPE Princecraft Holiday 17' 2007, moteur Mercury, 50 HP, sonar, 12,900\$. Tél. 418-590-4800.

MOTEUR 2.6, 4 temps, neuf. Aussi bateau 16.6 remorque, équipement complet, 4500\$. Tél. 418-673-3866.

PONTON Fabricat, 2004, 20', tout équipé, tout camper, moteur Yamaha, 60 forces, 4 temps, remis tous les hivers, comme neuf, 18,000\$. Tél. 418-540-4175, 418-547-5103.

PONTON Princecraft, 2007, 17'6", moteur 25 forces, 4 temps, tout électrique, 16,000\$. Tél. 418-547-0366.

THUNDERCRAFT 1994, 28', 2 moteurs 3 litres, tout camper, 600 heures, impeccable, inspecté, 16,500\$. Tél. 418-675-1105, 418-820-7046 Raynald.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Blazer, 1996, automatique, 4X4, 190,000 km, très propre, 2,000\$ négociable. Tél. 418-690-3893, 418-590-4902.

FORD F-150 XLT, 4X4, 1994, 5.8 litres, boîte 6.5', génératrice Onan 4,000 watts 2 cylindres, 245,780 km, attelage pour fifthwheel. Tél. 418-542-4987, 418-540-1357.

GMC Sierra 2500 HD 2003, automatique, 164,000 km, 8,500\$. Tél. 418-542-4577.

GMC Sonoma S-10 1998, V6, automatique, 160,000 km, parfaite condition, très propre, 3,650\$ négociable. Tél. 418-818-8105.

PONTIAC Aztek 2004, automatique, 196,000 km, très bon état, 4 pneus d'hiver 1 saison, attache, 4000\$. Tél. 418-547-8660.

307 Campeurs à vendre

ATTENTION l'équipe de Spécialités motorisés Saguenay est maintenant Collision Saguenay. Infiltration d'eau, réclamations d'assurance, carrosserie, travaux en tous genres sur V.R. Tél. 418-602-4440.

BEAU campeur, classe C, 24' 1988 avec moteur 350pc. Pneus neufs. Bon entretien, plusieurs pièces neuves, 10,500\$ négociable. Tél. 418-679-8699.

MOTORISE Flair, 22' classe A, 61,000 km, très propre, économique, mécanique A1. A voir! 22,500\$ négociable. Tél. 418-547-0579, 418-480-7303.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan 2000, moteur 3 litres, 229,000 km, 5 portes, équipement complet, 1,200\$. Tél. 418-817-6973.

309 Machinerie

À CHARLEVOIX. Encan de machinerie agricole le samedi, 18 juin: 9 tracteurs, équipement de fenaison et de semis, grattes, débroussailluses, cabines, remorques, etc. Informations: www.paul-hus.com ou 1-418-240-0204, 1-418-639-2910.

FAUCHEUSE rotative John Deere, 13-60, bon état, plusieurs pièces neuves en 2010. Tél. 418-591-3548.

PRESSE à petites balles, International 425, toujours remise, très bon état. Tél. 418-345-2321.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON FLS TC, Softail Classic, 2009, 1584cc 12,000 km, tout équipée, Tél. 418-820-1191.

HONDA Goldwing 1988, 1500 cc, bleu, dossier conducteur, remorque maison, très propre, beaucoup de kilométrage, 3,000\$. Tél. 418-542-8147 (soir), 418-812-9747 (cellulaire).

HONDA VTX 1800 Custom, 2002, 60,000 km, parfaite condition, 6,500\$. Tél. 418-673-7286, 418-944-2838.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris Sport 1999, 500 cc, 3,500\$. Tél. 418-543-6940.

314 Pièces et accessoires

1000\$ ET MOINS. ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ Gilbert Autos inc. Tél. 418-543-8361.

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél. 418-548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 4'X6', neuve, en acier, 500\$. Tél. 418-698-2354.

317 Tracteurs à vendre

DE FERME Universal 1978, 45 forces diesel, chargeur, cabine, souffeuse, chaîne à anneaux, 8,000\$ négociable. Tél. 418-275-1958.

FERGUSON 1952, moteur détecteur, 2,000\$. Tél. 418-347-5983.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e). CHERCHE «nounou» pour 2 adorables fillettes (18 mois et 4 ans). Temps plein, à l'année. Secteur Chicoutimi-Nord. Début immédiat. Informations - 418-549-7815.

402 Personnel demandé

AGENT télémarketing. Prise de donnée et rendez-vous pour une clientèle visée, 20 à 35h semaine, après-midi et soirée, envoyez C.V. par courriel: eaupure@cpocable.ca.

AMENAGEMENT JONATHAN TESSIER. RECHERCHE chef d'équipe pour pose de pavé avec expérience. Personne capable de tirer des lignes pour bordures et qui peut débiter elle-même le travail de pavé. Très bon salaire. Sans expérience s'abstenir. Tél. 418-673-6190, 418-818-1111.

\$\$ ATTENTION CHOCOLAT! \$\$ Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$ Tél. 1-800-561-2395.

AVANT le 25 juin, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins). Plus de 60 millions de clients satisfaits. Tél. 1-418-405-0617, www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS ALMA

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche.

Quartiers: Saint-Sacrement et Saint-Pierre. Contactez Doris Tremblay 418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS CHICOUTIMI (CENTRE-VILLE)

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien et du Progrès-Dimanche.

Rues: Labrecque (Manoir Champlain), Racine, Bégin, Du Séminaire et Sainte-Famille. Contactez Denis Fortin 418-544-8394

CHERCHE poseur de bardeau avec expérience et manoeuvre pour toiture, bon salaire. Tél. 418-812-4775, 418-818-8085, 418-818-8065.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec ou sans clientèle à la Villa Saguenay, temps partiel, salaire + commissions, clientèle intérieure et extérieure déjà établie. Tél. 418-690-3214, Johanne.

COUTURIER(ÈRE) demandé(e) avec expérience pour alterations de vêtements, temps plein, entre 13\$ et 14\$/l'heure, secteur Jonquière. Tél. 418-542-4999.

CUISINIER(E)S/plaqueur(euse)s, demandé(e)s pour les restaurants Mamy de Chicoutimi et Jonquière. 32 heures/semaine. Courriel: restaurantmamy@hotmail.com ou Tél. 418-812-8125.

CUISINIER(ÈRE) demandé(e), jour, soir, fin de semaine, avec expérience, 15 heures/semaine. Contactez Dave, 418-542-8106.

ETABLISSEZ votre propre horaire, soyez votre propre patron, gagnez le revenu que vous méritez, plaisant et payant. Appelez au 418-690-1868 ou 418-550-0892.

INTERNATIONAL CAFÉ et ROUGE BURGER BAR

460 Racine Est (complexe de l'Hôtel Chicoutimi)

RECHERCHE UN(E) AIDE-CUISINIER(ÈRE) ET CUISINIER(ÈRE) à temps plein et temps partiel

Veillez vous présenter avec votre CV

Le salon d'esthétique Canin Plus est à la recherche de deux toiletteur(euse)s à temps plein, avec expérience. Tél. 418-592-7508.

402 Personnel demandé

PACINI. Recherche cuisinier(ère)s avec expérience. Restauration rapide ou autres. Postes à temps plein et à temps partiel. Beaucoup d'heures à offrir. Apporter votre CV au 1775, boul. Talbot, Chicoutimi.

PRESENTEMENT à la recherche d'hommes et femmes de belle apparence, 18 à 40 ans, enfants 3 à 12 ans, pour séances de photos pour le magazine Futurs Mariés Canada. Pour rendez-vous, appelez au 1-855-227-8787.

RECHERCHE personne dynamique pour rouler des sushis. Tél. 418-543-4853, 418-817-2657 Michaël Tremblay.

REVENUS supplémentaires \$\$\$ Garantis Paiement Rapide Garantit

Livraison des annuaires téléphoniques dans les secteurs:

Lac-Kénogami, Shipshaw, St-Charles-de-Bourget, Tremblay, L'Anse-St-Jean, Laterrière, Bégin, St-Ambroise, St-Fulgence, Ste-Rose-du-Nord, St-Bruno, St-Félix-d'Otis, Rivière-Eternité, Ferland-et-Boilleau, St-Nazaire, Ste-Monique, Labrecque, Hébertville

Avoir 18 ans et plus, posséder véhicule, permis de conduire, carte de sécurité sociale et preuve d'assurances. Composez le 1-800-735-0616 Emploi # 9571 site 1

TONDEUR avec expérience, permis de conduire, 20 ans et plus, secteur Jonquière. Tél. 418-542-8190, laissez message.

TRANSBOCOP. CHAUFFEUR classe 1, copeaux, jour/nuit, expérience obligatoire, temps plein. Tél. 418-549-4162.

www.pipeline-coop-solution.com Plus qu'un emploi, une formation qui rapporte. Inscris-toi, c'est gratuit!

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303 AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE? Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.

Consultation sans frais. Accun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777 Jean Fortin et associés, syndic de faillite

ACCEPTATION commerciale et personnelle, 5,000 \$ et plus, auto, 1re, 2e hypothèque. Tél. 418-563-8286.

\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$ Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. Tél.: 1-877-534-1999.

PRET de 500\$. Sans enquête de crédit. Courtage. Sans frais. 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

#1 de A à Z, toitures, revêtements extérieurs intérieurs, planchers, céramique, restauration de galeries de béton, agrandissements et garages, 20 ans d'expérience. Saguenay-Lac-St-Jean. Tél. 581-306-2099.

A BAS prix, construction et rénovation intérieures, extérieures, agrandissements, toitures, etc., soumission gratuite, travail garanti. R.B.Q.: 5595-8888-01. Tél. 418-818-8085, 418-818-8065.

ATTENTION! spécialité en toiture de tout genre, rénovations intérieures et extérieures, soumission gratuite, prix imbattables. Tél. 418-590-4771, 581-306-2408.

CANEXEL #2 plus de 10 couleurs disponibles à partir de 0,79 \$ le pi.ca. Faites vite!

J.A. Potvin inc. (BMR) St-Félix-D'Otis Tél.: 418-544-9367

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ Toitures sans vis apparentes de type ancestrale et gouttières style européen. Revêtement extérieurs. Tél. 418-543-2638, cel. 418-812-9165.

INSTALLATION de portes et fenêtres, rénovation de tous genres. Travail très bien fait, avec précision, équipement neuf, possibilité d'installation portes de garage. Appelez Rénovations installations Martin Brassard, 418-812-9684.

601 Construction / Rénovation

PATIOS-TERRASSES. Fini la peinture, la teinture. Solution: DEXX fait de plastique recyclé. Planches de 2X6X12 à 22,48 \$ J.A. Potvin inc. 418-544-9367. Financement 6 mois sans intérêts.

PROFESSIONNELS en toitures, estimation gratuite, travaux garantis, prix abordables. Tél. 418-321-1491.

PROTECTEUR d'asphalte pour donner une 2e vie à votre asphalte, prix compétitifs. Tél. 418-818-0609 Nick.

RENOVATION KGB: toiture revêtement, meilleur qualité-prix. Service rapide. Tél. 418-812-5326.

REVETEMENTS extérieurs, patios, toitures, estimation gratuite. Tél. 418-550-0801.

SAGUENAY mini-excavation garage, drain, fissure de solage. Prix compétitifs. Stevee. Tél. 418-290-6810.

SPECIAL sur bois demi-rond, planches emboutevées, en pin. Aussi, bois pour patio en mélèze. Tél. 418-544-9803 S.M.D.T.

TOITURE, revêtement et plomberie, spécialiste pour tous besoins. Prix compétitifs! 15 ans d'expérience. Tél. 418-290-9765 dempierre Mathieu.

TOITURES, rénovations intérieures et extérieures, revêtement extérieur. Licence R.B.Q. 8260-0636-29. Tél. 418-541-0666, 418-544-2004.

604 Offres de services

604 Offres de services

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

PLOMBERIE, plâtrage, peinture, etc., 7 jours/7. Travail de qualité à bon prix. Estimation gratuite. Tél.: 418-668-0604, 418-321-4224.

RESTAURATION de galeries en béton, travail professionnel et esthétique. Tél.: 418-590-5945.

SERVICE sciens mobile, avec opérateur, 5 ans d'expérience, se déplace partout. Tél.: 418-674-2595.

TAILLE de haies de cèdres et arbustes, estimation gratuite. Tél.: 418-612-6450. Stéphane.

TRANSPORT de terre, sable et gravier, partout au Saguenay. Bienvenue entrepreneurs en construction et paysagistes. Tél.: 418-812-6692. Dave.

605 Service de garde

CHERCHE dame pour garder des enfants au domicile de l'employeur, secteur Alma, de 10 à 15 jours par mois. Enfants de 6 ans, 3 ans et 18 mois. Tél.: 418-590-4519.

GARDERIE milieu familial, 7\$, 2 places, Jonquière, 7h à 16h30. Tél.: 418-213-0872, 418-812-0531.

700 Marchandises et services**703 Ameublement**

AMEUBLEMENT de chambre, divan-lit, poêle ibachi à briquettes, et d'autres articles... 418-549-6025

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur. Tél.: 418-545-9361 ou 418-541-6857.

MOBILIER de salle à manger, avec vitre (dessus), en frêne, 6 chaises, 1 rallonge chaque bout, état neuf, seulement 1 propriétaire, non-fumeur, payé 5.200\$, laissé 1.600\$ négociable. Belle chaise d'appoint, en velours, à la mode, avec coussin, payé 800\$ laissée 300\$ négociable. Tél.: 418-693-0654, 418-973-0807 soir, 418-543-4989 Josée.

REFRIGERATEUR 21" cube, four à convection, laveuse sècheuse frontal, appareils très récents, valeur plus de 4000\$. 1250\$. Set d'armoires en chêne bahut. Horloge grand-père, de très grande valeur. Fermeture de maison, etc. Tél.: 418-696-3141.

REFRIGERATEUR, Maytag, 18 pi. cu., blanc, 4 ans d'usage seulement, comme neuf, payé 860\$, laissé 400\$. Tél.: 418-543-6282.

704 Animaux

2 BEAUX chevaux très bien dressés pour la selle et pour l'attelage, sans aucun défaut. Venez les voir et les essayer. Tél.: 418-236-4372.

2 SELLES Western pour chevaux, 1 selle, attelage en cuir et chariot pour poney. Tél.: 418-818-1947.

Caniche Toy, mâle, 8 semaines, vermifugé, 450\$. Chevreau, 100\$. Canetons, lapins et tourterelles, 8\$ chacun. Tél.: 418-343-2292.

FOIN à vendre: balles carrées, balles rondes. Tél.: 418-661-0085.

FOIN récolté été 2011, (balles rondes), ferme Des Cascades. Tél.: 418-549-9626, 418-818-9626.

705 Antiquités

MOBILIER salon, d'origine, style Louis XV, à pattes de Lion, modèle Coco et Rococo, 3 générations, a été payé 17.000\$ dans les années 1950, état neuf, 2.000\$ ferme. Tél.: 418-693-0654, 418-973-0807 soir, 418-543-4989 Josée.

706 Bois de chauffage

A VENDRE: tremble sec, bois de feu, 50\$/corde, livré, 4 cordes minimum. Tél.: 418-540-2364 ou 540-0124.

BEAU bouleau sec, 2 ans, 95\$, livré; semi-sec, 85\$ livré, possibilité de livrer une corde et plus. Tél.: 418-672-2981.

BOIS de poêle à vendre: bouleau vert en 16", 75\$/corde livrée. Tél.: 418-673-3161.

BOIS sec d'allumage à vendre. Tél.: 418-543-6687.

709 Divers

2 CHASSIS AGM (2005), triple verre, 34X58% plus soufflage PVC, 200\$. Aussi, 1 fenêtre AGM, triple verre, à manivelle, 36X60, 250\$. Tél.: 418-547-1535.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94\$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: mélèze (épinette rouge), 2"x6"x12, et 6"x8"x12, idéal pour terrasse, galerie, quai. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: mersier sec, 1" Select, à partir de 1,99\$ du PMP. Inf. Tél.: 418-549-0648.

ATTENTION: recouvrement extérieur à gorge, 1"x6", en pin Victoria, à partir 0,75\$ du PMP. Inf. Tél.: 418-549-0648.

CEDRES de haies: 3' à 4', 10,95\$, 4' à 5', 13,95\$, 5' à 6', 16,95\$, 6' à 7', 19,95\$, 7' à 8', 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826, Sylvain Maltais (après 17h).

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.

ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE.
EXCAVATION
TERRE TAMISÉE
(à jardin, noire, à gazon)
SABLE ET GRAVIER
GAZON CULTIVÉ
Prix compétitifs. Livraison Saguenay.
Tél.: 418-677-2264

GROS compresseur de garage, marque Ingersoll-Rand T-30, 1000\$. Tél.: 418-662-9271.

709 Divers

MAINTENANT disponible chez Sabec, 33 essences de bois exotique. Tout pour la marquetterie, la sculpture et la finition de bois, produits écologiques. 1321, Manic, Chicoutimi. Tél.: 418-549-4087.

PERCHES de cèdre pour faire clôture antique. Possibilité de transport et installation. Tél.: 418-820-3634.

POELE au propane avec fourneau pour roulotte. Pédalo, 2 places. Pélican. Pirogue bateau pliant. Tél.: 418-698-8343.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.: 418-549-8621. Pièces d'auto Saguenay S.L.

TERRE enrichie pour pelouse et jardin. Excavation fosse septique. Entreprise R.J (Roger Néron). Tél.: 418-818-4150.

TERRE noire sâssée pour jardin, embellissement. Livrée avec pick-up. Tél.: 418-542-2233.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347. Monique.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: piano miniature Kembra-Minx, 625\$, trousse pour jardin d'eau, aquarium 70 litres, ameublement, articles jardinage, belle verrerie, vaisselle, et bien d'autres choses. Tél.: 418-544-3452.

NOUVEAU Marché général Tadoussac, 1175 boul. Tadoussac: meubles neufs et usagés, outils, articles de tous genres. Aussi nous louons des tables pour vente de garage les samedis et dimanches. Tél.: 418-290-0133 demander Suzie.

800 Sports / loisirs**803 Camping**

BEAU TERRAIN de camping, 33 sites, à St-Siméon, à 25 minutes du Casino, près de Tadoussac. Réservations: 1-418-638-2716.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.: 418-698-6668.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION et réparation de piscines hors-terre. Tél.: 418-549-7679, 418-290-0946.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

ACCESSOIRES de roulottes Jean Fiola, Jonquière. 50% d'escompte sur tout. Tél.: 418-547-8690.

BORD Lac St-Jean, fifthwheel Prowler 25' 1989, avec droit d'occupation camping Métabetchouan, très propre. Tél.: 418-545-1717, 418-541-5815.

810 Roulottes à louer

CAMPEUR porté, 2001, «Aventurier», pour boîte de 6', tout équipé, comme neuf, 9.000\$. Tél.: 418-277-2841, 418-800-4760 (sans frais).

811 Roulottes à louer

FIFTHWHEEL 1991, Gulf Conquest, 23,5', tout équipée, très propre, peut être vendue avec F-150. Tél.: 418-542-4987, 418-540-1357.

FIFTHWHEEL Bonair 1991, 23', sur Zec La Boiteuse, 6 places, tout équipée, chalupe, impeccable, 7.500\$. Tél.: 418-698-1808.

FIFTHWHEEL Travelaire, 35RLTS, très belle, située au camping Evasion, St-Gédéon, 3 extensions, très luxueuse, aspirateur central, «strippe» et auvent neufs, remise et patio, non-fumeurs, sans voisin à l'avant, à voir absolument! 35.900\$ négociable. Tél.: 418-812-2702, 418-698-9191.

ROULOTTE Amerlite 21', 2006, état neuf, 3320 livres, tout équipée, support pour 3 vélos, 11.500\$. Tél.: 418-542-3675, 418-376-3119.

ROULOTTE Bonair, 1985, 13', peut coucher 4 personnes (2 adultes, 2 enfants), réfrigérateur, micro-ondes, toilette, très bonne condition, 3.000\$ négociable. Tél.: 418-347-5056, 418-720-1150.

ROULOTTE Bonair 24 pieds 1987, 5.000\$ négociable. Tél.: 418-542-4577.

TENTE ROULOTTE Bonair, BA 1000, 1993, parfaite condition, 2.200\$. Tél.: 418-548-1969, 418-540-9591.

ROULOTTE à louer, 6 places, réservez votre terrain, installation par le propriétaire. Tél.: 418-662-0099.

900 Avis**902 Agences de rencontre**

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

903 Messages personnels

1 ADORABLE fraîcheur de printemps, vous reçoit dans un endroit de classe et se déplace en toute discrétion, 7/7, 24/24. Spécial duo. Tél.: 581-234-9666.

1 BELLE nouvelle beauté, dans la vingtaine, vous reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, 7/7, 24h/24. Tél.: 581-234-2102.

418-290-8112. Tu veux relaxer? Sarah, expérience et qualité, cheveux noirs, 44 ans, "D" naturel, belles rondeurs, massage sensationnel.

903 Messages personnels

418-973-3306. Kathya, jolie grassette, rousse, yeux bleus, 5'7", 160 lbs, juste pour les habitués.

Adorable belle jeune femme, 29 ans, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle... "Service de qualité" *581-234-3845*

ADORABLES Kim et Cassandra, reçoivent et se déplacent. Tél.: 418-944-5623.

A FLEUR de peau, Eric, vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-234-1493.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.: 418-550-0914.

AU doux plaisir relaxant, discret, femme d'expérience, hommes sérieux. Tél.: 418-306-5629, 418-944-9388.

DOUCE Shelly vous reçoit pour des moments magiques. Tél.: 418-547-3033.

FREDERIQUE sexy et sensuelle, reçoit et se déplace. Tél.: 418-290-4079.

JEUNE femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.: 418-290-7846, 418-540-0630.

NOUVEAU Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-306-1166.

PETITE NOUVELLE SHIRLEY, la plus belle des fleurs, offre massage de relaxation à Jonquière. Tél.: 418-542-1481.

ROSE vous reçoit à Jonquière, le jour, pour les hommes 40 ans et plus. Tél.: 418-213-0553, 418-815-7877.

906 Services de massage

15 MINUTES GRATUITES de plus **www.touchevelours.com** lundi au samedi, de 8h à 18h. Tél.: 418-815-3301.

TA, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenu! Tél.: 418-590-8443.

418-690-3142 - Belles et excellentes masseuses. Des 10h, + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Nouvelle Cindy!

A-1 MASSAGE de détente ou thérapeutique par un massothérapeute professionnel. Tél.: 418-482-0233.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.: 418-545-6011.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.: 418-549-0043.

SABRINA reçoit uniquement les clients qu'elle connaît, du lundi au samedi, 8h à 16h. Tél.: 418-549-7993.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 5/7. Tél.: 418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE NOS charmantes masseuses Jamie, Rachel, Lily, Emmanuelle et Blanka, te reçoivent en toute discrétion. Entre 11h et 21h, spécial duo, engageons! Tél.: 418-698-5473.

Internet fantôme

AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON - L'administration Obama travaille sur un projet mondial visant à déployer un internet « fantôme » ainsi que des systèmes de téléphonie mobile permettant aux dissidents de déjouer la censure des régimes dictatoriaux, rapporte dimanche le New York Times.

Ces efforts ont été révélés lors de nombreuses interviews menées par le quotidien new-yorkais ainsi que dans des documents et des câbles diplomatiques secrets obtenus par ce dernier.

Les États-Unis mènent ainsi des projets discrets pour créer des réseaux de téléphones portables indépendants à l'intérieur de certains pays et conduisent aussi une opération digne du plus pur roman d'espionnage pour mettre en place un internet furtif.

Dans cette perspective, de jeunes entrepreneurs de Washington cherchent à mettre au point des équipements électroniques n'attirant pas l'attention et suffisamment compacts pour être transportés dans une valise de voyage ordinaire. □

Achat du Groupe TMX

Quatre sociétés font équipe avec Maple

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Quatre sociétés financières se sont jointes à la Corporation d'Acquisition Groupe Maple dans le but de faire l'acquisition du Groupe TMX, l'exploitant de la Bourse de Toronto.

Maple a annoncé dimanche que le Mouvement Desjardins, Marchés financiers Dundee, GMP Capital et la Financière Manuvie avaient accepté de devenir investisseurs relativement à son offre visant l'acquisition du Groupe TMX.

Manuvie (TSX: MFC) est la plus importante société d'assurance au Canada, et Desjardins, le premier groupe financier coopératif du pays, avec une importante présence au Québec. Dundee et GMP sont deux sociétés de gestion du patrimoine de Bay Street, à Toronto.

Maple a fait une offre de 3,6 milliards \$ afin de mettre la main sur le Groupe TMX (TSX: X). Le Groupe TMX a rejeté cette offre, affirmant qu'elle présentait trop d'incertitudes.

La London Stock Exchange souhaite faire fusion avec la société torontoise, dans le cadre d'une transaction de 3 milliards \$ US.

Dimanche, le Groupe TMX a refusé de faire quelque commentaire que ce soit au sujet des nouveaux partenaires de Maple.

Dans le communiqué de pres-

se émis dimanche, Maple n'a pas précisé si son offre serait bonifiée, mais son porte-parole, Luc Bertrand, a affirmé que « la participation de Desjardins, Dundee, GMP et Manuvie fournit une autre indication claire selon laquelle notre offre visant l'acquisition du Groupe TMX est supérieure au projet de prise de contrôle présenté par la London Stock Exchange ».

« Elle indique aussi que la vision de bourse intégrée que nous avons constituée la meilleure solution pour assurer l'avenir des marchés financiers canadiens », a-t-il ajouté.

Monique Leroux, présidente et chef de la direction de Desjardins, a quant à elle déclaré que l'offre de Maple « reflète bien l'esprit de collaboration et de coopération dont nous devons faire preuve afin de maintenir, au Québec et au Canada, une industrie financière solide et performante, capable d'assurer sa croissance ».

De son côté, Ned Goodman, président du conseil d'administration de Dundee, a estimé que « l'offre de Maple est plus avantageuse que celle de la London Stock Exchange pour les sociétés canadiennes à faible ou à moyenne capitalisation, de même que pour les marchés financiers canadiens ».

« En tant que maison de courtage indépendante, Marchés financiers Dundee appuie la vision de Maple », a-t-il dit. □



Monique F. Leroux, présidente et chef de la direction de Desjardins, a indiqué que l'offre du groupe Maple constitue la meilleure solution pour assurer l'avenir des marchés financiers canadiens.

(Photo PC)

Colombie

Ban Ki-moon visite les déplacés

AGENCE FRANCE-PRESSE

BOGOTA - Le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, s'est rendu dimanche dans une banlieue pauvre de Bogota

où s'entassent des dizaines de milliers de Colombiens déplacés par la violence, dernière étape d'une visite de 48 heures avant de partir vers l'Argentine, a constaté une journaliste de l'AFP.

Ban Ki-moon a inauguré une école financée par les Nations unies pour des enfants de familles déplacées par le conflit armé, venues se réfugier à Soacha, banlieue pauvre située au sud de

Bogota. Le secrétaire général des Nations unies y a estimé que Soacha résume l'ensemble des problématiques colombiennes : « Misère, absence de services publics garantissant l'hygiène, violence et inégalités ».

Il a rappelé qu'il avait lui-même été déplacé par le conflit entre la Corée du Sud, d'où il est originaire, et la Corée du Nord. « J'avais perdu ma maison, il n'y avait pas d'eau potable et rien à manger. Il n'y avait ni école ni salle de classe. Nous devons étudier par terre », a-t-il déclaré.

Ban Ki-moon a assisté à une cérémonie marquant la signature d'une loi visant à dédommager les victimes du conflit qui sévit dans ce pays depuis les années 1960. Le texte, qu'il a salué, prévoit notamment des mesures de réparation pour les victimes des guérillas d'extrême gauche, des milices paramilitaires et d'agents de l'État, dont l'armée, à partir de 1985.

Samedi, il a accompagné le président colombien Juan Manuel Santos dans des zones dévastées par les intempéries qui ont frappé la Colombie depuis avril 2010, d'une intensité historique liée au phénomène climatique La Nina. Ces intempéries ont entraîné des inondations et glissements de terrain qui ont coûté la vie à 469 personnes depuis avril 2010.

La visite de Ban Ki-moon en Colombie s'inscrit dans une tournée régionale qui le mènera aussi en Argentine, en Uruguay et au Brésil. □



Le secrétaire général des Nations unies, Ban Ki-moon, écrit sur un mur «Vous êtes le futur de la Colombie» lors de l'inauguration d'une école à Soacha. (Photo AP)

Près de 1,8 million d'enfants travaillent

AGENCE FRANCE-PRESSE

BOGOTA - Le Défenseur du peuple colombien a dénoncé dimanche la situation de près de 1,8 million d'enfants contraints de travailler en Colombie et l'utilisation de nombre d'entre eux par les réseaux de prostitution et les groupes armés.

Volmar Perez, le Défenseur du peuple - institution chargée de veiller à la protection des droits de l'Homme - «manifeste son inquiétude concernant la grave situation de garçons et filles en raison de la violation de leurs

droits», a-t-il déclaré dans un communiqué diffusé dimanche, à l'occasion de la Journée mondiale contre le travail des enfants.

Selon des statistiques officielles citées par Volmar Perez, remontant à 2009, un million d'enfants et d'adolescents travailleraient dans des activités de production de biens et services, certains sans rémunération, dans un pays comptant 46 millions d'habitants dont la moitié vit sous le seuil de pauvreté.

Près de 800 000 sont employés en outre plus de 15 heures par

semaine pour des travaux domestiques, a-t-il souligné en précisant que l'État dispose de peu d'informations sur ceux qui se consacraient à la prostitution, en particulier dans les villes côtières du nord et le long des frontières avec le Venezuela (nord) et l'Équateur (sud).

Le Défenseur du peuple a enfin appelé l'État à éradiquer les «plus graves manifestations du travail des enfants», notamment le recrutement des mineurs par des groupes armés, qui compteraient entre 6000 et 11 000 mineurs dans leurs rangs. □

CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES

Ville de
Saguenay

Avis public

ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO
ARU-1012A

À TOUTES LES PERSONNES HABILÉES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTERESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO ARU-1012A AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 91-168 UR DE L'EX-VILLE DE LATERRIÈRE (ZONE 114 V, RUE CLAIRVAL).

AVIS est, par les présentes, donné :

QUE le conseil de l'arrondissement de Chicoutimi, suite à l'adoption à la séance du conseil d'arrondissement de Chicoutimi tenue le 17 mai 2011 d'un projet de règlement ARU-1012A ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière (zone 114 V, rue Clairval), tiendra une assemblée publique de consultation le 21 juin 2011, à compter de 19 h, dans la salle des délibérations du conseil située au 201, rue Racine Est, Chicoutimi, en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

QUE l'objet de ce règlement vise à modifier le règlement de zonage #91-168 UR de l'ex-ville de Laterrière de manière à :

- CRÉER la nouvelle zone 258 V, à même une partie de la zone 114 V, le tout tel qu'illustré sur le plan AR-1012 qui fait partie intégrante du présent règlement;
- AUTORISER à la grille des spécifications pour la zone 258 V, l'usage suivant : résidentiel - villégiature;
- AJOUTER à la grille des spécifications pour la zone 258 V, la disposition particulière suivante : Malgré l'article 4.3.3.1 du règlement de lotissement, la profondeur et la largeur d'un emplacement peuvent être réduites à la condition que la superficie soit conforme.

QUE le projet de règlement vise la zone 114 V située dans le secteur de la rue Clairval et du chemin du Portage-des-Roches Sud. Un plan détaillé de cette zone et des zones contiguës est disponible pour consultation au Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

QU'au cours de cette assemblée publique, le président du conseil d'arrondissement ou un autre membre de ce conseil, expliquera le projet de règlement ARU-1012A ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

QUE ce projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

QUE le texte du projet de règlement est disponible pour consultation au Service des affaires juridiques et du greffe situé au 201, Racine Est, Chicoutimi, ou au bureau de l'arrondissement au 150, boulevard du Saguenay Est, aux heures ordinaires de bureau, soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Pour toute information technique veuillez communiquer avec le Service de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme situé au 216, rue Racine Est, Chicoutimi (numéro de téléphone suivant : 698-3000, poste 3105).

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 13^e jour du mois de juin 2011.

AR-1012
CONSULTATION PUBLIQUE



La greffière,
CAROLINE DION

2607510

CARRIÈRES/
FORMATION/AVIS/
APPEL D'OFFRES

Ville de
Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de Jonquières, lors d'une séance ordinaire tenue le 10 mai 2011, a adopté le règlement suivant :

«RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-R-2011-9 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 93-006 (ZONAGE) DE L'EX-MUNICIPALITÉ DE LAC-KÉNOGAMI (ZONES 171-L ET 81-R, CHEMIN DES ÉRABLES) (ARU-981)».

«RÈGLEMENT NUMÉRO AJ-R-2011-10 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS #836 (ZONAGE), #837 (LOTISSEMENT) ET #838 (CONSTRUCTION) DE L'EX-VILLE DE JONQUIÈRE (ZONE P-1133, RUE HOCQUART) (ARU-984-1)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de leur publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 13^e jour du mois de juin 2011.

L'assistant-greffier,
JEAN CRÔTEAU

2604732

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

PORT-SAGUENAY
Promotion
Saguenay

AVIS

Séance d'information publique
concernant le projet de desserte
ferroviaire au terminal maritime de
Grande-Anse

Par la présente, l'Administration portuaire du Saguenay et Promotion Saguenay invitent la population à une séance d'information publique concernant le projet de desserte ferroviaire au terminal maritime de Grande-Anse. Cette séance sera tenue le mercredi 15 juin 2011, à 19 h, à l'édifice municipal situé au 422, rue Victoria, arrondissement de La Baie.

2609570

Canada

Ville de
Saguenay

Avis public

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil d'arrondissement de La Baie, lors d'une séance extraordinaire tenue le 10 mai 2011, a adopté le règlement suivant :

«RÈGLEMENT NUMÉRO AL-R-2011-3 AYANT POUR OBJET DE MODIFIER LE RÈGLEMENT NUMÉRO 746-94 SUR LES DÉROGATIONS MINEURES DE L'EX-VILLE DE LA BAIE (DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT) (ARU-1010)».

Tout intéressé peut en prendre connaissance au Service des affaires juridiques et du greffe, 201, Racine Est, Chicoutimi.

Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 13^e jour du mois de juin 2011.

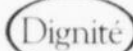
L'assistant-greffier,
JEAN CRÔTEAU

2604726



BELLEY (Mme Lise Rondeau)

Le 11 juin 2011 est décédée à la Maison Notre-Dame de Chicoutimi, à l'âge de 57 ans et 2 mois, Mme Lise Rondeau, épouse de M. Michel Belley, demeurant à Lac-Kénogami. Elle était la fille de feu M. Edmour Rondeau et de feu dame Irène Girard. La famille accueillera parents et amis à la Maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, rue de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont le lundi 13 juin 2011 de 19 h à 22 h. Une cérémonie d'adieu aura lieu à compter de 22 h au Salon Nault & Caron, 3970, rue de la Fabrique. Mme Rondeau sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil outre son époux, M. Michel Belley, ses enfants : Denis Belley (Lise Emond), Jean-François (Julie Masse), Patrick (Véronique Fleury); ses petits-enfants : Léa Emond Belley, Elliot Belley; ses frères et sœurs : Chantale Rondeau (Luc Boivin), Eric (Chantale Desgagné); son beau-père M. Lionel Belley (feu Jeanne-D'Arc Fortin); ses beaux-frères et belles-sœurs : Julien Belley, Lise, Sylvie, Clara, Guylaine et Yves. Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Rondeau et pour signer le livre des invités, rendez-vous sur le site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051 courriels : info@naultetcaron.com www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraire Nault & Caron.**



BOUCHARD (Mme Marie-Joseph)

Le 10 juin 2011 est décédée à l'hôpital Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 84 ans et 10 mois, Mme Marie-Joseph Bouchard, fille de feu Marcelin Bouchard et de feu dame Laurette Girard, épouse de feu Léopold Lavoie, demeurant au 512, avenue St-Alphonse, Saint-Bruno. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire de la

Maison Philippe Fortin & fils enr.
530, rue 4H
St-Bruno

lundi, le 13 juin 2011, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; mardi, le 14 juin 2011, de 9 h jusqu'au moment des funérailles qui auront lieu à 11 h. Le service religieux aura lieu à l'église de St-Bruno. La dépouille sera inhumée au cimetière paroissial de St-Bruno. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Normand Lavoie, Martin Lavoie (Ginette Tremblay); ses petits-enfants : Méliany Fortin, Jean-Daniel Fortin, Nicolas Lavoie, Pierre-Luc Fortin, Michael Fortin, Marie-Eve Fortin, Jean-Frédéric Fortin et Charles Fortin; ses frères et sœurs : feu Genèse Bouchard (feu René Duchesne), feu Lucille Bouchard (feu Roland Girard), Rita Bouchard (feu Gaston Otis) et Père Benoît Bouchard (SMA); ses beaux-frères et belles-sœurs : feu Fernand Lavoie (feu Lucien Lajoie); ses neveux et nièces ainsi

que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons. **Direction funéraire : Maison funéraire Philippe Fortin & Fils enr. de Notre-Dame d'Hébertville.** Téléphone : (418) 344-1535, téléphone salle St-Bruno : 418-343-2526 Courriel : claudafortin@live.ca



CHAMPIGNY (M. Alain)

Le 11 juin 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 60 ans et 9 mois, M. Alain Champigny, fils de feu M. Jean-Rock Champigny et de feu dame Françoise Emond, époux de dame Céline Tremblay, demeurant au 7150 route Kénogami, Lac-Kénogami. La famille recevra les condoléances le mardi 14 juin 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 15 juin 2011 à compter de 9 h à la



Résidence Funéraire Lac St-Jean
410, rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le mercredi 15 juin 2011 à 11 h à l'église St-Gérard Magella de Larouche. M. Champigny sera confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Frank (Kim Lemieux), Jimmy (Maryse Tremblay) et Audrey; ses petits-enfants : Lou, Vincent, Kioé, Emy, Sonny et Alyssa. Il était le frère de : Hélène (Serge Potvin), feu Céleste, Céline (Jean-Pierre Dallaire) Anne (Sylvain Maltais), Lili (Sylvain Tremblay), Sonia (Karl Côté). Il était le beau-frère de : Michel (Chantale Boudreaux), Martin, Jocelyne (Bernard St-Gelais), Lina (Martin Tremblay), Sylviane (Bruno Hudon), Régis (Line Fortin), Pauline (Marc Tremblay), Johanne (Michel Bouchard) et Marlène (Jean Duchènes). Il laisse également dans le deuil ses filleuls Klodia, Danick et Christopher, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 4100, Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Champigny, visitez le site : www.residencefuneraireracstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, salon Hébertville : 418-344-1160, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



GAGNON (Mme Athala)

Le 11 juin 2011 est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Jonquière, à l'âge de 86 ans et 3 mois, Mme Athala Gagnon, épouse en 3^{es} noces de feu M. Jacques Turcotte et en 2^{es} noces de feu M. Lucien Bourquet, demeurant à la Villa Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580 rue St-Dominique
Jonquière

le vendredi 17 juin 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 18 juin 2011 à

compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 18 juin 2011 à 11 h à la Résidence funéraire du Saguenay. Après les funérailles, les cendres de Mme Gagnon seront déposées au cimetière. Elle était la fille de feu Mme Emma Perron et de feu M. François-Xavier Gagnon. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Guy Turcotte (Gaétane Milliard), Alain (Mireille Morin), Réal, Louise, Daniel (Monique Charest), Yves (Josée Brûlé), feu Richard; ses petits-enfants : Julie, Jacques-Yves, Annie, Mélanie, Jérôme, Stéphane, Chantale et Valérie; ses arrière-petits-enfants : Benoît, Guillaume, Félix, William, Daven, Marie-Maxime, Meg-Anne et Gabriel. Elle était la soeur de : feu Simon Rolland Gagnon, feu Marguerite (feu Arthur Juneau), feu Joseph-Henri (feu Gilberte Girard), feu René (Margot Desbiens), feu Claire (feu Paul-Henri Cossette), feu Gaétane (feu Paul-Emile Simard), feu Raymond, feu Guy (Ginette Guay), Françoise (Gilbert Morin), Ghyslaine (feu Stanley Gravel), Gilles (Claudette Paradis). Elle laisse également dans le deuil Mme Monique Villeneuve, M. Errol Perron ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : refunsag@videotron.ca **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



GUÉRIN (soeur Lucile)

Est décédée paisiblement à la Résidence Bon-Pasteur, le 12 juin 2011, à l'âge de 83 ans et 6 mois, soeur Lucile Guérin (soeur Saint-Léonard-de-Port-Maurice), après 65 ans de vie religieuse dans la Congrégation des Soeurs du Bon-Pasteur. La Communauté accueillera les parents et amis à la

Résidence Bon-Pasteur
424, rue Bégin
Chicoutimi

à partir de 9 h 30, le mardi 14 juin 2011. Les funérailles auront lieu le mardi 14 juin 2011 à 14 h à la chapelle de la Résidence Bon-Pasteur, 424, rue Bégin, Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Soeur Lucile Guérin est née à Notre-Dame-d'Hébertville, Lac-Saint-Jean. Elle était la fille de feu M. Arthur Guérin et de feu dame Emerina Hudon. Soeur Lucile a eu une longue et très belle carrière comme enseignante. Elle a été un professeur compétent de latin, de grec, de sciences religieuses et de mathématiques. Elle s'est occupée avec cœur, durant plusieurs années, des handicapés et des mères célibataires. Comme seconde carrière, elle a assumé les services de comptabilité. Son leadership naturel et simple lui a permis de remplir des tâches au niveau communautaire comme supérieure et responsable. Sa sagesse innée et sa clairvoyance de jugement lui assuraient des relations très faciles avec les soeurs. Durant sa dernière maladie, soeur Lucile s'est montrée courageuse et sereine, rayonnant sur tout le personnel de l'infirmerie. Sa famille d'Hébertville lui était très proche. Ses racines terriennes expliquent son calme, son esprit de mesure et son affection pour les «choses de la nature». Outre sa famille religieuse, soeur Lucile laisse dans le deuil sa soeur Simone (feu Edgar Deschênes), et deux belles-soeurs : Gemma Boivin (feu Jérémie Guérin) et Jacqueline Taschereau (feu Raymond Guérin) ainsi que de nombreux et affectionnés neveux et nièces, arrière-neveux et arrière-nièces. Elle était aussi la soeur de feu Marie-Anne (feu Donald Vaillancourt), feu Florence (feu Albéric Girard), feu Germaine (feu Edmond-Louis Vaillancourt) feu Armand (feu Georgette Thériault), feu Marie-Ange (feu France Vaillancourt), feu Edgar (feu Jeanne-D'Arc Simard), feu Rose (feu Léonce Vaillancourt) et feu Raoul. Des marques de sympathie peuvent aussi se traduire par un don aux oeuvres missionnaires du Bon-Pasteur, à l'adresse : Les Charités Bon-Pasteur, inc., 2550, rue Marie-Fitzbach, Sainte-Foy (Québec), G1V 2J2.

Tél. : 418-656-0650. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour information : (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com



Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.



LAROUCHE (Mme Aline Côté)

Le 10 juin 2011 est décédée à son domicile, à l'âge de 85 ans et 9 mois, Mme Aline Côté, épouse de M. Marcel Larouche, demeurant rue St-Pascal, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la



Résidence funéraire du Saguenay
2580, rue St-Dominique
Jonquière

le lundi 13 juin 2011 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 13 juin 2011 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, Mme Côté sera incinérée. Elle était la fille de feu Mme Émilienne Fortin et de feu M. Hubert Côté. Outre son époux, M. Marcel Larouche, elle laisse dans le deuil ses enfants : Michel Larouche (Roma Simard), Réjean Chrétien (Louise Vigneault); ses petits-enfants : Alexandre et Véronique (Bernard Caron); son arrière-petit-fils : Thomas. Elle était la soeur de : feu Jean-Denis Côté (Jeanine Allard), Carmen (feu Jean-Marie Guérin), feu Pierrette (feu Gaston Tremblay), Salmon (Huguette Bouchard), Ghyslaine (Jacqueline Potvin), Olivier (Reine Boudreaux), Lisette (Raynald Bouchard). Elle était la belle-soeur de : feu Lauriette Larouche (feu Léo Dusseault), feu Réjeanne (feu Thomas Côté), feu Laurent (feu Gaétane Bergeron). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations : 418-547-2116, télécopieur : 418-547-0128, courriel : refunsag@videotron.ca **Direction funéraire : La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



RIENDEAU (M. Gaston)

Le 11 juin 2011 est décédé à Alma, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Gaston Riendeau, fils de feu M. Omer Riendeau et de feu dame Alida Harvey, époux de dame Germaine Fortin, demeurant au 199, rue Côté, Ste-Monique. La famille recevra les condoléances le mardi 14 juin 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le mercredi 15 juin 2011 à compter de 9 h au sous-sol de l'église de Ste-Monique Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le mercredi 15 juin 2011 à 11 h à l'église de Ste-Monique. M. Riendeau a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Linda (Jean Bouchard) et son fils Daniel (Louise Côté); ses petits-enfants : Jérémie, Andrée-Anne, David, Cynthia et Mathieu; son arrière-petite-fille Lily Rose. Il était le frère de : Marie-Ange,

Thérèse (Gustave Paradis), Fabiola (feu Marcel Nobert), Nicole Girard (Maurice Bouchard), feu Rémi et Raymond Girard. Il laisse également dans le deuil ses filleuls : Gervais Bouchard et Diane Ferland; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Fortin; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer au 4100, Melançon, Alma, G8B 5V3. Pour rendre hommage à M. Riendeau, visitez le site : www.residencefuneraireracstjean.com



Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.

Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca



TREMBLAY (Mme Lily)

Le 11 juin 2011 est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau de La Baie, à l'âge de 59 ans et 10 mois, Mme Lily Tremblay, fille de feu M. Achille Tremblay et de feu Mme Eugénie Desgagné, demeurant à La Baie. Les funérailles auront lieu le mardi 14 juin 2011 à 14 h à l'église de Saint-Félix d'Otis. La famille recevra les condoléances des parents et amis une demi-heure avant la cérémonie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Isabelle Côté, Nancy Côté, Dany Côté (Hélène Foster), Françoise Gagné; son ex-époux : David Côté; ses petits-enfants : Martin et David; Jeffrey et Allison; Ariane et Laurie; ses frères et sœurs : Rosaire Tremblay, feu Margot, Michel (Henriette Bergeron), Camil (Anye Héroux), feu Martine (Alain Larivière), Guy (Linda Morneau). Elle laisse également dans le deuil une amie, Rita Gagné, ses neveux et nièces, ses filleuls, parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Tremblay et signer le livre des invités en ligne, visitez notre site : www.honneur-memoires.com Pour information : (418) 543-0755, télécopieur (418) 543-7241, courriel : info@graveletfils.com www.graveletfils.com



Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **M. Louis-Henri Roberge** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre «La Maison Notre-Dame du Saguenay» au : 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél. : 418-696-1176



Un don pour la maison!

2590232

Benjamin

Les Tigres sortent les dents

Serge
Émond

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le Réseau du sport étudiant du Québec, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, a mis un terme aux activités de son circuit de football scolaire benjamin en présentant les derniers matchs sur le terrain du Collège d'Alma, dimanche. Les Tigres de l'école Jean-Gauthier ont quitté la surface de jeu avec les récompenses accordées aux champions.

Gabriel Turcotte a joué un rôle important pour les nouveaux champions en marquant deux touchés.

Dans le match pour la médaille d'or, les Tigres ont pris la mesure des Titans du Séminaire de Chicoutimi, 42-14.

Football de printemps

Les Faucons de retour en finale

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les Faucons Barrette de Chibougamau ont frappé rapidement et ils n'ont jamais vraiment été inquiétés par les Patriotes de Dolbeau-Mistassin, hier, en demi-finale A du circuit midget de football de printemps. Grâce à une victoire de 35-0, ils participeront pour une deuxième année consécutive à la finale de la coupe Auger, samedi prochain, face aux Centurions de Saint-Félicien.

Les Faucons ont pris une option sur la victoire dès le premier quart en marquant 14 points.

Leur attaque est demeurée tranquille jusqu'à la fin de la première demie, mais elle a repris la production de points au troisième quart pour enlever toute chance de retour aux Patriotes.

« Nous avons très bien joué au premier quart et au troisième, a analysé l'entraîneur des vainqueurs, Serge Bouchard. Notre unité défensive a réussi quatre sacs du quart et deux interceptions. Nous avons accordé beaucoup de verges à l'attaque de Dolbeau-Mistassin (225), mais nous avons toujours été en mesure de réussir les gros jeux. Ils nous ont



L'attaque des Tigres de l'école Jean-Gauthier a produit 46 points, dimanche, en finale du circuit régional de football scolaire benjamin. Les Tigres ont alors eu raison des Titans du Séminaire de Chicoutimi.

(Photo Jimmy Desbiens)

Gabriel Turcotte a joué un rôle important pour les nouveaux champions en marquant deux touchés. Dans le camp chicoutimien, Francis Thibeault en a fait autant.

Les Lynx du Pavillon Wil-

brod-Dufour d'Alma ont ramené une médaille de bronze à la maison, après avoir disposé des Rafales de l'École secondaire du Plateau, 36-0. Pierre-Luc Bouchard, avec quatre touchés, a été la grande

vedette en attaque de cette rencontre.

Les deux équipes ayant terminé la saison régulière au quatrième échelon de leur section ont également participé à cette dernière journée. Inspi-

rés par deux touchés de Marc Bonneau, les Centurions de la Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien ont battu les Alliés de l'École secondaire des Grandes-Marées de La Baie, 36-7. □

permis d'avoir le rythme et notre attaque a pu profiter de bonnes positions sur le terrain.»

Avec trois touchés, Pierre-Luc Gagnon a dirigé l'attaque des Faucons.

Éric Lapointe a atteint la zone payante à deux reprises et Nicolas English s'est occupé des transformations.

« Ils nous ont permis d'avoir le rythme et notre attaque a pu profiter de bonnes positions sur le terrain. »

- Serge Bouchard

« En début de saison, notre premier objectif était de terminer la saison régulière parmi les trois premières équipes pour avoir une chance de participer à la finale pour la coupe Auger, a rappelé Serge Bouchard. Nous avons terminé en deuxième position, ce qui nous a donné l'opportunité de participer à la finale A. Samedi prochain, nous retrouverons une équipe que nous avons affrontée en finale de la ligue juvénile, il y a quelques mois. »

Pas d'arbitres

Dans l'autre portion des séries du circuit midget, les Titans du Séminaire de

Chicoutimi ont battu le Blizzard de Jonquière, 36-14.

Ils se mesureront aux 21 de La Baie, samedi matin. Le gagnant de cette finale mettra la main sur la coupe Carl Bouchard.

Le match d'hier a été disputé sans la présence d'officiels. Une erreur de communication a fait en sorte que les arbitres n'ont pas été avertis d'un changement d'heure.

La partie a donc été arbitrée par l'entraîneur des Titans, Alexandre Lallemand, et par un de ses collègues du Blizzard...

Cela n'a pas empêché Benoit Paul Girard (2), Guillaume Bilodeau, Maxime Fontaine, Michaël Moisan et François Gauthier d'inscrire les touchés des gagnants.

Kevin Turgeon et Mathieu Simard en ont fait autant pour le Blizzard.

« Cette défaite met un terme à notre saison, mais nous sommes tout de même très satisfaits du rendement de l'équipe et de notre cinquième place au classement, a signalé l'entraîneur de la formation jonquéroise, Jacques Guertin. Une équipe qui semblait moribonde il y a un an a progressé au cours de la saison. » □



// LES MAVERICKS CHAMPIONS DE LA NBA

Dirk Nowitzki (ci-haut) et les Mavericks de Dallas sont les champions de la NBA. Ils ont vaincu LeBron James pour ce titre tant attendu. Les Mavericks ont battu le Heat de Miami 105-95 lors du match numéro 6 de la finale de la NBA dimanche soir. Nowitzki a été nommé joueur par excellence.

(Photo PC)

Défi UNI au Cap Jaseux

Plaisir et efforts pour une bonne cause

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

SAINT-FULGENCE - Pour une 2^e année consécutive, le vaste terrain de jeu qu'offre le Cap Jaseux de Saint-Fulgence sera l'occasion de contribuer à une bonne cause. L'an dernier, les gens étaient invités à former des équipes et à amasser un montant qui a été remis à trois organismes prédéterminés. La formule a été bonifiée pour le nouveau « Défi UNI 2011 » qui aura lieu le 17 septembre.

Ainsi, les organismes à but non lucratif de la région qui cherchent une nouvelle source de financement sont invités à former au moins deux équipes de trois ou quatre personnes et à s'inscrire entre le 8 juin et le 8 juillet auprès de Steve Lévesque au (418) 590-5393 ou par courriel à « unicause@videotron.ca ». Premiers arrivés, premiers choisis, car un maximum de huit organismes seront retenus pour le Défi UNI 2011.

« En plus de bénéficier des montants recueillis, l'organisme qui amassera le montant le plus élevé en dons et en commandites dans le cadre du Défi UNI se verra remettre un prix mini-

mum de 3000 \$ en argent et en service pour l'aider à réaliser sa mission », précise Steve Lévesque dans un communiqué.

Accessible à tous

Afin d'être encore plus accessible, l'événement se divise en deux volets, soit le défi Air et le défi Terre. Le premier s'adresse aux amateurs de sensations fortes grâce au parcours de « Fjord en arbres extrême » et de grande Tyrolienne, qui souhaitent tester leur rapidité dans les jeux de logiques et d'aventure en forêt.

Quant à la formule défi Terre, il offre une quête nature dans les sentiers du Cap Jaseux en plus de différentes activités d'habileté, de logique et de jeux-questionnaires.

Le 17 septembre, entre 10 h et 17 h, un maximum de 25 équipes de trois ou quatre personnes (hommes ou femmes) aura à affronter les différents défis, autant physiques qu'intellectuels, auxquels ils seront confrontés sur le site. Le coût d'inscription est de 40 \$ par participant et chaque équipe doit avoir un objectif de 500 \$ en dons et commandites à remettre aux organismes inscrits. □



Frédéric Lessard (ci-haut) et ses partenaires de l'équipe du Centre de géomatique du Québec avaient complété avec succès tous les défis de l'an dernier.

(Courtoisie)

Circuit régional de tennis

Dubé gagne une finale marathon

SERGE ÉMOND
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un changement de décor n'a pas dérangé Maxime Dubé, dimanche, pendant la dernière journée de la première étape du circuit régional de tennis. En raison de la pluie, le tournoi qui avait débuté sur les terrains du parc Saint-Jacques a pris fin au chaud et dans le confort du Club de tennis intérieur Saguenay de Jonquière.

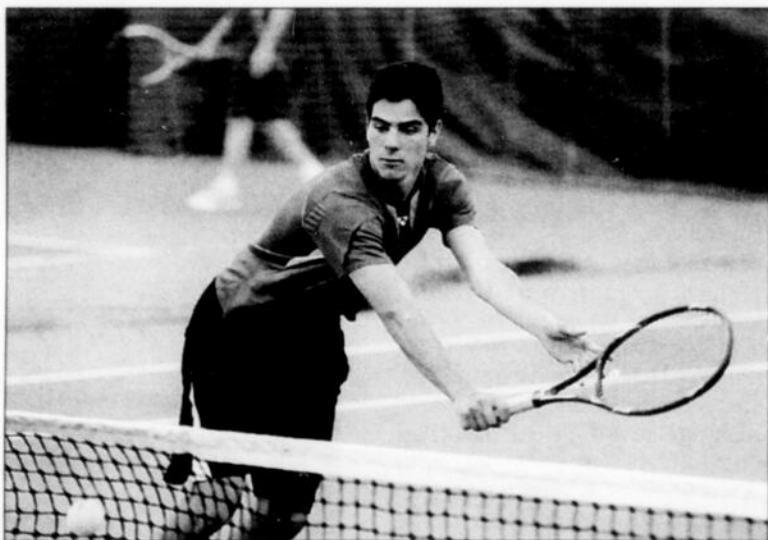
Maxime Dubé a eu raison de Jérôme Gagnon en trois manches de 7-6, 6-7 et 6-3.

Dubé s'est emparé du titre de la division élite en gagnant une finale marathon. Il a eu raison de Jérôme Gagnon en trois manches de 7-6, 6-7 et 6-3.

Dans un duel pour la troisième place, Keven Flamand-Lapointe a vaincu Louis-Nicolas Boily, 6-2 et 6-3.

Le match décisif du groupe 1 a donné l'occasion à Rolland Tremblay de célébrer une victoire de 6-2 et 6-0 sur Alain Larouche.

En consolation, Mario Por-



Maxime Dubé a été couronné champion du premier tournoi du circuit régional de tennis, dimanche.

(Photo Jeannot Lévesque)

tolèse s'est incliné 6-0 et 6-3 face à Charles Désy. Le groupe 2 a couronné Jean-Claude Basque, vainqueur de Steve Garneau en trois manches de 6-4, 2-6 et 6-2. La finale consolation entre Richard Courchesne et Bernard Aubin n'a pu être disputée parce que le premier souffrait de crampes aux jambes après une longue demi-finale. Elle sera jouée vendredi prochain.

Dans le groupe 3, un tournoi à la ronde a été présenté. Sébastien Gaudreault et Bian-

ca Aubin ont pris les deux premières places. □

Résultats

10 ans et moins

Finale: Maxime Maréchal-Hay bat Nicolas Desjardins, 6-2 et 6-4

Consolation: Constance Fortin bat Vincent Giasson, 6-3 et 6-1

13 ans et moins

Finale: Alex-Antoine Marquis bat Émilie Desjardins, 6-0 et 6-2

Consolation: Marc-André Perron bat Olivier Boudreault, 6-1 et 6-0

EN BREF

DUEL DES PIRANHAS

(JSTP) - La 2^e édition du Duel des Piranhas, en water-polo, aura lieu le dimanche 19 juin, à 11 h, au Foyer des loisirs d'Arvida. À cette occasion, le public pourra constater la progression des jeunes et s'informer sur cette discipline aquatique.

VOYAGEURS REMIS

Le match de baseball junior qui devait opposer les Voyageurs de Saguenay à la formation de Granby, dimanche, a été remis en raison de la pluie et du mauvais état du terrain. Les Voyageurs joueront leur prochaine partie mercredi, quand ils recevront la visite des Diamants de Québec.

GALA DU TENNIS

Le gala d'excellence de Tennis Québec aura lieu samedi à Montréal et le Saguenay-Lac-Saint-Jean fait partie des finalistes dans deux catégories. Caroline Delisle est dans la course au titre d'entraîneur spécial au développement junior. Le Challenger Banque Nationale pourrait être récompensé dans la division « événement national ou international de l'année ».

ENTRAÎNEUR RECHERCHÉ

Les Espoirs bantam AA du

Saguenay sont à la recherche d'un entraîneur pour la prochaine saison de hockey. Les intéressés sont invités à communiquer avec Jean Leclerc au 418-818-1385.

VICTOIRE POUR FRAZAR

Harrison Frazar a inscrit sa première victoire sur le circuit de la PGA à son 355^e tournoi, en battant Robert Karlsson en prolongation avec une normale lors du troisième trou supplémentaire, dimanche, à la Classique St. Jude.

Frazar, qui aura 40 ans le mois prochain, a gagné quand Karlsson a envoyé son roulé pour la normale trois pieds trop loin. L'ancien compagnon de chambre de Justin Leonard à l'Université du Texas a remporté la plus importante bourse de sa carrière - 1 008 000 \$ US - après avoir raté un roulé pour la victoire au 72^e trou.

Il a remis une carte de 67 (moins-3), pour égaler le pointage total e moins-13 de Karlsson (68).

Frazar est devenu le septième golfeur cette année à inscrire sa première victoire dans la PGA et le premier depuis Dicky Pride en 1994 à gagner son premier tournoi en carrière à Memphis.

HOCKEY

WAS
2^e 2
1^e 1

RAN
0 5
1 4

PHIL
0 5
1 4

BUFF
0 5
1 4

BOST
0 1
2 3

MON
0 1
2 3

PITT
3 1
0 5

TAMP
0 1
2 3

VANC
2 4
0 3

CHIC
0 1
2 3

SAN J
3^e 0
2 4

LOS A
0 1
2 3

DETR
4 4
2 3

PHOE
0 1
2 3

ANAHI
1 5
4 3

NASH
0 1
2 3

LIGUE N

CALEND

SÉRIE

FINALE COU

Vanco

MERCRED

Boston @ Vanc

SAMEDI 4

Boston 2 Vanc

LUNDI 6 JU

Vancouver 1 Bo

MERCRED

Vancouver @ Bo

VENDRED

Boston @ Vanc

(Vancouver mé

LUNDI 13

Vancouver à Bo

MERCRED

x-Boston à Va

x - si nécessai

MARQUE

David Krejci, V

Henrik Sedin, V

Martin St. Louis

Ryan Kesler, Va

Vincent Lecava

Daniel Sedin, V

Patrice Berger

Alexandre Burr

Nathan Horton

Teddy Purcell,

Joe Thornton,

Dan Boyle, San

Brad Marchant

Michael Ryder,

Ryane Clowe, S

Chris Kelly, Bos

Pavel Datsyuk,

Logan Couture

Steve Downie,

Joel Ward, Nas

Patrick Marlea

Steven Stamko

Simon Gagné,

Claude Giroux,

Sean Bergenhe

Rich Peverley,

Milan Lucic, Bo

Dominic Moore

Christian Ehrh

Alexander Edle

Devin Setoguc

Mark Recchi, B

Joe Pavelski, S

Kevin Bielski, V

Alex Ovechkin,

Mike Cammell

Daniel Brière, F

David Legwand

Dany Heatley, V

Andrew Ferenc

HOCKEY

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2011

Table of NHL playoff series results and scores for the 2011 Stanley Cup playoffs, including Washington vs Tampa Bay, Vancouver vs Detroit, and others.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB National League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

RETRAITS: C. Lee, Philadelphie, 107; Halladay, Philadelphie, 106; Kershaw, Los Angeles, 102; Lincecum, San Francisco, 94; Hamels, Philadelphie, 91; Aníbal Sánchez, Floride, 87; Norris, Houston, 81.

SAUVETAGES: L. Nunez, Floride, 19; Street, Colorado, 19; Fr. Rodriguez, New York, 18; Kimbrel, Atlanta, 18; Axford, Milwaukee, 17; Br. Wilson, San Francisco, 17; H. Bell, San Diego, 17; Putz, Arizona, 17.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

Table showing MLB American League standings for Section Est, Centrale, and Ouest.

LIGUE CAN-AM

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

Table showing AHL standings for the first half of the season.

NASL

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

Table showing NASL standings.

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER DES SÉRIES

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE COUPE STANLEY (4 DE 7)

Vancouver (1) vs Boston (3)

MERCREDI 1^{er} JUIN Boston 0 Vancouver 1

SAMEDI 4 JUIN Boston 2 Vancouver 3 (prof.)

LUNDI 6 JUIN Vancouver 1 Boston 8

MERCREDI 8 JUIN Vancouver 0 Boston 4

VENDREDI 10 JUIN Boston 0 Vancouver 1 (Vancouver mène la série 3-2)

LUNDI 13 JUIN Vancouver à Boston, 20h00. (RDS-CBC)

MERCREDI 15 JUIN x-Boston à Vancouver, 20h00

x - si nécessaire.

MARQUEURS DES SÉRIES

Table of leading scorers in the Stanley Cup playoffs.

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER DES SÉRIES

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE COUPE STANLEY (4 DE 7)

Vancouver (1) vs Boston (3)

MERCREDI 1^{er} JUIN Boston 0 Vancouver 1

SAMEDI 4 JUIN Boston 2 Vancouver 3 (prof.)

LUNDI 6 JUIN Vancouver 1 Boston 8

MERCREDI 8 JUIN Vancouver 0 Boston 4

VENDREDI 10 JUIN Boston 0 Vancouver 1 (Vancouver mène la série 3-2)

LUNDI 13 JUIN Vancouver à Boston, 20h00. (RDS-CBC)

MERCREDI 15 JUIN x-Boston à Vancouver, 20h00

x - si nécessaire.

MARQUEURS DES SÉRIES

Table of leading scorers in the Stanley Cup playoffs.

BASKETBALL

NBA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

FINALE (4 DE 7)

Miami (2) vs Dallas (3)

DIMANCHE 5 JUIN Miami 88 Dallas 86

MARDI 7 JUIN Miami 83 Dallas 86

JEUDI 9 JUIN Miami 103 Dallas 112

DIMANCHE 12 JUIN Dallas 105 Miami 95 (Dallas remporte la finale 4-2)

FOOTBALL

MIDGET

Table of Midget football standings.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALES

DIMANCHE 12 JUIN Chic (Titans) 36 Jonquièrre 14

Dol.-Mist 0 Chibougamau 35

FINALES (À LA BAIE)

SAMEDI 19 JUIN Coupe Auger

Chibougamau vs Saint-Félicien, 14h

Coupe Bouchard

La Baie (21) vs Chic (Titans), 10h

LES MENEURS

Table of league leaders.

AdGonzalez Bos. 65 267 45 91 341

Bautista Tor. 58 204 52 69 338

Joyce TB. 60 200 37 66 330

Ortiz Bos. 63 237 42 77 325

Konerko ChW. 65 245 32 79 322

Ellsbury Bos. 65 264 49 84 318

VMartinez Det. 51 187 26 59 316

McCabrera Det. 65 226 48 71 314

Kubel Minn. 52 200 20 62 310

Butler KC. 65 238 31 73 307

POINTS Granderson, New York, 54; Bautista, Toronto, 52; Ellsbury, Boston, 49; McCabrera, Detroit, 48; AdGonzalez, Boston, 45; Boesch, Detroit, 42; Ortiz, Boston, 42; Ramirez, Chicago, 42; Zobrist, Tampa Bay, 42.

POINTS PRODUITS AdGonzalez, Boston, 60; Konerko, Chicago, 52; Beltre, Texas, 48; Granderson, New York, 47; Quentin, Chicago, 47; Teixeira, New York, 47; McCabrera, Detroit, 45.

COUPS SÛRS AdGonzalez, Boston, 91; Ellsbury, Boston, 84; ACabrera, Cleveland, 79; Konerko, Chicago, 79; MYoung, Texas, 79; Ortiz, Boston, 77; McCabrera, Kansas City, 76.

DOUBLES AdGonzalez, Boston, 22; Ellsbury, Boston, 21; AGordon, Kansas City, 20; Quentin, Chicago, 20; Zobrist, Tampa Bay, 20; Ortiz, Boston, 18; Youkilis, Boston, 18; Young, Texas, 18.

TRIPLES Bourjos, Los Angeles, 6; Crisp, Oakland, 5; Granderson, New York, 5; AJCrisp, Detroit, 5; Crawford, Boston, 4; RDavis, Toronto, 4; Gardner, New York, 4; Zobrist, T. Bay, 4.

CIRCUITS Bautista, Toronto, 21; Granderson, New York, 20; Teixeira, New York, 19; Ortiz, Boston, 17; Quentin, Chicago, 17; Konerko, Chicago, 16; N Cruz, Texas, 15.

BUTS VOLÉS Ellsbury, Boston, 24; Andrus, Texas, 19; Crisp, Oakland, 19; R Davis, Toronto, 18; Aybar, Los Angeles, 14; Fuld, Tampa Bay, 14.

LANCEURS Lester, Boston, 9-2; Scherzer, Detroit, 8-2; Arrieta, Baltimore, 8-3.

RETRAITS F Hernandez, Seattle, 103; Shields, Tampa Bay, 93; Verlander, Detroit, 93; Weaver, Los Angeles, 90; Price, Tampa Bay, 89; Lester, Boston, 87; Wilson, Texas, 83.

SAUVETAGES League, Seattle, 18; Valverde, Detroit, 16; MaRivera, New York, 16; CPerez, Cleveland, 15; Farnsworth, Tampa Bay, 14.

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

Table showing QMJHL standings.

MEMPHIS, Tenn.

Les résultats du dimanche à l'issue de la ronde finale de la Classique St. Jude, du circuit de la PGA et disputé au club de golf TPC Southwind. (x a gagné après trois trous supplémentaires)

x Harrison Frazar, 1 008,000\$ 71-65-64-67-267

Robert Karlsson, 604 800\$ 66-65-68-68-277

Camilo Villegas, 252 560\$ 69-69-70-64-272

Tim Herron, 252 560\$ 73-65-69-65-272

Ryuji Imada, 252 560\$ 70-68-68-66-272

Charles Howell III, 252 560\$ 72-67-67-66-272

Retief Goosen, 252 560\$ 68-71-64-69-272

Stephen Ames, 162 400\$ 69-68-68-68-273

Carl Pettersson, 162 400\$ 69-69-67-68-273

Cameron Tringale, 162 400\$ 69-68-68-68-273

Lee Westwood, 134 400\$ 69-70-69-66-274

John Merrick, 134 400\$ 66-69-67-72-274

David Mathis, 112 000\$ 65-72-72-66-275

Robert Allenby, 112 000\$ 70-71-67-67-275

FORMULE 1

GRAND PRIX DU CANADA

MONTRÉAL, 12 juin 2011 (AFP) - Classement du Grand Prix du Canada, 7^e épreuve du Championnat du monde de Formule 1, remporté dimanche sur le circuit Circuit Gilles Villeneuve à Montréal, par le Britannique Jenson Button (McLaren-Mercedes): (305, 270 km)

1. J. Button (GBR/McLaren) en 4h04:39.537 (moyenne: 74,864 km/h)

2. Sebastian Vettel (GER/Red Bull) à 2.709

3. Mark Webber (AUS/Red Bull) à 13.828

4. M. Schumacher (GER/Mercedes) à 14.219

5. Vitaly Petrov (RUS/Lotus-Renault) à 20.395

6. Felipe Massa (BRA/Ferrari) à 33.225

7. Kamui Kobayashi (JPN/Sauber) à 33.270

8. J. Alguersuari (ESP/Toro Rosso) à 35.964

9. Rubens Barrichello (BRA/Williams) à 45.117

10. Sébastien Buemi (SUI/Toro Rosso) à 47.056

11. Nico Rosberg (GER/Mercedes) à 50.454

12. Pedro de la Rosa (ESP/Sauber-Ferrari) à 11.

13. Vitantonio Liuzzi (ITA/Hispania) à 11.

14. Narain Karthikeyan (IND/Hispania) à 11.

15. Jérôme d'Ambrosio (BEL/Virgin) à 11.

16. Timo Glock (GER/Virgin-Cosworth) à 11.

17. Jarno Trulli (ITA/Team Lotus) à 11.

18. Paul di Resta (SCO/Force India) à 31.

Les autres concurrents n'ont pas été classés

Classement des pilotes:

1. Sebastian Vettel (GER) 161,0 pts

2. Jenson Button (GBR) 101,0

3. Mark Webber (AUS) 94,0

4. Lewis Hamilton (GBR) 85,0

5. Fernando Alonso (ESP) 69,0

6. Felipe Massa (BRA) 32,0

7. Vitaly Petrov (RUS) 31,0

8. Nick Heidfeld (GER) 29,0

9. Michael Schumacher (GER) 26,0

10. Nico Rosberg (GER) 26,0

11. Kamui Kobayashi (JPN) 25,0

12. Adrian Sutil (GER) 8,0

13. Sébastien Buemi (SUI) 8,0

14. Jaime Alguersuari (ESP) 4,0

15. Rubens Barrichello (BRA) 4,0

16. Sergio Perez (MEX) 2,0

17. Paul di Resta (SCO) 2,0

Classement des constructeurs:

1. Red Bull 255,0 pts

2. McLaren 186,0

3. Ferrari 101,0

4. Lotus-Renault 60,0

5. Mercedes GP 52,0

6. Sauber 27,0

7. Toro Rosso 12,0

8. Force India 10,0

9. Williams F1 4,0

Lindsay gagne le Marathon du Saguenay

Course de courageux

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Il fallait aimer la course à pied pour s'attaquer au Marathon du Saguenay, hier matin. Sous une pluie pratiquement incessante, 130 coureurs ont tout de même tenté l'expérience.

Jean-François Lindsay a fait fi du mauvais temps et il a été le premier à compléter l'épreuve de 42 kilomètres. Un chrono de 3 h 06 m 36 s lui a assuré une avance d'un peu plus de deux minutes sur Camilien Boudreault. Dave McMullen (3 h 11 m 30 s) a aussi trouvé une place sur le podium.

Au demi-marathon, Stève Gagnon n'a pas vraiment été inquiet. Il a complété la course de 21 kilomètres en 1 h 17 m 20 s. Il a fallu patienter un peu moins de six minutes pour voir arriver son plus proche poursuivant. Éric Boily (1 h 23 m 03 s) et Steeve Tanguay (1 h 24 m 43 s) ont complété la liste des trois premiers d'une épreuve qui a attiré 53 participants.

Une habituée des premières places, Suzanne Munger, a dominé la portion féminine du demi-marathon et pris la huitième position au classement général grâce à un temps de 1 h 28 m 02 s. Elsa Lamarre-Tremblay (1 h 30 m 50 s) et Nathalie Munger (1 h 41 m 17 s) ont suivi la représentante du club Jeannois.

La dixième édition du Marathon du Saguenay proposait également une course de cinq kilomètres. Quarante-trois coureurs ont choisi cette option. Ils ont vu Guillaume Duchesne Lessard s'installer au premier échelon (17 m 29 s). Jonathan Tremblay et Michel Robert lui ont offert une bonne opposition puisqu'ils ont terminé avec un retard de 20 et 21 secondes respectivement. Le classement féminin a été coiffé par Sylvie Lavoie en 20 m 58 s. Marie-Ève Dion (21 m 57 s) et Lyne Girard (22 m 02 s) ont été les principales rivales de la gagnante. □



Jean-François Lindsay a été le premier à se présenter au fil d'arrivée du Marathon du Saguenay, hier matin, à Jonquière.

(Photo Sylvain Dufour)

Golf régional

Le premier concours individuel va à Lasalle

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Première épreuve individuelle de la saison 2011 de golf régional, le field day présenté au Club de golf Chicoutimi a couronné Yannick Lasalle, dimanche. Malgré le temps froid, le représentant du club de Saint-Gédéon a trouvé le moyen de terminer son après-midi de travail après 74 coups, deux de moins que Dominic Godin (Chicoutimi) et Carol Langevin (Saguenay).

Le titre de la division A est allé à Pierre Thibodeau (Port-Alfred), grâce à un pointage de 80. L'opposition est venue principalement de Sylvain Lemay (Saguenay) et Guy Castonguay (Saint-Prime). Ils ont joué respectivement 81 et 82.

Deux golfeurs du club de Jonquière ont occupé les meilleures positions au classement BB. Pierre Tremblay, auteur d'un 84, a vaincu Alain Vachon par un coup. Leur collègue Marc Sénéchal a devancé tous ses rivaux de la division B en remettant une carte



Louis Aubin, organisateur du tournoi, Yannick Lasalle, gagnant de la classe AA, Dany Tremblay, directeur régional de Golf Québec, et Sylvain Gravel, président régional de Golf Québec, ont posé pour la postérité après le field day disputé à Chicoutimi, dimanche.

(Photo Sylvain Dufour)

de 101. Du côté féminin, Lynn Claveau (Port-Alfred) a été la seule à terminer sa ronde.

Le prochain tournoi du circuit régional aura lieu dimanche, à Saint-Prime. □



Les conditions de piste ordinaires n'ont pas empêché Catherine Fleury, du club Cyclone d'Alma, de terminer en première position dans la catégorie junior féminin.

(Photo Gimmy Desbiens)

Vélo de montagne

Belle démonstration de Léandre Bouchard

SERGE ÉMOND

semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI - La présence remarquée de Léandre Bouchard et des conditions bien ordinaires ont marqué la deuxième tranche du circuit Devinci Subway de vélo de montagne, dimanche, au club Dorval d'Alma.

Bouchard a profité de la visite du circuit régional chez lui pour démontrer pourquoi il fait maintenant partie de l'élite nationale de son sport. Il n'a eu aucune peine à s'installer au sommet de la division expert puisque son

avance sur le deuxième a été supérieure à six minutes.

Le froid et la pluie n'ont pas empêché 142 cyclistes des catégories pee-wee à expert de s'amuser dans les sentiers du club almatois. Malgré les conditions, le parcours est demeuré en bon état.

Les représentants du club Acidoso lactique ont conservé leur emprise sur le premier rang du classement général du circuit. Les clubs Cyclone d'Alma et Vélo2Max de Saint-Félicien se livrent une belle lutte pour la deuxième position. □

Résultats

Pee-wee féminin 10-12 ans (2 km)

1. Noémie Tremblay (AL)
2. Gabrielle Morissette (AL)
3. Léonie Gobeil (AL)

Pee-wee masculin 10-12 ans (4 km)

1. Victor Verreault (SF)
2. Frédéric Bergeron (Chibougamau)
3. Pierre-Luc Girard (AL)

Minime féminin 13-14 ans (4 km)

1. Jasmine Fortin (SF)
2. Catherine Hamel (AL)

Minime masculin 13-14 ans (6 km)

1. Anthony Bergeron (Chibougamau)
2. Olivier Lévesque (AL)
3. Timothy Gaudreault (Chibougamau)

Cadet féminin 15-16 ans (4,75 km)

1. Anne-Julie Tremblay (AL)
2. Rachel Pageau (AL)
3. Stéfanie Tremblay (Cyc.)

Cadet masculin 15-16 ans (9,5 km)

1. Francis Pelletier (SF)
2. Éric-Alexandre Girard (AL)
3. Thomas Tremblay (AL)

Junior féminin 17-18 ans (9,5 km)

1. Catherine Fleury (Cyc.)
2. Gabrielle Dallaire (AL)

Junior masculin 17-18 ans (9,5 km)

1. Samuel Tremblay (Cyc.)
2. Étienne Tremblay (Cyc.)
3. Stéphan Boily (AL)

Senior féminin 19-29 ans (9,5 km)

1. Valérie Meunier (Cyc.)
2. Stéphanie Lacoursière (Cyc.)
3. Noémie Godin (AL)

Senior masculin 19-29 ans (9,5 km)

1. Dave Simard (SF)
2. Mathieu Fortin (Chibou.)
3. Alexandre Villeneuve-Gagné (SF)

Maître 1 féminin 30-39 ans (9,5 km)

1. Stéphanie Collard (AL)
2. Katy Forgues (AL)
3. Sylvie Ouellet (AL)

Maître 1 masculin 30-39 ans (9,5 km)

1. Louis Dumas (SF)
2. Jean-Frédéric Girard (ind.)
3. Pascal Harvey (Cyc.)

Maître 2 féminin 40 ans et plus (9,5 km)

1. France Arseneault (SF)
2. Nadia Lecompte (Chiboug.)
3. Dominique Gagnon (AL)

Maître 2 masculin 40-49 ans (9,5 km)

1. Érick Auger (Ind.)
2. Marc-André Gaudreault (Cyc.)
3. Carl Munger (AL)

Maître 3 masculin 50 ans et plus (9,5 km)

1. Pierre Fleury (Cyc.)
2. Denis Dolbec (Cyc.)
3. Damien Harvey (Cyc.)

Expert masculin

1. Léandre Bouchard (Cyc.)
2. Joé Dufour (Cyc.)
3. Mathieu Boily-Tremblay (AL)

Les Canucks pourraient gagner la Coupe ce soir

Toujours plus de haine

RICHARD LABBÉ

La Presse

BOSTON - Pour des gars qui ne se connaissent pas beaucoup avant le début de cette grande finale, les Canucks de Vancouver et les Bruins de Boston n'ont pas mis de temps à se détester.

Le match numéro six de cette finale est présenté à Boston, ce soir. Les Canucks, en avance 3-2 dans la série, auront l'occasion de remporter leur première Coupe Stanley, ce qui serait une première aussi depuis 1993 pour une équipe canadienne. Le Canadien est le dernier club canadien à avoir bu du champagne dans le fameux trophée.

Mais ces détails d'importance sont ignorés à Boston. Par ici, on ne parle que de la haine qui anime ces deux équipes depuis le début.

« On n'était pas des rivaux avant l'ouverture de la série, mais ça n'a pas pris trop de temps avant qu'on le soit », a résumé Patrice Bergeron après l'entraînement d'hier au TD Garden.

L'attaquant des Bruins a raison: ces deux clubs, à n'en point douter, se détestent. Tout a commencé avec une morsure signée Alex Burrows, et ça n'a pas cessé depuis, incluant Roberto Luongo qui affirme que Tim Thomas a laissé passer un tir facile vendredi soir. Ce même Luongo a de plus affirmé, en substance, que Thomas ne le complimente pas assez.

« Je ne savais pas que ça faisait partie de mon travail, a répondu le gardien des Bruins hier. J'imagine que je vais devoir m'excuser pour ça... »

Mais hier, les visiteurs n'avaient pas le goût des déclara-

tions incendiaires. À commencer par Luongo lui-même. « C'est la finale de la Coupe Stanley, et tout devient plus gros, a-t-il dit. En entier, ce commentaire n'était pas négatif. Au bout du compte, nous sommes à une victoire de la Coupe Stanley, et c'est tout ce qui compte. »

Les deux gardiens sont un sujet de conversation populaire depuis l'ouverture de cette série, et on peut comprendre. Lors des cinq premiers matchs, Luongo a accordé 14 buts... contre seulement six pour Thomas. Malgré cela, ce sont les Canucks qui sont en avance.

Frustrant ?

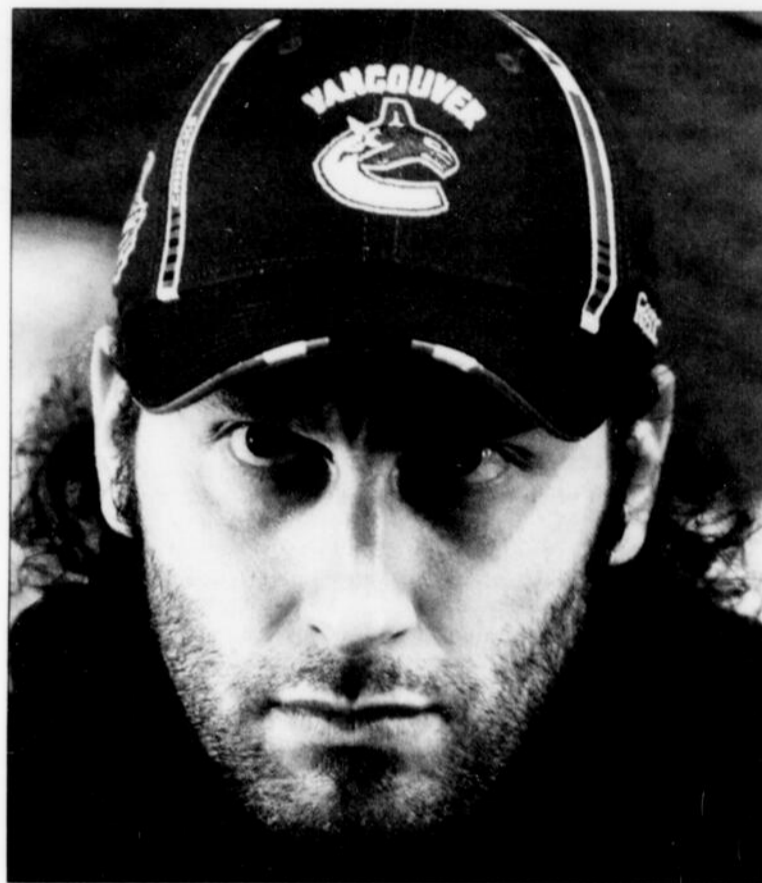
« Ce n'est pas frustrant, c'est à nous de marquer des buts, a expliqué l'attaquant Patrice Bergeron. Il faut trouver le moyen de le faire. »

Il faut dire que les Canucks ont leurs propres ennuis en attaque. Ils peinent à marquer (« ils vont faire exprès pour rater le filet et attendre les retours? », s'est moqué Patrice Bergeron, en référence au but gagnant de vendredi soir), et les frères Sedin sont en panne.

Depuis le début de la finale, Henrik n'a pas un seul point, et Daniel en a deux. Dans le cas du premier, c'est encore pire; il n'a que quatre tirs au but face aux Bruins, aucun lors des trois premiers matchs.

Oui, il y aura de la pression sur les joueurs des deux équipes ce soir, mais il y en aura aussi sur les deux jumeaux les plus célèbres du hockey.

« Ils ont été ralentis pendant une couple de parties, mais je suis confiant que le vent va tour-



Roberto Luongo affirme que Tim Thomas a laissé passer un tir facile vendredi soir.

(Photo PC)



Tim Thomas n'a accordé que six buts lors des cinq premiers matchs. Son adversaire des Canucks, Roberto Luongo, en a accordé 14!

(Photo PC)

ner très bientôt en leur faveur», a déclaré l'entraîneur Alain Vigneault.

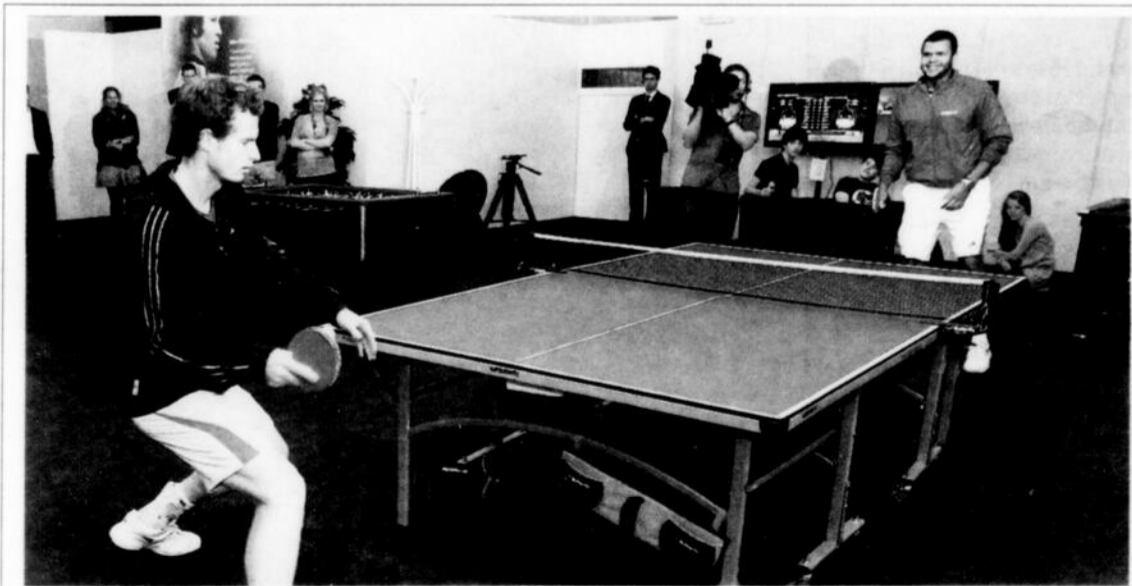
Roberto Luongo, lui, devra assurément connaître le match de sa vie. Depuis le début de cette série, il y a bel et bien deux Luongo: celui vu à Vancouver, qui n'a accordé que deux buts, et celui aperçu sur la glace du TD Garden, qui a donné 12 buts aux Bruins.

Si jamais les Canucks prennent le fameux trophée de Lord Stan-

ley dans leurs bras ce soir, ce sera assurément parce que leur gardien aura mieux joué cette fois-ci sur la glace ennemie.

Luongo, qui a déjà une médaille d'or olympique quelque part chez lui, jure que pour lui, le match de ce soir est encore plus immense que tout, incluant ce qui s'est passé aux Jeux de Vancouver. « Ce sera probablement le plus gros match de ma carrière », a-t-il confié.

Difficile de ne pas le croire. □



// TSONGA BAT MURRAY... AU PING-PONG!

Faute de pouvoir affronter Andy Murray en finale du Queen's à cause de la pluie, Jo-Wilfried Tsonga a battu le Britannique... au ping-pong, dimanche à Londres. La finale, la vraie, a été reportée à lundi en raison des averses incessantes qui se sont abattues sur la capitale britannique. Les deux joueurs ont dû patienter tout l'après-midi dans les vestiaires jusqu'à ce que le match, initialement prévu à midi, soit annulé peu avant 18 h. Pour tuer le temps, ils se sont lancé un défi au tennis de table, remporté 2 sets à 1 par le Français.

(Photo AFP)

Calendrier du pêcheur 2011

12 juin **majeur** (3 poissons)

13 juin **majeur** (3 poissons)

14 juin **majeur** (3 poissons)

Le Quotidien

Vos meilleurs moments de pêche pour les trois prochains jours

matin midi soir

16 ProSport SC

9196\$ / 157\$ / par mois

16 ProSport SC, Mercury 15 EL 4 temps et remorque Glide-On

* Transport (Zone 1) montage et frais administratifs inclus.

Concessionnaires

LEGEND MERCURY et

N° 1 sur l'eau

Spécifications:

- Longueur du centre 162"
- Largeur 68"
- Profondeur max. 29"
- Épaisseur aluminium 100
- Puissance max. 40
- Charge max. 1220 lb

ÉVASION Sport

* La photo peut différer.

2639, route 170, Laterrière - 418 666 678-2481 2577844

La Terre s'est arrêtée de tourner...

CHRONIQUEUR à La Presse

Réjean Tremblay

rejean.tremblay@lapresse.ca



La pluie, les notables s'en sacraient pas mal quand Rihanna est venue faire son tour dans la loge de François Dumontier. La Terre s'est arrêtée de tourner et le déluge qui tombait sur la ville est devenu pluie fine tellement les gens se sont énervés.

La diva est venue s'asseoir à une table avec son entourage. Les gardes du corps se sont installés à des positions stratégiques pour être certains que personne n'irait importuner la star. J'ai compris que ce qui fait la star, ce sont les gardes du corps. Ça crée une distance mythique, une aura et tout d'un coup, ceux qui s'en sacraient la minute d'avant se disent que ça doit valoir la peine de se faire photographier avec elle. Puisqu'elle est si importante!

Enfin, même Lucian Bute a convaincu Montgomery Spoon, le plus gros des bodyguards, de lui présenter Rihanna. Spoon, qui connaît sa boxe, s'est fait un plaisir, avec mille précautions, d'organiser les présentations. Lucian était fier comme une groupie et la photo s'est vite retrouvée sur son site personnel.

Jacques Auger, grand patron d'Evenko, regardait la scène en souriant. Son stress baissait. Il s'était engagé auprès de Dumontier à présenter des spectacles de calibre international pendant le Grand Prix et la mission était remplie: « C'est toujours plus délicat dans le monde du hip-hop, mettons qu'ils ont des horaires plutôt flexibles », a-t-il soupiré.

Ainsi, vendredi soir, le spec-

taclé prévu pour 21 h a commencé à 22 h... et un chanteur qui devait faire la première partie ne s'est jamais présenté. Un problème d'avion, a-t-il expliqué.

Tu fais quoi? Tu pries le petit Jésus et tu espères que ça va être plus facile le lendemain.

De grosses pointures

Il y avait de grosses pointures au Grand Prix du Canada. Raymond Bachand, ministre des Finances, représentait le gouvernement du Québec. M. Bachand a travaillé d'arrache-pied pour ramener le Grand Prix à Montréal et c'est toujours avec plaisir qu'il se retrouve sur l'île Notre-Dame. Il a profité de l'occasion pour préciser certains points sur l'affaire de l'amphithéâtre de Québec: « L'argent est là, l'amphithéâtre va se construire, c'est un bon projet pour Québec. J'espère que Régis Labeaume ne retardera pas le début des travaux à cause de ce qui s'est passé. Je suis convaincu que Pierre Karl Péladeau n'aurait pas progressé dans ses pourparlers

pendant les mois d'été. Juste à voir l'allure de Gary Bettman à Winnipeg. Il va pouvoir reprendre le travail à l'automne », de dire M. Bachand.

Denis Lebel, ministre fédéral responsable des programmes d'infrastructures, se voulait rassurant lui aussi: « Je suis bien conscient de l'importance de cet amphithéâtre pour une partie importante du Québec. Je vais tout faire pour aider le projet dans la mesure des programmes disponibles. On peut compter sur le gouvernement et le bureau du premier ministre veut me laisser travailler en ce sens. Il faut évidemment faire attention pour ne pas blesser les trois députés de Québec qui ont été défaits, mais l'intention est là et je vais travailler en ce sens », de dire Lebel.

On ne s'ennuie jamais

En fin de compte, le Grand Prix du Canada aura été fidèle à sa réputation.

C'est un Grand Prix où on ne s'ennuie jamais. L'extraordinaire remontée de Jenson Button va rester graver

dans la mémoire des fans de F1. J'ai couvert la F1 partout sur la planète et je ne me rappelle pas d'une course arrêtée pendant deux heures pour la pluie.

Et pourtant, une pluie tropicale à Kuala Lumpur, c'est de l'eau en ta...

Les nouveaux systèmes autorisés par la FIA ont bien servi Button. Il pouvait profiter de son aileron mobile aux bons moments alors que Sebastian Vettel demeurait plus prudent. Cette prudence lui a d'ailleurs coûté cher.

C'est toute la grosse gomme de la Formule 1 qui était ronronnante de plaisir après la victoire de Button. S'il avait fallu que Vettel gagne à Montréal, une ou deux autres victoires auraient mis fin au championnat des pilotes avant le mois d'août.

Et puis, on vient de réaliser que Red Bull doit maintenant s'inquiéter devant la remontée de McLaren. Depuis 15 ans au moins, l'écurie de Ron Dennis a toujours su être dominante. Le reste de la saison devrait être passionnant. □

Vettel a mené tous les tours sauf le dernier!

LA PRESSE

MONTRÉAL - Les deux pilotes de l'équipe Red Bull étaient sur le podium, dimanche, après le Grand Prix du Canada, mais ni Sebastian Vettel ni Mark Webber n'étaient heureux du résultat.

L'Allemand, champion du monde en titre et vainqueur de cinq de six premières courses en 2011, a commis sa première grosse erreur cette saison.

« Je savais que Jenson (Button) était plus rapide et j'ai raté mon point de freinage dans le virage 6, a avoué Vettel. J'ai commis un petit écart et comme la piste était très glissante à l'extérieur de la ligne de course, j'ai dû ralentir.

« C'est décevant parce que j'ai mené tous les tours... sauf le dernier. C'est un bon résultat pour l'équipe, mais on ne peut se sentir bien quand on a la victoire dans les mains et qu'on la laisse aller. »

Jusqu'à-là, l'Allemand avait encore été parfait et il avait évité tous les pièges d'une course très délicate. Il avait notamment bien calculé ses ravitaillements et avait su passer des pneus pluie aux pneus secs au bon moment, sans jamais perdre de position en piste.

« Nous avons encore la voiture pour gagner et je croyais bien avoir fait le travail, a-t-il souligné. J'ai sans doute été trop conservateur à la dernière

relance (au 61^e tour). J'aurais dû pousser davantage pour creuser un écart plus important avec Jenson et Mark pendant qu'ils étaient encore derrière Michael (Schumacher).

« C'est un bon résultat pour l'équipe, mais on ne peut se sentir bien quand on a la victoire dans les mains et qu'on la laisse aller. »

- Sebastian Vettel

De son côté, Webber s'en voulait d'avoir mal calculé ses arrêts, plongeant au classement juste avant que la course soit neutralisée au 25^e tour.

Le retour de Schumi

On a revu à Montréal le Michael Schumacher des beaux jours. Le pilote allemand a rappelé à tout le monde qu'il a déjà remporté le titre mondial à sept reprises.

Dimanche, il a fait une course sans bavure pour terminer quatrième, à quelques millièmes de seconde de Mark Webber, mais non sans avoir réussi quelques dépassements inspirés qui l'ont mené jusqu'en deuxième position.

« On devrait être heureux, mais c'est aussi un peu décevant parce que l'on était près de réaliser un podium, a dit Schumi. J'ai un oeil qui rit et un autre qui pleure. »

Par contre, selon son patron Norbert Haug, Schumacher n'a aucune raison d'être déçu. « Comment peut-on être frustrés? Ce fut la course la plus excitante de la saison et nous y avons tenu un rôle important alors c'est très satisfaisant, a-t-il soutenu. On a donné un excellent spectacle et Michael a livré une belle performance. On ne pouvait pas faire beaucoup mieux, il était le pilote le plus rapide avec les pneus intermédiaires, cela veut certainement dire quelque chose. »

En effet, avec Jenson Button, Schumacher a été l'un des deux animateurs de cette course. Avant que tout le monde ne passe en pneus tendres alors que la piste devait sécher, il a signé les meilleurs temps en piste, se payant d'un seul coup les scalps de Kamui Kobayashi et Felipe Massa, au 51^e tour.

« Ça me plaît bien quand on est forcé de composer avec des conditions changeantes auxquelles il est impossible de se préparer, a dit Schumacher. C'est la combinaison idéale qui me permet souvent de gagner du terrain et ça a été le cas aujourd'hui. »

La course de Montréal pourrait-elle être une forme de rédemption pour l'ancien champion? Peut-être bien, mais

pas si l'on s'en tient au principal intéressé:

« Je suis encore la même personne, a-t-il assuré. Bien sûr, c'est bien quand il y a des résultats positifs, mais je ne crois pas avoir mieux piloté aujourd'hui que depuis le début de la saison. » □



Sebastian Vettel

(Photo PC)

Journée rocambolesque !

MICHEL MAROIS

La Presse

MONTREAL - L'Anglais Jenson Button n'a mené qu'un demi-tour du Grand Prix du Canada, mais c'était le dernier et il a enlevé la plus belle victoire de sa carrière au terme d'une course mouvementée.

« Quelle journée ! s'est exclamé le pilote de l'équipe McLaren, en conférence presse. J'ai l'impression d'avoir remonté tout le peloton au moins trois fois, de m'être arrêté au moins neuf fois et d'avoir dû me battre toute la journée ! »

En fait, Button s'est arrêté cinq fois aux puits pour ravitailler, en plus de devoir effectuer un pas-

« J'ai l'impression d'avoir remonté tout le peloton au moins trois fois, de m'être arrêté au moins neuf fois et d'avoir dû me battre toute la journée ! »

- Jenson Button

sage de pénalité. Il a été impliqué dans deux collisions, qui ont causé les abandons de son coéquipier Lewis Hamilton et de l'Espagnol Fernando Alonso, est descendu jusqu'au dernier rang et a effectivement dû dépasser la plupart de ses concurrents quelques fois avant de s'imposer.

Button a réussi son dépassement le plus important dans le dernier tour quand il a profité d'un écart de l'Allemand Sebastian Vettel, qui avait mené toute la course jusque-là, pour se faufiler en tête et filer vers le drapeau à damier. L'Anglais, champion du monde en 2009, a établi le meilleur tour de la course (1; 16:956) dans l'avant-dernier tour.

Vettel a conservé le deuxième rang devant son coéquipier de l'équipe Red Bull, Mark Webber. Au classement du Championnat du monde, il a porté son total à 161 points et son avantage à 60 points sur le second qui est maintenant Button.

« Cela a vraiment été une immense bataille avec Sebastian. Ma voiture était plus rapide, mais je revenais de si loin. C'était très difficile de rouler à l'extérieur de la ligne de course. Mon moteur était supérieur et cela aurait sûrement été très serré dans la dernière chicane, mais il a fait une petite erreur et j'ai pu passer. »

Pénalisé pour excès de vitesse alors que la voiture de sécurité était en piste, Button a aussi dû rencontrer les commissaires après la course pour expliquer les incidents avec Hamilton et Alonso.

« Je me suis déjà excusé à Lewis (Hamilton). La visibilité était très mauvaise en début de



Jenson Button s'est arrêté cinq fois aux puits, a effectué un passage de pénalité, a été impliqué dans deux collisions, est descendu jusqu'au dernier rang et... a gagné le Grand Prix du Canada !

(Photo PC)

course avec la pluie très forte et je ne l'ai jamais vu. Je n'ai pas parlé à Fernando (Alonso), mais je suis convaincu que je n'ai rien à me reprocher. »

La pluie a failli tout gâcher

Tout le monde redoutait la pluie, dimanche sur le circuit Gilles-Villeneuve, et des averses diluviennes ont effectivement forcé l'interruption de la course. Les pilotes ont dû patienter pendant plus de deux heures au 25^e tour, avant que les averses ne cessent et que la course puisse reprendre.

La voiture de sécurité a également dû intervenir à quatre reprises et on croyait bien que le Grand Prix serait gâché. Mais la dernière heure de course a réconcilié tout le monde avec la F1 et les dizaines de milliers de spectateurs qui avaient bravé les intempéries ont eu droit à l'une des fins de courses les plus spectaculaires de l'histoire pourtant riche du Grand Prix du Canada.

Retrouvant tous ses moyens sur la piste détrempée, l'Allemand Michael Schumacher a offert l'une de ses meilleures performances depuis qu'il est revenu à la compétition l'an dernier. Le septuple champion du monde est remonté jusqu'à la deuxième place et il a même failli surprendre Vettel lorsque la course a été

relancée pour la dernière fois, au 61^e tour.

Webber et Button étaient toutefois à ses trousses et le vétéran allemand de 42 ans a dû se contenter du quatrième rang au volant de sa Mercedes. Le Russe Vitaly Petrov (Lotus-Renault),

le Brésilien Felipe Massa, le Japonais Kamui Kobayashi (Sauber), Jaime Alguersuari (Toro Rosso), Rubens Barrichello (Williams) et Sebastien Buemi (Toro Rosso).

Outre Alonso et Hamilton, l'Allemand Nick Heidfeld a été

victime d'un accident spectaculaire quand l'aile avant de sa voiture s'est détaché et qu'il a heurté un mur. Un commissaire de piste a failli être heurté, quelques instants plus tard, alors qu'il ramassait les débris de la Lotus-Renault sur la piste. □



Jenson Button a réussi son dépassement le plus important au dernier tour. Grâce à cette manoeuvre, il est monté sur la plus haute marche du podium.

(Photo PC)



DAVIS
SPORTS
Excellence

LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE

Grande vente sous le chapiteau!

DU MERCREDI 15 JUIN AU SAMEDI 18 JUIN, JUSQU'À 15 H

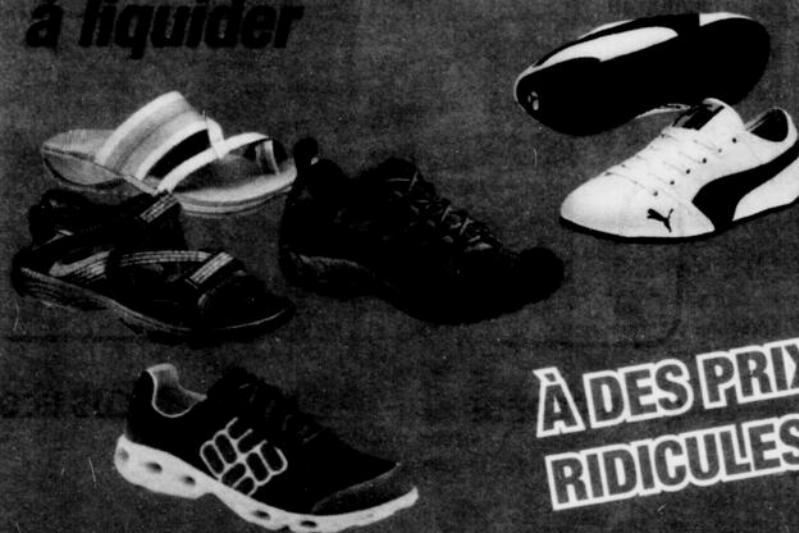
**LIQUIDATION
DE VÉLOS**



NORCO BONELLI KONA

PLUS DE 700 PAIRES

*de chaussures et sandales
à liquider*



**À DES PRIX
RIDICULES!**

PUMA MERRELL M adidas Columbia

PATINS À ROUES ALIGNÉES



**20 % de rabais sur tous les vêtements
à prix régulier en magasin !**

LOT DE VÊTEMENTS DE SAISON



Toutes les photos sont à titre indicatif seulement.



2854, place Davis • Jonquière • 418 548-9108